

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Lista

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李艷華.....	79.56
2.º 林麗姬.....	79.50
3.º 李仙敏.....	79.06
4.º 杜詩盈.....	73.63
5.º 劉曉彤.....	73.06

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年一月二十七日的批示認可)

二零一四年一月二十四日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：高等教育輔助辦公室二等高級技術員 林穎君

候補委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 徐秀嫻

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Im Wa.....	79,56
2.º Lam Lai Kei.....	79,50
3.º Lei Sin Man.....	79,06
4.º Tou Si Ieng.....	73,63
5.º Lao Hio Tong.....	73,06

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Janeiro de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 24 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogal efectiva: Lam Weng Kuan, técnica superior de 2.ª classe do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogal suplente: Chui Sau Han, adjunto-técnico principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

為填補經由審計署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro

員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年一月三十日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissariado da Auditoria, aos 30 de Janeiro de 2014.

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

新聞局

名單

新聞局為填補編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一三年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
湛穎思.....	81.5

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一四年一月二十二日批示確認)

二零一四年一月八日於新聞局

典試委員會：

主席：黃文富

委員：謝惠玲

梁永滿

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cham Weng Si.....	81,5

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Janeiro de 2014).

Gabinete de Comunicação Social, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Man Fu.

Vogais: Che Vai Leng; e

Leong Weng Mun.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

公告

按照行政長官二零一四年一月二十七日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年二月五日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Anúncio

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Janeiro de 2014, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido no regime do contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 5 de Fevereiro de 2014.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門基金會

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一三年第四季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos n.º 4 trimestre do ano de 2013:

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	26/9/2012	30,000.00	資助出版第十一期《澳門環保產業》雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista «Indústria de Protecção Ambiental» n.º 11.
澳門晉江同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chon Kong de Macau	25/10/2012	100,000.00	資助舉辦慶祝回歸祖國十三周年、世界晉江青年論壇暨該會二十五周年慶典系列活動的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as comemorações do 13.º aniversário do Retorno de Macau à Pátria, o Fórum Mundial dos Jovens de Jinjiang e as comemorações do 25.º aniversário da Associação (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
東井圓佛會 Associação Budista Tung Cheng Yuen	25/10/2012	80,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十三周年、澳門回歸十三週年、南無南屏濟公慈蓮佛聖誕、萬家同歡賀中秋暨第六屆歡樂常春大巡遊”活動的部分經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da 6.ª Procissão de Budismo em comemoração do 63.º Aniversário da RPC, do 13.º aniversário da RAEM, do Aniversário do Buda «Jigong» e do Festival de Bolo Lunar (2.ª prestação).
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	16/1/2013	80,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(三項)(第一及二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (3 projectos) (1.ª e 2.ª prestações).
澳門譚氏宗親會 Associação dos Indivíduos de Apelido Tam, Residentes em Macau	4/2/2013	60,000.00	資助舉辦“第五屆世界譚氏懇親大會”的部份經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «5.º Grande Encontro Mundial entre os Tams» em Macau (2.ª prestação).
澳門愛護動物協會 Anima — Sociedade Protectora dos Animais de Macau	6/2/2013	180,000.00	資助二零一三年度計劃的部份經費(第三期)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2013 (3.ª prestação).
Pedro Luis da Rocha Baptista	5/3/2013	70,000.00	資助研究和出版《Filosofia Contemporânea Portuguesa em Macau》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a investigação e publicação do livro «Filosofia Contemporânea Portuguesa em Macau».
澳門失智症協會 Associação da Doença de Alzheimer de Macau	13/3/2013	100,000.00	資助舉辦“國際失智協會第十六屆亞太區學術研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «16.º Seminário Académico da Região da Ásia-Pacífico da Associação da Doença de Alzheimer Internacional».
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	13/3/2013	150,000.00	資助舉辦“第十四屆國際義工協會亞太地區會議·澳門”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «14.ª Reunião da Região da Ásia-Pacífico da Associação de Voluntários de Serviço Social Internacional».

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門營業汽車工商聯誼會 Associação dos Comerciantes e Operários de Automóveis de Macau	13/3/2013	50,000.00	資助出版慶祝創會五十周年紀念特刊的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um número especial em celebração do 50.º Aniversário do estabelecimento da Associação.
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia de Software da Universidade das Nações Unidas	27/3/2013	600,000.00	資助二零一三年度施利華文第士屋宇及培訓人員宿舍的維修保養經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com reparação e manutenção da Casa Silva Mendes e dormitório dos formandos, referentes ao ano de 2013 (2.ª prestação).
澳門作家協會 Associação dos Autores de Macau	27/3/2013	15,000.00	資助二零一三年度計劃的部份經費(一項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	10/4/2013	30,000.00	資助出版第二十一期《澳門書法》雜誌季刊的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim Trimestral de Caligrafia de Macau n.º 21.
陸康 Lok Hong	10/4/2013	60,000.00	資助出版第四十至四十一期《印緣》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do boletim «Selos, n.ºs 40 e 41».
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	16/4/2013	70,000.00	資助舉辦二零一三澳門道教文化節系列活動的部份經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do Festival de Tauismo de 2013 (2.ª prestação).
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	24/4/2013	30,000.00	資助出版《世界在這里尋覓——澳門瓷磚壁畫藝術》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門相聲藝術學會 Associação de Diálogo Cómico e Artes de Macau	2/5/2013	363,900.00	資助舉辦“‘澳門製作本土情懷’澳門基金會市民專場演出”——“一笑傾城 澳穗笑聲一線牽”相聲藝術表演專場的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização de um espectáculo para os cidadãos da Fundação Macau.
陳錦鑾 Chan Kam Lun	8/5/2013	25,000.00	資助出版小說《艾薇·兒》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年研究協會 Associação de Pesquisa sobre Juventude de Macau	8/5/2013	15,000.00	資助出版第十三期《澳門新視角》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Vista Nova de Macau, n.º 13».
濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong	22/5/2013	175,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（三項） （第二及三期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (3 projectos) (2.ª e 3.ª prestações).
南音（泉州弦管）海內外聯誼會 Associação de Amizade de Nanyin (Quan- zhou Xianguan) de País Interior e Exterior	29/5/2013	160,000.00	資助赴印尼參加“世界南音大會唱”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Indonésia para parti- cipação no «Coro Internacional da Música do Sul».
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	13/6/2013	45,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（一項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).
澳門水墨藝術學會 Associação de Arte a Tinta de Macau	13/6/2013	50,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（一項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	13/6/2013	130,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（二項） （第二及三期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos) (2.ª e 3.ª prestações).
易攝影會 Associação de Fotográfica FÁCIL	19/6/2013	45,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（二項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳門國際志願工作者協會 Associação Internacional de Voluntários de Macau	19/6/2013	40,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（二項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳門青年新理念協會 Associação de Juventude do Novo Pensa- mento de Macau	3/7/2013	20,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（三項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (3 projectos).
澳門民生協進會	10/7/2013	40,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費（一項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	10/7/2013	150,000.00	資助開展“澳門居民高血壓抽樣調查(二零一二—二零一三)——二零一二年資料收集及資料整理的部分經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um inquérito por amostragem sobre a situação de hipertensão em Macau (2011-2013) — Recolha e organização dos dados de 2012 (2.ª fase).
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“慶祝三十五週年祥樂樂苑會慶粵曲聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門肇青現代藝術會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“會寧經典金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門廣寧曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“粵韻金曲耀濠江演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“一年一度會知音曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門翠研文化音樂協會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“迎回歸粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“霓裳曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門創意動力娛樂協會 Macau Creative Power Entertainment Association	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“意蘭忘綻放金曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“麗聲曲藝賀昇平粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	24/7/2013	40,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(一項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“永留佳韻十四年”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門聲藝曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“藝苑鶯聲迎秋色粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
華笙曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“華笙週年折子戲曲會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
濠江粵劇院 Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“金碧輝煌濠江曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門泉新曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“慶祝泉新曲藝會成立十二週年誌慶”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“合尺六粵藝與您2013”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“春蘭粵韻精選折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門平民曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“紅萍匯5粵曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門悠揚戲劇曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“粵韻悠揚頌昇平”粵劇曲藝晚會之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“業誠曲藝會成立三周年曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“超然粵韻曲藝折子戲會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“2013迎國慶曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
群聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Sêng	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“繁榮群聲晚會2013”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門才華戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Choi Wa» de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“十年文武共輝煌曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“笙鼓琴弦折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門樂洋洋曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“戲劇名曲會知音曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «San Ho» de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“歌樂昇平折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
華人——藝術家協會 Associação de Artistas — Wa Ian	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“虹飛燕舞、琴情樂韻、欣慶盛國”演唱晚會之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“三水曲藝賀昇平粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
熊貓體育會 Clube Desportivo Hung Mao	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“熊貓曲藝會知音懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門美譽文化戲劇曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“美麗傳說之粵調金曲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
弦樂笙歌粵劇曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“弦樂傳情笙歌寄意老友相聚專場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門知音樂苑 Associação de Música ‘Chi Yam Ngok Yuen’ de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“樂苑名曲會知音曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門大龍鳳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tai Long Fong de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“‘金龍金鳳’敬老粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門新月曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“賀回歸妙韻鄉歌耀濠江(3)”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
妙姿曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“妙姿週年折子戲曲會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
濠誠曲藝社	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“絲竹情懷迎國慶曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門余世杰曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Yu Shi Jie de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十四週年粵曲折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“賀金秋大地歡歌”暨澳門文化藝術協會十周年會慶歌舞晚會之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“梨園粵韻賀金秋折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門唐家灣同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Tong Ka Van (Macau)	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“慶祝國慶粵曲折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão-Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“中國夢牽濠江情”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“星光粵韻會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
喜洋洋曲藝會	24/7/2013	10,000.00	資助舉辦“2013慶回歸粵曲喜洋洋齊唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“慶祝國慶曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“紅梅粵韻會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門盈豐曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Ieng Fong de Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“盈豐折子戲曲藝會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門歷史文物關注協會 Associação para Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	24/7/2013	180,000.00	資助舉辦“2013港澳與中俄關係論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum sobre Relação de Hongkong e Macau entre China e Rússia, 2013».
鳴鳳曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“香山展鳳蹤”戲曲晚會之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門情濃音樂協會 Associação de Música de Cheng Long de Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“歌聲曼舞情濃賀回歸演唱會2013”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“慶祝國慶折子戲粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門勝健曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“勝健粵韻曲藝(折子戲)會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
均悅曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“陳華林好友名曲會知音曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門珠海同鄉聯誼會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝聯歡晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門榮旭文化藝術協會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“慶國慶音樂文娛晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
怡情樂苑曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“怡情樂韻頌昇平粵曲欣賞晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂群曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“樂群折子戲粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門曾慧粵劇團 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Zeng Hui de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“曾慧粵劇賀昇平粵曲折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“知己良朋名曲會知音粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“愛心顯情真港澳曲藝會知音演唱會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa I Cheng Nga Choi de Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“怡情粵韻劇專場長劇‘三笑姻緣’”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa ‘Tai O’	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“‘絲竹妙韻樂頤年’慶回歸曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“紫約群星會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	24/7/2013	80,000.00	資助出版《我讀孔子》徵文比賽十周年得獎作文選輯的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“世遺南音慶回歸”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
祥發曲藝苑	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chi- nesa Hoi-To de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“中國夢牽濠江情”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門艷陽天粵劇曲藝會	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“艷陽天粵劇折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“曲協呈獻妙韻笙歌迎新歲”粵曲折子 戲晚會之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“悠悠藝韻賀昇平”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門經典(文娛)音樂協會	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“經典金曲——星SING聲”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chi- nesa U Lok Chi Iao de Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“金蛇獻瑞耀娛情曲藝、粵劇折子戲演 出晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense
澳門耀新星粵劇團	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“洛水情夢”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門弘揚曲藝會	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“名曲妙韻喜弘揚”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	24/7/2013	29,500.00	資助舉辦“新鳴粵劇星星聲2013折子戲專場”之 場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門錦添花粵劇團	24/7/2013	22,500.00	資助舉辦“梨園之春折子戲粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do espaço para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	29/7/2013	2,500,000.00	舉辦“澳門2013”土生葡人社群聚會(第二期資助款)。 Apoio às despesas com a organização do Encontro das Comunidades Macaenses 2013 (2.ª prestação).
澳門葡語醫生協會 Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau	29/7/2013	1,000,000.00	資助在澳門舉辦“首屆醫療團體論壇”及“醫學培訓工作坊”的部分經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «1.º Fórum das Associações Médicas de Macau» e «Curso Formativo Pré-fórum» (1.ª prestação).
澳門動畫暨漫畫創作人協會 Associação de Criadores de Desenhos Animados e Caricaturas de Macau	29/7/2013	720,000.00	資助二零一三澳門動漫博覽會中七項活動(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear 7 acções integradas na Exposição «Animé em Macau, 2013» (1.ª prestação).
澳門市民聯合會 Federação dos Cidadãos de Macau	29/7/2013	900,000.00	資助二零一三年度計劃的部份經費(一項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2013 (1 Projecto) (1.ª prestação).
澳門盛世文化藝術協會 Associação para a Prosperidade das Culturas e Arts de Macau	29/7/2013	5,000,000.00	在澳門舉辦“第五十六屆亞太影展”(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «56.º Festival de Filmes da Ásia-Pacífico» (2.ª prestação).
澳門潮州同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chio Chao	29/7/2013	3,600,000.00	資助與澳門二十個粵籍社團在澳門舉辦第七屆世界廣東同鄉聯誼大會暨第一屆世界廣東華人華僑青年大會的部份經費(第二、三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «7.º Encontro Anual da Associação Internacional dos Jovens de Chio Chao», a «1.ª Conferência Mundial da Confraternização dos Conterrâneos de Guangdong» e a «Conferência Mundial da Juventude da Diáspora», junto com 20 associações de origem de Guangdong (2.ª e 3.ª prestações).
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	30/7/2013	25,000.00	資助舉辦“澳門貨幣展2013”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Exposição sobre Numismática de Macau, 2013».
澳門中國哲學會	30/7/2013	60,000.00	資助舉辦“法律倫理與文化詮釋研討會(澳門2013)”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário sobre Explicação de Ética Jurídica e Cultura, (Macau 2013)».

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	7/8/2013	100,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費 (三項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (3 projectos).
澳門中葡護士會 Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau	7/8/2013	60,000.00	資助舉辦“安全護理”周年會慶講座及晚宴的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma palestra e um jantar.
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Beneficência Kong Tac-Lam	21/8/2013	400,000.00	資助舉辦“啟建十方世界聖凡冥陽水陸普度大齋勝會道場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade religiosa.
澳門兒科專科醫學會 Macau Pediatric Society	21/8/2013	50,000.00	資助舉辦“二零一三年兒科高級生命支持課程”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um curso sobre Pediatria.
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	28/8/2013	18,000.00	資助赴佛山舉辦“‘澳門歲月’馮道揚攝影展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Foshan para realização duma exposição.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	28/8/2013	40,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費 (二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	28/8/2013	344,250.00	資助開展“e-Macao第三階段計劃”經費 (第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização dos trabalhos da 3.ª fase do e-Macao (1.ª prestação).
澳門國際品牌企業商會 Macao International Brand Enterprise Commercial Association	4/9/2013	2,250,000.00	資助舉辦二零一三年澳門購物節部份宣傳及行政經費 (第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com algumas acções de promoção e despesas administrativas do «Festival de Compras de Macau, 2013» (2.ª prestação).
澳門專業導遊協會 Associação de Guia Turístico de Macau	4/9/2013	200,000.00	資助舉辦第十五屆世界導遊協會聯盟年會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da 15.ª assembleia anual de World Federation Tourist Guide Association.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Dóci Papiaçam Di Macau	10/9/2013	350,000.00	資助舉辦澳門土生土語話劇社成立二十週年慶祝活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de actividades em celebração do estabelecimento do 20.º Aniversário da Dóci Papiaçam Di Macau.
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	12/9/2013	345,000.00	資助開展e-Macao第二階段的計劃(二零零六年十月至二零零九年九月)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização dos trabalhos da 2.ª fase do e-Macao (Entre Outubro de 2006 e Setembro de 2009) (2.ª prestação).
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação em Direito de Macau	12/9/2013	75,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos) (1.ª prestação).
勵志青年會 Associação Inspirador Juventude	19/9/2013	500,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(五項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (5 projectos).
澳門消化內鏡學會 Macau Sociedade de Endoscopia Digestiva	19/9/2013	80,000.00	資助舉辦“澳門消化內鏡學會週年學術論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum Académico Anual de Macau Sociedade de Endoscopia Digestiva».
澳門金屬結構協會 Macau Society of Metal Structures	19/9/2013	350,000.00	資助舉辦“第二屆兩岸四地鋼結構峰會暨鋼結構前沿技術研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um seminário.
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	19/9/2013	200,000.00	資助於韓國首爾舉辦“第七屆電子政務理論研究與實踐國際學術會議(ICEGOV 2013)”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da Reunião «ICEGOV 2013» em Seul na Coreia do Sul.
Grupo de Macau - Rai Timor(GMRT)	19/9/2013	25,000.00	資助舉辦“東滯文國之澳門組織重新成立3周年活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de actividades em celebração do 3.º Aniversário do Grupo de Macau — Rai Timor(GMRT).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
古風雅集 (中國音樂藝術學會)	25/9/2013	25,000.00	資助舉辦“首屆珠澳民族器樂大賽優勝者音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門中國畫會 Associação de Pintura Chinesa de Macau	25/9/2013	60,000.00	資助舉辦“慶國慶美術展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Exposição de Arte Bela em Celebração do Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China».
澳門國際肚皮舞學會 Associação Internacional de Dança de Barriga de Macau	25/9/2013	30,000.00	資助舉辦“中東盛典”舞蹈匯演的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de dança.
澳門旅行社協會 Associação das Agências de Viagens de Macau	25/9/2013	80,000.00	資助舉辦“2013澳門旅遊論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum sobre Turismo de Macau, 2013».
澳門青年文化創意協會 Associação Criador Juventude Cultura de Macau	25/9/2013	70,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費 (三項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (3 projectos).
澳門北京醫科大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Medicina de Beijing de Macau	25/9/2013	40,000.00	資助舉辦“2013醫學新進展學術研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com realização do «Seminário Académico sobre Desenvolvimento de Medicina, 2013».
澳門摩托車從業員協會 Associação dos Profissionais de Motociclos de Macau	25/9/2013	130,000.00	資助舉辦“摩托車嘉年華2013”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do «Carnaval de Motociclo 2013».
中華教育信息協進會 Chinese Education & Information Promotion Association	25/9/2013	40,000.00	資助舉辦“國情動漫·遨遊中華任我行”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	25/9/2013	8,000.00	資助二零一三年出版四期《澳門楹聯報》(第八十四期至八十七期)的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum, n.ºs 84-87.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門濠江中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Hou Kong de Macau	3/10/2013	60,900,000.00	資助濠江中學附屬英才學校BCD座上蓋建築工 程的部分經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as obras de superestrutura dos Blocos B, C e D, da Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong (Taipa) (1.ª prestação).
澳門文化發展促進會 Associação de Promoção ao Desenvolvi- mento Cultural de Macau	3/10/2013	2,700,000.00	資助製作大型電視紀錄片“清明上河圖——澳門 卷”的部分經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção do grande documen- tário televisivo «Cenas das Margens do Rio durante o Festival Cheng Ming — Secção Ma- cau» (1.ª prestação).
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	3/10/2013	2,000,000.00	資助維修工程及更換設備的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as obras de conservação e repa- ração e substituição de equipamentos.
澳門幸運博彩業職工總會 Associação dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	3/10/2013	500,000.00	資助二零一四年度計劃的部分經費(第一期資助 款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2014 (1.ª pres- tação).
澳門時裝協會 Associação Moda Macau	4/10/2013	100,000.00	資助赴北京出席“中國國際時裝周”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação na actividade «Semana de Moda Internacional da China» em Pequim.
白鴿巢浸信會 Igreja Baptista Pak Kap Chau	4/10/2013	4,000.00	資助舉辦“愛出無線FUN之‘愛·在澳門的日子’”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.
澳門岩土工程協會 Macau Association for Geotechnical Engi- neering	4/10/2013	45,000.00	資助舉辦“地下工程設計和施工研討會”的部份 經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário so- bre Projecto de Obra Subterrâneo».
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	4/10/2013	170,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳大利亞澳門學生聯會 Associação de Estudantes de Macau, Austrália	4/10/2013	20,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(一項) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
騰得會	4/10/2013	60,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
離島居民慈善會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	9/10/2013	30,000.00	資助舉辦“慶祝成立二十週年會慶暨千歲宴敬老同樂晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de actividade em celebração do 20.º Aniversário de estabelecimento da Associação e jantar para idosos.
北京(高校)澳門學生聯合會 Beijing (College) Macau Student Association	9/10/2013	20,000.00	資助舉辦“‘粵唱越強’2013北京學生粵語歌唱比賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de cantar.
澳門葡文學校基金會 Fundação Escola Portuguesa de Macau	9/10/2013	8,942,965.00	資助澳門葡文學校二零一三/二零一四學年運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento da Escola Portuguesa de Macau referente ao Ano Lectivo 2013/2014.
新澳門傳媒集團出版社有限公司	9/10/2013	50,000.00	資助出版《名人榜》叢書第一集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do primeiro livro de uma série de colecção de livros.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses de Macau	9/10/2013	350,000.00	資助舉辦“2013泰國文化節”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival Cultural Tailandês de 2013».
澳門天主教教友協進會 Associação de Leigos Católicos de Macau	9/10/2013	75,000.00	資助出版《聖地朝聖行》鄭耀林攝影圖片集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum de fotografias.
無極氣功(澳門)保健研究會 Associação de Promoção de Ginástica Tradicional Mou Kek (Macau)	16/10/2013	10,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(一項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).
澳門中山同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau	16/10/2013	80,000.00	資助舉辦“中山青年運動系列和慶祝青年部成立二十五周年”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades de desporto de juventude de Chong San e em celebração do 25.º aniversário do estabelecimentos da Secção de Juventude.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國與葡語國家經貿文化推廣協會 Associação para a Promoção do Intercâmbio Económico, Comercial e Cultural entre a China e os Países Lusófonos	16/10/2013	80,000.00	資助舉辦“一代宗師胡忠元教授詩書畫展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de pintura de caligrafia.
世界氣象組織颱風委員會秘書處 ESCAP/WMO Typhoon Committee Secretariat	16/10/2013	250,000.00	資助舉辦“第八屆綜合研討會及第二屆培訓暨研究組論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de «8 th Integrated Workshop and the 2 nd Training and Research Coordination Group Forum».
世界道教法師聯誼會	16/10/2013	20,000.00	資助出版《二零一三年第六屆世界道教法師交流大會—宗教文化教育—道教養生環保教育徵集2》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門南京大學校友會 Alumni Association of Nanjing University in Macao	23/10/2013	50,000.00	資助舉辦“橫琴開發與珠澳文化格局”座談會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma palestra.
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	23/10/2013	50,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳門牙科醫學會 Associação de Odontologia de Macau	23/10/2013	55,000.00	資助舉辦“第十屆二零一三愛牙日”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «10.º Dia de Protecção de Dentes».
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	23/10/2013	12,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
精創音樂文化協會 Elite — Associação para a Criatividade e Cultura Musical	23/10/2013	30,000.00	資助舉辦“綜合文藝晚會——慶回歸·迎聖誕”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo.
澳門自助旅遊協會 Associação dos Viajantes de Macau	23/10/2013	40,000.00	資助舉辦“人在天涯路”攝影展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de fotografias.
天邊外(澳門)劇場 Theatre Horizon (Macao)	23/10/2013	150,000.00	資助二零一三年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2013 (2 projectos).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門音樂藝術教育推廣協會 Macao Association of Music and Art Education Promotion	30/10/2013	10,000.00	資助舉辦“中國文化之夜——慶祝回歸音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	30/10/2013	60,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(一項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (1 projecto).
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral «Hiu Koc»	30/10/2013	50,000.00	資助舉辦“金光大道之On Fire S.H.E.”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo.
澳門動物福利會 Macau Animal Welfare Association	30/10/2013	30,000.00	資助舉辦“MAWA同樂日2013”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.
澳門收藏家協會 Macau Collector Association	6/11/2013	50,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳門商務讀者慈善會 Associação de Beneficência dos Leitores da Revista de Negócios de Macau	6/11/2013	150,000.00	資助舉辦“二零一三年度商務大獎”及出版雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de «Prémio de Macau, 2013» e publicação de revista.
澳門慈幼校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Salesiano de Macau	6/11/2013	20,000.00	資助舉辦“慶回歸、回校日及宣傳週活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.
澳門華夏文化產業協會 Associação de Indústria Cultural Chinesa de Macau	6/11/2013	140,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
澳門體驗教育學會 Macau Association for Experiential Education	6/11/2013	70,000.00	資助舉辦“第六屆亞洲華人體驗教育會議”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «6.ª Reunião sobre Educação de Experiência da Ásia».
澳門廣東音樂聯誼會	13/11/2013	30,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十四周年暨廣東音樂(澳門印象蓮花寶地)專場音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
演戲空間 Espaço para Agir	13/11/2013	50,000.00	資助舉辦“澳門‘演戲空間’與‘香港小劇場工作室’藝術交流計劃”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um plano de intercâmbio.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal ou Mun	20/11/2013	20,000.00	捐贈“公益金百萬行2013”。 Donativo para a «Marcha de Caridade para Um Milhão 2013».
澳門元老足球員總會 Associação de Veteranos de Futebol de Macau	20/11/2013	350,000.00	資助舉辦“特區成立十四周年紀念盃暨十三屆回顧盃賽事”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do Torneio de Futebol.
Associação de Amadores de Astronomia de Macau	20/11/2013	100,000.00	資助舉辦“兩岸四地天文科普研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário sobre Conhecimentos Astronómicos dos Quatro Lugares dos Dois Lados».
澳門動漫文化產業協會 Macau Animation & Comic Culture Industrial Association	20/11/2013	80,000.00	資助舉辦“2013中國·澳門動漫與創意產業高峰研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário sobre Animação entre China — Macau e Indústria Criativa, 2013».
陳雅莉 Chan Nga Lei	20/11/2013	300,000.00	資助開展《Timing》電影計劃——二零一四年京澳合拍計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um plano de cooperação sobre produção de filme «Timing».
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	27/11/2013	500,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).
聖公會澳門蔡高中學 Associação de Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	27/11/2013	16,000.00	資助舉辦“香港天文過夜觀星體驗營”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um acampamento.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	27/11/2013	250,000.00	資助二零一三年年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (2 projectos).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社會學學會 Associação da Sociologia de Macau	27/11/2013	80,000.00	資助舉辦“亞洲藥物濫用及防治政策研討會”及出版研討會論文集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um seminário e com a publicação de colectânea das dissertações do Seminário.
澳門悠揚樂團 Orquestra de Melódia de Macau	27/11/2013	10,000.00	資助舉辦“小提琴製作講座暨弦樂欣賞會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo.
澳門寫作學會 Associação da Ciência de Composição Literária de Macau	27/11/2013	32,000.00	資助出版《澳門特別行政區中文行政公文優化研究》及《澳門寫作學刊》第三十五期的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de dois livros.
澳門室內樂協會 Associação de Música de Câmara de Macau	11/12/2013	30,000.00	資助舉辦“室樂雅聚慶回歸 澳門室樂協會特邀澳門大學弦樂團音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門集郵協會 Clube Filatélico de Macau	11/12/2013	60,000.00	資助舉辦“澳門——廣州聯合郵展”暨“粵港澳郵學論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição e fórum.
澳門國際創價學會 Associação Budista Soka Gakkai Internacional de Macau	11/12/2013	250,000.00	資助二零一四年度計劃的部份經費(二項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 projectos).
澳門東亞大學公開學院同學會 The Student Association of Open Institute of East Asia University	11/12/2013	6,000.00	資助出版《創作人談創作(12)》及舉辦《創作人談創作(12)》研討會暨新書發行典禮的部份經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro e com a realização de um seminário e cerimónia do lançamento do livro (1.ª prestação).
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	11/12/2013	400,000.00	資助舉辦“青春交響馬拉松2013”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Maratona Sinfónica da Juventude, 2013».
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	19/12/2013	8,100,000.00	資助開展“澳門創新科技孵化及研發”三年計劃(二零一三/二零一四年度)的部份經費(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de 3 anos de «Incubação, Investigação e Desenvolvimento de Novas Tecnologias de Macau» (anos 2013/2014) (3.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門江門同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	19/12/2013	120,000.00	資助舉辦“中國名畫家走進澳門書畫展”及出版 畫冊的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de pintura e caligrafia e com a publicação de um álbum de pintura.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Galígrafos e Escultores de Selos de Macau	19/12/2013	80,000.00	資助舉辦“親情中華·瓷韻——景德鎮陶瓷藝術 精品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição.
特別獎學金：一百零七名 Bolsas de Mérito Especial: 107			
馬梓茵 Ma Chi Ian	13/11/2013	150,000.00	發放二零一三學年第一學期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
伍英文 Ng Ieng Man		150,000.00	
鄭展鴻 Cheang Chin Hong		150,000.00	
Daniela Valentina da Rocha		150,000.00	
黃梓楊 Wong Chi Ieong		150,000.00	
周伯謙 Chow Pak Him		150,000.00	
黃穎琦 Wong Weng Kei		300,000.00	
李嘉豪 Li Ka Hou		150,000.00	
姚琳 Io Lam		32,500.00	
洪芷瑩 Hong Chi Ieng		32,500.00	
溫詠儀 Wan Weng I		32,500.00	
李達謙 Lei Tat Him		32,500.00	
黃建瑩 Wong Kin Ieng		32,500.00	
李鎮豪 Li Chun Ho		65,000.00	
曹兆軒 Chou Sio Hin		65,000.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
葉韋淇 Ip Wai Kei	13/11/2013	65,000.00	發放二零一三學年第一學期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
林家樂 Carlos Assunção dos Remédios Lameiras		150,000.00	
黎凱琳 Lai Hoi Lam		150,000.00	
張健娜 Cheong Kin Na		150,000.00	
譚曉君 Tam Hio Kuan		150,000.00	
陳凱梨 Chan Hoi Lei Hollie		150,000.00	
李妍慧 Lei In Wai		150,000.00	
區詠琳 Ao Weng Lam		150,000.00	
高碧孺 Cou Pek U		150,000.00	
陳儉泓 Chan Kim Wang		150,000.00	
李偉銘 Lei Wai Meng		150,000.00	
杜思朗 Tou Si Long		150,000.00	
陳沛羲 Chan Pui Hei		150,000.00	
蕭詠康 Sio Weng Hong		150,000.00	
麥子彥 Mak Chi In		150,000.00	
胡振倫 Wu Chan Lon		150,000.00	
李奕雯 Lei Iek Man		150,000.00	
陳嘉穎 Chan Ka Weng		150,000.00	
蔡家輝 Choi Ka Fai		150,000.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
楊鉅安 Ieong Koi On	13/11/2013	32,500.00	發放二零一三學年第一學期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
曾鷹 Chang Ieng		32,500.00	
黃志聰 Wong Chi Chong		32,500.00	
謝銀銀 Che Ngan Ngan		32,500.00	
林智聰 Lam Chi Chong		32,500.00	
范嘉雯 Fan Ka Man		32,500.00	
陳家樂 Chan Ka Lok		32,500.00	
梁俊傑 Leong Chon Kit		32,500.00	
許晴茵 Hoi Cheng Ian		65,000.00	
鄭嘉欣 Kong Ka Ian		65,000.00	
彭顯揚 Pang Hin Yeung		65,000.00	
周錦華 Chau Kam Wa		65,000.00	
卓少儀 Cheuk Sio I		65,000.00	
余浩男 U Hou Man		150,000.00	
陳詠儀 Chan Weng I		150,000.00	
胡言灝 Wu Yin Ho		150,000.00	
Kuan Maria Vanessa		150,000.00	
吳穎婷 Ng Weng Teng		150,000.00	
林思余 Lam Si U		150,000.00	
馬筱貽 Ma Sio I	150,000.00		

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉笑怡 Lao Sio I	13/11/2013	150,000.00	發放二零一三學年第一學期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
李安德 Andre Denis Yu Li		150,000.00	
吳文諾 Ng Man Nok		150,000.00	
陳楚傑 Chan Cho Kit		150,000.00	
張思思 Zhang Sisi		150,000.00	
李俊樂 Lei Chon Lok		150,000.00	
曾迪斌 Tseng Tik Bun Ben		150,000.00	
黃以心 Wong Yee Sum Joana		150,000.00	
林駿銘 Lam Chon Meng		150,000.00	
王婷筠 Vong Teng Kuan		150,000.00	
蘇浩麟 Sou Hou Lon		150,000.00	
郭思諾 Kuok Si Nok		150,000.00	
蔡沅霖 Choi Un Lam		150,000.00	
唐嘉希 Tong Ka Hei		150,000.00	
陳耀揚 Chan Io Ieong		150,000.00	
陳沛沛 Chan Pui Pui		150,000.00	
張芷晴 Cheung Tsz Ching Julianna	150,000.00		
鄧楚喬 Tang Cho Kio	150,000.00		
張皓鈞 Zhang Ho Kwan Henry	150,000.00		

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
趙詠然 Chio Weng In	13/11/2013	150,000.00	發放二零一三學年第一學期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.	
朱嘉恩 Chu Angel Ka Yan		150,000.00		
鍾楚妍 Chong Cho In		150,000.00		
余穎汶 U Weng Man		150,000.00		
李卓熹 Lei Cheok Hei		150,000.00		
吳家銘 Ng Ka Meng		150,000.00		
施凱茵 Si Hoi Ian		150,000.00		
鄭永燊 Cheang Weng San		150,000.00		
余敏慧 U Man Wai		150,000.00		
陳雅妮 Chan Ngan Nei		150,000.00		
方偉倫 Wai Lon Fong		150,000.00		
蔡語箴 Choi Sonya Tung		11/12/2013		125,000.00
凌子俊 Leng Chi Chon				125,000.00
陳申昀 Chan San Kwan	125,000.00			
梁根銓 Leong Kan Chun	25,000.00			
陳逸翀 Chan Iat Chong	25,000.00			
庄雯雯 Chong Man Man	25,000.00			
林銳雄 Lam Ioi Hong	25,000.00			
梁綺婷 Leong I Teng	125,000.00			

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李敏君 Lei Man Kuan	11/12/2013	125,000.00	發放二零一三學年第一學期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
劉百亨 Lao Pak Hang		125,000.00	
廖穎南 Lio Weng Nam		125,000.00	
嚴碧琪 Im Pek Kei		150,000.00	
何俊斌 Ho Chon Pan		125,000.00	
馬安邦 Ma Andre		125,000.00	
黃可翬 Vong Ho Fai		125,000.00	
羅就強 Lo Chao Keong		25,000.00	
張少強 Cheong Sio Keong		25,000.00	
張鎮傑 Cheong Chan Kit		25,000.00	
林思朗 Lam Si Long		25,000.00	
謝嘉韻 Che Ka Wan		32,500.00	
歐陽麗怡 Ao Ieong Lai I		125,000.00	
林依婷 Lam I Teng	125,000.00		
江愷瑤 Kong Hoi Io	25,000.00		
會計學士學位獎學金: 五名 Bolsas de Estudo para Cursos de Licenciatura em Contabilidade: 5			
黃倩怡 Wong Sin I	13/11/2013	150,000.00	發放二零一三學年第一學期會計學士學位獎學金。 Concessão de Bolsas de Estudo para Cursos de Licenciatura em Contabilidade para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
周嗣桐 Chao Chi Tong		150,000.00	
龔俊強 Kong Chon Keong		75,000.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭鈺庭 Kuong Iok Teng	13/11/2013	75,000.00	發放二零一三學年第一學期會計學士學位獎學金。
陳康智 Chan Hong Chi		150,000.00	Concessão de Bolsas de Estudo para Cursos de Licenciatura em Contabilidade para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
藝術研究生獎學金：一名 Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados em Artes: 1			
陳漢才 Chan Hon Choi	20/11/2013	31,500.00	發放二零一三學年第一學期藝術研究生獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados em Artes para o 1.º semestre do ano lectivo 2013.
非本澳居民 (葡語地區學生) 獎學金：三十七名 Bolsas de estudo para estudantes não-residentes de Macau (estudantes dos países lusófonos): 37			
Adjombi Té	29/8/2012、 28/8/2013	32,900.00	發放二零一二學年第二學期學費、住宿費及二零一三學年十一月-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2012 e subsídio de vida para os meses de Novembro e Dezembro do ano 2013.
Alante Na Bitã Guadn Yalá N' Ghaw		32,900.00	
Amakutuwa Otsho Joas		31,200.00	
Amina de Fátima Saide Amade Lileza		30,500.00	
Benvinda Benoliel Fernandes		32,900.00	
Custódia da Cruz Marques Langa		31,200.00	
Eufrásia Arnaldo Marrumete		30,500.00	
Fatima Ribeiro Goncalves		31,200.00	
Filipe Boaventura Marques Henrique		30,500.00	
Ilídia Jusuina Mazuze		31,200.00	
Ivandro Maria Monteiro Lopes		31,200.00	
Jailson Costa Lopes		32,200.00	
Júlio Mamadú Baldé Quina		32,900.00	
Laudeliano Lopes Francisco Benicio		31,200.00	
Lucrência Hilário Francisco		31,200.00	
Maimuna Monteiro Ceesay		24,280.00	
Nadile Jean Pereira Lima Banjaqui		20,820.00	
Naftal Ndeshitila Shikongo		31,200.00	
Oswaldo Marco Mascarenhas Noronha		30,500.00	
Paulo André Levy Marrengula		31,200.00	
Ricardo Hernâny dos Santos Brito		25,200.00	
Thandi Tekwasse Magaia Cassamo		30,500.00	
Thomas Almeida Borges		30,500.00	
Umberto Monteiro Afonso Neto		32,900.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ester Gomes Cá	12/9/2012、 28/8/2013	32,900.00	發放二零一二學年第二學期學費、住宿費及二零一三學年十一月-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2012 e subsídio de vida para os meses de Novembro e Dezembro do ano 2013.
Edla Santana do Nascimento	28/8/2013	7,200.00	發放二零一三學年非本地澳門居民獎學金學生二零一三學年十一月-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de vida para os meses de Novembro e Dezembro do ano 2013 aos bolseiros não-residentes de Macau no ano lectivo 2013.
Elton John Baptista Rocha		7,200.00	
Erikson Amilcar dos Reis Alfama		7,200.00	
Katia Maysa Bandeira Cassandra		7,200.00	
Manuel Rodrigues da Veiga		7,200.00	
Nelson Manuel Quaresma de Nazaré		7,200.00	
David Renato de Oliveira Pires Pereira	19/12/2012	24,000.00	發放二零一二學年第二學期非本地澳門居民獎學金學生學費及住宿費。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento aos bolseiros não-residentes de Macau para o 2.º semestre do ano lectivo 2012.
Janir Nuno Ramos Antunes da Cruz	29/8/2012	24,000.00	
Nautilus Nemo dos Santos Dolocídio Machava		17,080.00	
Sandra Fátima Castro Rego Ximenes		24,000.00	
Valerry de Pina Medina		21,800.00	
Bruno Anjos Micali		24,000.00	
亞洲地區留學生獎學金：六名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 6			
Narynbekov Aibek	4/10/2013	41,900.00	發放二零一三學年第一學期亞洲地區留學生學費、住宿費及二零一三年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2013 e subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia.
Aidai Muratbek Kyzy		41,700.00	
Bapi Uldana		41,700.00	
Wong Ching Sin	29/8/2012、 4/10/2013	35,200.00	發放二零一二學年第二學期亞洲地區留學生學費、住宿費及二零一三學年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina e subsídio de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2012 e subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia.
Wong Ching Han		38,400.00	
Tee Siau Thung	4/10/2013	14,400.00	發放二零一三學年亞洲地區留學生二零一三年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia do ano lectivo 2013.

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
內地學生獎學金：六十五名 Bolsas destinadas aos alunos do Interior da China: 65			
黃靜宏 Huang Jinghong	28/8/2013	12,960.00	發放二零一三學年內地學士獎學金學生二零一三年十-十二月生活津貼。
劉洛源 Liu Luoyuan		12,960.00	Concessão de subsídio de vida para os meses de Outubro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China no ano lectivo 2013.
鐵日根 Tie Rigen	30/10/2013	17,280.00	發放二零一三學年內地學士獎學金學生二零一三年九-十二月生活津貼。
尹崇文 Yin Chongwen		17,280.00	Concessão de subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China no ano lectivo 2013.
侯強 Hou Qiang		17,280.00	
劉超 Liu Chao		17,280.00	
陳銳 Chen Rui		17,280.00	
連傑 Lian Jie		17,280.00	
應墨璽 Ying Zhaoxi		17,280.00	
王瑞凡 Wang Ruifan		17,280.00	
馬曉銳 Ma Xiaorui		17,280.00	
馮傑陽 Feng Jieyang		17,280.00	
陳禕禕 Chen Yiyi		17,280.00	
郭玉蛟 Guo Yujiao		17,280.00	
張婷婷 Zhang Tingting	17,280.00		
林潔瑤 Lin Jieyao	17,280.00		
陸隲 Lu Jun	17,280.00		
王子佳 Wang Zija	17,280.00		

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梅秀娟 Mei Xiujuan	30/10/2013	17,280.00	發放二零一三學年內地學士獎學金學生二零一三年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China no ano lectivo 2013.
王曉雯 Wang Xiaowen		17,280.00	
劉 璐 Liu Lu		17,280.00	
程天光 Cheng Tianguang		17,280.00	
梁鎰茵 Liang Meiyin		17,280.00	
梁海玲 Liang Hailing		17,280.00	
張春燕 Zhang Chunyan		17,280.00	
翁施婷 Weng Shiting		17,280.00	
高玲娜 Gao Lingna	10/10/2013	6,000.00	發放二零一二學年第二學期內地學士獎學金學生住宿費。 Concessão de subsídio de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2012 aos beneficiários das bolsas destinadas aos alunos do Interior da China.
蕭麗娟 Xiao Lijuan		6,000.00	
徐紫薇 Xu Ziwei		6,000.00	
鍾彩艷 Zhong Caiyan		6,000.00	
吳 潔 Wu Jie		6,000.00	
郭申翔 Guo Shenxiang	30/10/2013	30,000.00	發放二零一三學年內地學士獎學金學生獎學金。 Concessão de bolsas destinadas aos alunos do Interior da China para o ano lectivo 2013.
徐思源 Xu Siyuan		30,000.00	
顧森 Gu Sen		30,000.00	
張佳楠 Zhang Jianan		30,000.00	
許世昕 Xu Shixin		30,000.00	
王鶴 Wang He		30,000.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張丹或 Zhang Danyu	30/10/2013	30,000.00	發放二零一三學年內地學士獎學金學生獎學金。 Concessão de bolsas destinadas aos alunos do Interior da China para o ano lectivo 2013.
彌杰 Mi Jie		30,000.00	
劉凱琦 Liu Kaiqi		30,000.00	
侯睿 Hou Rui		30,000.00	
楊雨 Yang Yu		30,000.00	
陳旭東 Chen Xudong		30,000.00	
郭傳熙 Guo Chuanxi		30,000.00	
廖書綺 Liao Shu Qi		30,000.00	
黃馨媛 Huang Xinyuan		30,000.00	
王一諾 Wang Yinuo	16/10/2013	30,000.00	
袁西緣 Yuan Xiyuan		30,000.00	
張西玉 Zhang Xiyu		30,000.00	
許露之 Xu Luzhi		30,000.00	
李璟 Li Jing		30,000.00	
周如 Zhou Ru		30,000.00	
劉珊 Liu Shan		30,000.00	
楊籟宇 Yang Xiaoyu		30,000.00	
嵇德華 Ji Dehua		13/11/2013	
孫超 Sun Chao	30,000.00		
張若樺 Zhang Ruohua	30,000.00		

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
王秋豪 Wang Qiuhao	13/11/2013	30,000.00	發放二零一三學年內地學士獎學金學生獎學金。 Concessão de bolsas destinadas aos alunos do Interior da China para o ano lectivo 2013.
楊德品 Yang Depin		30,000.00	
曹旭雪 Cao Xuxue		30,000.00	
謝婉玲 Xie Wanling		30,000.00	
潘佳琪 Pan Jiaqi		30,000.00	
田孜 Tian Zi		30,000.00	
李浩民 Li Haomin		30,000.00	
楊子江 Yang Zijiang		30,000.00	
航天工作者子女獎學金：八名 Bolsa de Estudo destinada aos filhos dos trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 8			
賈佳 Jia Jia	28/8/2013	24,080.00	發放二零一三學年航天工作者子女獎學金學生第一學期學費及二零一三年十一月-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina para o 1.º semestre do ano lectivo 2013 e subsídio de vida dos meses de Novembro e Dezembro do ano 2013 aos beneficiários da Bolsa de Estudo destinada aos filhos dos trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China.
閔昱臣 Yan Yuchen		24,080.00	
常亞捷 Chang Yajie		24,080.00	
劉洋喆子 Liu Yangzhezi		32,390.00	
任雯琪 Ren Wenqi		54,026.00	
張航 Zhang Hang		54,026.00	
張皓南 Zhang Haonan		54,026.00	
尹逸夫 Yin Yifu		54,026.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
法學哲學博士研究生獎學金：十人 Bolsas de Estudo para Cursos de Doutoramento em Direito: 10			
遲曉燕 Chi Xiaoyan	16/10/2013	31,500.00	發放二零一二學年法學哲學博士研究生獎學金全年生活津貼及住宿費。 Concessão de subsídio de propina para o ano lectivo 2012 e subsídios de vida e de alojamento para o ano inteiro aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Cursos de Doutoramento em Direito.
李新 Li Xin		31,500.00	
楊釗 Yang Zhao		31,500.00	
陳麗莉 Chen Lili		31,500.00	
張劍文 Zhang Jianwen		31,500.00	
劉卉 Liu Hui	16/10/2013	10,800.00	發放二零一三學年法學哲學博士研究生獎學金二零一三年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina para o ano lectivo 2013 e subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Cursos de Doutoramento em Direito.
盧培偉 Lu Peiwei		10,800.00	
李京 Li Jing		10,800.00	
繆樹權 Miao Shuquan		10,800.00	
趙丹 Zhao Dan		10,800.00	
法學碩士研究生獎學金：十人 Bolsas de Estudo para Cursos de Mestrado em Direito: 10			
戴保加 Dai Baojia	16/10/2013	9,600.00	發放二零一三學年法學碩士研究生獎學金二零一三年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina para o ano lectivo 2013 e subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Cursos de Mestrado em Direito.
敬淑媛 Jing Shuyuan		9,600.00	
李春斌 Li Chunbin		9,600.00	
劉巍 Liu Wei		9,600.00	
譚華 Tan Hua		9,600.00	
謝徽 Xie Hui		9,600.00	

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
趙文靜 Zhao Wenjing	16/10/2013	9,600.00	發放二零一三學年法學碩士研究生獎學金二零一三年九-十二月生活津貼。 Concessão de subsídio de propina para o ano lectivo 2013 e subsídio de vida para os meses de Setembro a Dezembro do ano 2013 aos beneficiários das Bolsas de Estudo para Cursos de Mestrado em Direito.
張輝 Zhang Hui		9,600.00	
庄曉晶 Zhuang Xiaojing		9,600.00	
朱文龍 Zhu Wenlong		9,600.00	
優秀畢業生獎學金：二十四名 Bolsas de estudo destinada aos finalistas com melhor aproveitamento escolar: 24.			
吳惠娟 Ng Wai Kun	4/10/2013	10,000.00	發放二零一二學年優秀學生獎學金。 Concessão de bolsas de estudo destinada aos finalistas com melhor aproveitamento escolar para o ano lectivo 2012.
莫詠詩 Mok Weng Si		10,000.00	
吳嘉澄 Iris Rodrigues Ng	16/10/2013	10,000.00	
許建勤 Xu Jianqin		10,000.00	
黃林洋 Wong Lam Ieong		10,000.00	
林嘉雯 Lam Ka Man		10,000.00	
林家豪 Lam Ka Hou		10,000.00	
Elena Budantseva		10,000.00	
U Wai Cheng	20/11/2013	10,000.00	
Tam Sut I		10,000.00	
Chu Ka Pou		10,000.00	
Chui Lok I		10,000.00	
Shi Liushan		10,000.00	
Chong Mei Leng		10,000.00	
Huang Fangyi		10,000.00	
Liang Shuang		10,000.00	
Ye Yingxin	10,000.00		

澳門幣 (MOP)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Wang Pingting	20/11/2013	10,000.00	發放二零一二學年優秀學生獎學金。 Concessão de bolsas de estudo destinada aos finalistas com melhor aproveitamento escolar para o ano lectivo 2012.
劉漢威 Lau Hong Wai	11/12/2013	10,000.00	
石韻 Shi Yun		10,000.00	
馬琦 Ma Qi		10,000.00	
翟月 Zhai Yue		10,000.00	
傅雨晞 Fu Yuxi		10,000.00	
李敏瑩 Lee Manieng		10,000.00	
交流生及實習生獎學金：八名 Bolsas de estudo destinadas aos estudantes de intercâmbio e estagiários: 8			
周麗珊 Chao Lai San	16/10/2013	10,000.00	發放二零一三學年國際實習生獎學金。 Concessão de bolsas de estudo destinadas aos estudantes de intercâmbio e estagiários para o ano lectivo 2013.
楊文藹 Ieong Man Oi		10,000.00	
李靜儀 Lei Cheng I		10,000.00	
李翠怡 Lei Choi I		10,000.00	
林兆堃 Lin Zhaokun		10,000.00	
喻雅倫 Yu Yalun		10,000.00	
成浩 Cheng Ho	28/8/2013	7,760.00	發放二零一三學年交流生住宿費。 Concessão de subsídio de alojamento aos estudantes de intercâmbio para o ano lectivo 2013.
趙婧 Zhao Jing		7,760.00	
總計		112,652,615.00	

二零一四年一月二十九日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 29 de Janeiro de 2014.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$78,195.00)

(Custo desta publicação 78 195,00)

通告

Aviso

鑑於公佈於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門基金會二零一三年第三季度的資助名單有不正確之處，現更正如下：

Tendo-se verificado inexactidões na lista dos apoios concedidos do 3.º trimestre do ano de 2013 da Fundação Macau, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013, procede-se à seguinte rectificação. Assim:

原文為：

Assim, onde se lê:

內地學生獎學金：12名 Bolsas Atribuídas aos Alunos do Interior da China: 12			
1. 郭申翔 Guo Shenxiang	12/9/2013	\$ 30,000.00	發放2013學年內地學士獎學金學生獎學金。 Referente à atribuição das Bolsas Atribuídas aos Alunos do Interior da China no ano lectivo 2013.
2. 徐思源 Xu Siyuan		\$ 30,000.00	
3. 顧森 Gu Sen		\$ 30,000.00	
4. 張佳楠 Zhang Jianan		\$ 30,000.00	
5. 許世昕 Xu Shixin		\$ 30,000.00	
6. 王鶴 Wang He		\$ 30,000.00	
7. 張丹或 Zhang Danyu		\$ 30,000.00	
8. 彌杰 Mi Jie		\$ 30,000.00	
9. 劉凱琦 Liu Kaiqi		\$ 30,000.00	
10. 白小桐 Bai Xiaotong		\$ 30,000.00	
11. 侯睿 Hou Rui		\$ 30,000.00	
12. 王臨軒 Wang Linxuan		\$ 30,000.00	

應改為：

deve ler-se:

內地學生獎學金：12名 Bolsas Atribuídas aos Alunos do Interior da China: 12			
王雪瑩 Wang Xueying	12/9/2013	\$ 30,000.00	發放2013學年內地學士獎學金學生獎學金。 Referente à atribuição das Bolsas Atribuídas aos Alunos do Interior da China no ano lectivo 2013.
陳復陵 Chen Fuling		\$ 30,000.00	
鄭輝 Zheng Hui		\$ 30,000.00	
高漢陽 Gao Hanyang		\$ 30,000.00	
王煦惠 Wang Xuhui		\$ 30,000.00	
羅棧驛 Luo Yanlong		\$ 30,000.00	
劉辰宇 Liu Chenyu		\$ 30,000.00	
秦浚夫 Qin Junfu		\$ 30,000.00	
羅沛鵬 Luo Peipeng		\$ 30,000.00	
付裕 Fu Yu		\$ 30,000.00	
肖宇濱 Xiao Yubin		\$ 30,000.00	
徐勤勉 Xu Qinmian		\$ 30,000.00	

二零一四年一月二十九日於澳門基金會

行政委員會主席 吳志良

(是項刊登費用為 \$2,375.00)

Fundação Macau, aos 29 de Janeiro de 2014.

O Presidente do C.A., *Wu Zhiliang*.

(Custo desta publicação \$ 2 375,00)

個人資料保護辦公室

公告

本辦公室以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(資訊範疇)一缺,經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定,將投考人確定名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座的個人資料保護辦公室告示板供查閱,及上載於本辦公室網頁<http://www.gdp.gov.mo>。

二零一四年二月六日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$920.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gdp.gov.mo>, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 6 de Fevereiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

行政公職局

公告

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員八缺,經二零一三年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處,並於本局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)內公佈,以供查閱。

二零一四年一月二十三日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção dos Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, para o preenchimento de oito lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2013.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

法務局

公告

法務局為填補以下空缺，經二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內：

I. 編制外合同人員空缺：

公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員五缺；

法律範疇第一職階一等高級技術員一缺。

II. 編制內人員空缺：

資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的规定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年一月二十七日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程輔導/監管範疇第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的规定，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一四年二月五日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$852.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncios

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

I. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica.

II. Lugar do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Informa-se que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicado no *website* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de monitor/vigilante, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSAJ, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

民政總署

名單

本署透過二零一三年十一月十三日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
Mendonca Dias N. Da Silva, Lucia Do Carmo 77.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月二十九日管理委員會會議確認)

二零一四年一月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：行政執照處一等高級技術員 王凱紅

房屋局二等技術員 戴小強

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

Candidato aprovado: valores
Mendonca Dias N. Da Silva, Lucia Do Carmo 77,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 29 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Wong Hoi Hung Amy, técnica superior de 1.ª classe da Divisão de Licenciamento Administrativo; e

Tai Sio Keong, técnico de 2.ª classe do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

法務公庫

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一三年第四季度的資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	17/12/2012	\$ 342,785.00	資助澳門善導宿舍2013年第4季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes referentes ao 4.º trimestre do ano 2013.

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre de 2013:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	5/6/2013	\$ 209,703.40	資助合辦“2013年婦女法制推廣系列活動”經費。 Atribuição de subsídio para colaboração de «uma série de actividades de divulgação do sistema jurídico sobre mulheres 2013».
澳門世界貿易中心仲裁中心 Centro de Arbitragem do Centro de Comércio Mundial Macau	31/7/2013	\$ 303,081.44	資助舉辦“第二屆調解員培訓課程”的經費。 Atribuição de subsídio para organização do «2.º curso de formação de mediadores».
澳門法學院學生會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Macau	28/2/2013	\$ 9,350.00	資助出版《澳門大學法學院學生會會報》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação do «Boletim da Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Universidade de Macau».
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudante de Pos-Graduação em Direito de Macau	28/6/2013	\$ 65,000.00	資助出版《澳門法學研究2013》及舉辦“第三屆《粵澳合作框架協議》與澳門特區法律問題前瞻”研討會之部分費用。 Atribuição de subsídio para publicação de «Estudo de Direito de Macau 2013» e da parte de despesas da realização do seminário 3.º «Acordo-quadro para a cooperação entre Kuong Tong e Macau e perspectivas sobre a problemática jurídica de Macau».
澳門普法協會 Associação da Promoção do Direito de Macau	30/1/2013	\$ 40,000.00	資助出版《澳門普法月刊》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Revista mensal de divulgação jurídica de Macau».
濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong	31/5/2013	\$ 120,467.40	資助舉辦台灣外訪交流的經費。 Atribuição de subsídio para suporte das despesas resultantes visita de estudo em Taiwan.
澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	19/11/2013	\$ 6,000,000.00	資助運作費用。 Atribuição de subsídio para suporte dos encargos de funcionamento.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	28/6/2013	\$ 90,000.00	資助2013年第4季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 4.º trimestre do ano 2013.
31名得獎者 31 vencedores	17/7/2013	\$ 9,100.00	發放“青少年法律推廣活動”——法律訊息遊戲獎金。 Atribuição de prémios pecuniários e subsídio para jogos relativos à divulgação jurídica, no âmbito de divulgação jurídica destinada à camada juvenil.

二零一四年一月二十七日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 27 de Janeiro de 2014.

主席 張永春

O Presidente, *Cheong Weng Chon*.

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

退休基金會

公告

退休基金會為填補以下空缺，經二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處：

高級技術員職程的編制內第一職階首席顧問高級技術員一缺；

高級技術員職程的編制外合同第一職階首席高級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年二月六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

三十日告示

茲公佈，治安警察局已故退休第三職階一等警員陳貴添之遺孀黃少芳現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年一月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

謹此公佈現有退休衛生局衛生服務助理員張生之遺孀蘇秀珍申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Informa-se que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do FP, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Fundo de Pensões, aos 6 de Fevereiro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Sio Fong, viúva de Chan Kuai Tim, que foi guarda de primeira, 3.º escalão, falecido, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 28 de Janeiro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Faz-se público que tendo Sou Sao Chan, viúva de Cheong Sang, que foi auxiliar dos serviços de saúde, aposentado dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do

退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年二月五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 5 de Fevereiro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

經濟局

名單

經濟局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
姚如蕾.....	88.13

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月二十三日經濟財政司司長的批示認可)

二零一四年一月十七日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局首席高級技術員 陳琪瑛

正選委員：經濟局一等高級技術員 陳麗敏

民政總署一等技術員 *Hermínia Chan*

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

經濟局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Io U Loi	88,13

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Kei Ieng, técnica superior principal da DSE.

Vogais efectivas: Chan Lai Man, técnica superior de 1.ª classe da DSE.

Hermínia Chan, técnica de 1.ª classe do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série,

規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人： 分
鄭慧敏..... 90.94

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月二十三日經濟財政司司長的批示認可)

二零一四年一月十七日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局顧問高級技術員 張曉平

正選委員：經濟局首席高級技術員 伍尚偉

房屋局一等高級技術員 李寶儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

經濟局為填補人員編制內技術員職程第一職階二等技術員(會展範疇)八缺，經於二零一三年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	黃翠華.....	75.50
2.º	麥潔欣.....	74.00
3.º	黎志偉.....	70.50
4.º	陳雅雯.....	67.50
5.º	廖學勤.....	65.75
6.º	梁潔盈.....	65.00
7.º	陳子瑩.....	64.50
8.º	楊婉雯.....	64.40
9.º	陸漢傑.....	63.20
10.º	粘為琪.....	63.05
11.º	張海珍.....	62.15
12.º	陳詠琪.....	61.65
13.º	羅浩賢.....	61.00

de 27 de Novembro de 2013, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidato aprovado: valores
Cheng Vai Man..... 90,94

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Io Peng, técnico superior assessor da DSE.

Vogais efectivos: Ng Sheung Wai, técnico superior principal da DSE; e

Lei Pou I, técnica superior de 1.ª classe do IH.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de convenções e exposições, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2013:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Wong Choi Wa.....	75,50
2.º	Mak Kit Ian.....	74,00
3.º	Lai Chi Wai.....	70,50
4.º	Chan Nga Man.....	67,50
5.º	Lio Hok Kan.....	65,75
6.º	Leong Kit Ieng.....	65,00
7.º	Chan Chi Ieng.....	64,50
8.º	Ieong Un Man.....	64,40
9.º	Lok Hon Kit.....	63,20
10.º	Chim Wai Kei.....	63,05
11.º	Cheong Hoi Chan.....	62,15
12.º	Chan Weng Kei.....	61,65
13.º	Lo Hou In.....	61,00

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
14.º	黃嘉欣.....	60.90	14.º	Wong Ka Ian.....	60,90
15.º	曹朗妍.....	60.80	15.º	Chou Long In.....	60,80
16.º	蔡嘉韻.....	60.50	16.º	Choi Ka Wan.....	60,50
17.º	梁俊瑩.....	60.20	17.º	Liang Junying.....	60,20
18.º	黃嘉寧.....	59.90	18.º	Wong Ka Neng.....	59,90
19.º	鄭佩儀.....	59.40	19.º	Cheang Pui I.....	59,40
20.º	黎振忠.....	59.25	20.º	Lai Chan Chong.....	59,25
21.º	林慧琴.....	59.00	21.º	Lam Wai Kam.....	59,00
22.º	曾麗瑩.....	58.75	22.º	Chang Lai Ieng.....	58,75
23.º	黃靜怡.....	58.50	23.º	Wong Cheng I.....	58,50
24.º	李威朗.....	58.10	24.º	Lei Wai Long.....	58,10
25.º	梁麗影.....	57.85	25.º	Leong Lai Ieng.....	57,85
26.º	陳淑芬.....	57.50	26.º	Chan Sok Fan.....	57,50
27.º	李藝峯.....	57.45	27.º	Lei Ngai Fong.....	57,45
28.º	徐杏琳.....	57.05	28.º	Choi Hang Lam.....	57,05
29.º	李泳瑩.....	56.85	29.º	Judith Lee.....	56,85
30.º	陳禮莎.....	56.75	30.º	Chan Lai Sa.....	56,75
31.º	丁浩永.....	56.15	31.º	Ting Hou Weng.....	56,15
32.º	方逸怡.....	55.90	32.º	Fong Iat I.....	55,90
33.º	黃思嘉.....	55.40	33.º	Wong Si Ka.....	55,40
34.º	麥秀娟.....	55.15	34.º	Mac Sao Kin.....	55,15
35.º	吳偉倫.....	55.00	35.º	Ng Wai Lon.....	55,00
36.º	梁立強.....	54.65	36.º	Leong Lap Keong.....	54,65
37.º	黃美婷.....	54.15	37.º	Wong Mei Teng.....	54,15
38.º	黎淑貞.....	53.60	38.º	Lai Sok Cheng.....	53,60
39.º	歐陽永欣.....	53.45	39.º	Ao Ieong Weng Ian.....	53,45
40.º	黃杏燕.....	53.15	40.º	Wong Hang In.....	53,15
41.º	梁明惠.....	52.85	41.º	Leong Meng Wai.....	52,85
42.º	何詩雯.....	52.80	42.º	Ho Si Man.....	52,80
43.º	羅舒蔚.....	52.55	43.º	Lo Su Wai.....	52,55
44.º	袁麗瑩.....	52.25	44.º	Un Lai Ieng.....	52,25
45.º	林家怡.....	52.00	45.º	Lam Ka I.....	52,00
46.º	黃藹苓.....	51.75	46.º	Wong Oi Leng.....	51,75
47.º	梁雪儀.....	51.40	47.º	Leong Sut I.....	51,40
48.º	楊曉紅.....	50.75	48.º	Ieong Hio Hong.....	50,75
49.º	吳妙珠.....	50.60	49.º	Ng Mio Chu.....	50,60

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：46名。

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 46 candidatos; e

因缺席專業面試被除名之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：90名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年二月五日於經濟局

典試委員會：

主席：蘇添平

正選委員：陳子慧

陸靜怡

(是項刊登費用為 \$4,459.00)

Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 90 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 5 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sou Tim Peng.

Vogais efectivas: Chan Tze Wai; e

Luk Cheng I Cecília.

(Custo desta publicação \$ 4 459,00)

統計暨普查局

公告

為填補統計暨普查局編制外合同人員高級技術人員組別之第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過文件審閱、有限制方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年一月二十九日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da DSEC, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人 and 私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一三年第四季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門動漫文化產業協會 Macau Animation & Comic Culture Industrial Association	15/10/2013	\$ 36,500.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內設立「澳門動漫產業館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do «Pavilhão da Indústria da Animação de Macau» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門美國商會 Câmara de Comércio Americana de Macau	15/10/2013	\$ 185,000.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」設置「美國館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do «Pavilhão dos EUA» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual	15/10/2013	\$ 113,850.00	資助舉辦「2013-2014學年度中學知識產權公民教育宣講活動」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de actividades de promoção da educação cívica no âmbito da propriedade intelectual do ano lectivo 2013-2014.
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	15/10/2013	\$ 114,000.00	資助舉辦「第七屆澳門特色光榮榜——餃子店舖評選」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «7.ª Placa Honorífica com Características de Macau — Selecção de Lojas de Ravióis Chineses».
澳門物業管理業商會 Associação de Administração de Propriedades de Macau 澳門物業管理專業人員協會 Associação de Profissionais do Sector da Administração de Propriedades de Macau	15/10/2013	\$ 132,600.00	資助舉辦「粵港澳物業管理發展研討會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário sobre o Desenvolvimento da Gestão de Propriedades Guangdong-Hong Kong-Macau».
澳門環保建築協會 ---	15/10/2013	\$ 76,600.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「環保生態木展示區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação da zona para exibir a madeira ecológica no âmbito da protecção ambiental na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡語系國家地區酒類及食品聯合商會 Associação Comercial Federal de Indústrias da Bebidas Alcoólicas e de Alimentação dos Países e Regiões da Lusofonia de Macau	15/10/2013	\$ 111,000.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「中國酒業專區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com instalação da zona exclusiva para o sector de vinhos da China na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	18/10/2013	\$ 2,178,960.00	資助設立「澳門及葡語系國家商品展銷中心」營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a operação do «Centro de Exposição e Venda de Mercadorias de Macau e dos Países de Língua Portuguesa».
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	23/10/2013	\$ 250,000.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「拉丁美洲館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do «Pavilhão da América-Latina» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門攝影沖印業商會 Associação dos Comerciantes dos Ramos Fotográfico e de Revelação de Macau	23/10/2013	\$ 380,000.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「數碼影像攝影器材展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o Concurso de Fotografia e dos modelos do «Pavilhão de Equipamentos Fotográficos Digitais» instalado na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門金業同業公會 Associação das Ouriversarias de Macau	23/10/2013	\$ 80,000.00	資助參展「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
	19/12/2013	\$ 110,500.00	資助參加「第25屆東京國際珠寶展 (IJT2014)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «The 25th International Jewellery Tokyo (IJT2013)».
國際(澳門)中醫藥暨生物產業發展聯盟 ---	23/10/2013	\$ 215,000.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內舉辦「中華保健養生文化展」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Exposição sobre Cultura Chinesa em Matéria de Cuidados de Saúde» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	24/10/2013	\$ 800,000.00	資助舉辦「情迷十月 感受福隆」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de actividades de animação da Rua da Felicidade.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	24/10/2013	\$ 1,903,750.00	資助舉辦第八屆「歡樂澳門街——玩轉中南區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da 8.ª «Praça de Alegria de Macau — Zona Centro e Sul».
	12/12/2013	\$ 1,346,000.00	資助舉辦「情迷十月 感受福隆」第二階段部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de actividades de animação da Rua da Felicidade – 2.ª Fase.
澳門國際品牌企業商會 Macao International Brand Enterprise Commercial Association	24/10/2013	\$ 840,000.00	資助舉辦「2013澳門購物節」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival de Compras de Macau 2013».
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	24/10/2013	\$ 46,100,000.00	資助籌辦「第三屆中國（澳門）國際汽車博覽會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Feira Internacional de Automóveis China (Macau)».
	10/12/2013	\$ 8,800,000.00	資助籌辦「活力澳門推廣週·陝西西安」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «Semana de Macau em Xi'an, Shanxi».
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	23/10/2013	\$ 40,000.00	資助舉辦「赴台灣經貿考察交流團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da visita e intercâmbio pela comitiva económica e comercial em Taiwan.
	18/11/2013	\$ 28,800.00	資助舉辦「澳門閩台青商交流考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da visita e intercâmbio pelos jovens empresários Fujian-Taiwan de Macau.
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau 澳門魔術藝術家協會 Associação de Artista de Magia de Macau	31/10/2013	\$ 3,161,195.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內舉辦「第十屆亞洲魔術聯盟大會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «10.º Congresso da União de Magia da Ásia» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	18/11/2013	\$ 56,900.00	資助派代表出席「國際商會」下設的「世界商會聯合會」於德國舉行會議的部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o envio de representantes para participação na reunião da «Federação da Associação de Comércio Mundial» da «Associação de Comércio Mundial», em Alemanha.
國際紅木傢具協會 International Mahogany Furniture Association	18/11/2013	\$ 265,000.00	資助於「第十八屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「文化產業之國粹藝術品展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação da zona para «Indústria Cultural — Exposição de Obras Quintessenciais» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
世界華商組織聯盟 Organização da União Mundial dos Empresários Chineses	21/11/2013	\$ 200,000.00	資助籌辦「第十屆世界華商高峰會」請求提升資助金額。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «10.ª Cimeira de Empresários Chineses do Mundo».
澳門青年創業促進會 ---	29/11/2013	\$ 3,200.00	資助舉辦「澳門青年創業援助計劃分享會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Sessão de Partilha sobre o Plano de Apoio a Jovens Empreendedores de Macau».
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	29/11/2013	\$ 145,900.00	資助於「澳門通訊展2013」內設立「國際創新發明展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação da zona de exposição para inovação e invenção a nível internacional no «Communic Macau 2013».
澳門高新科技產業商會 Câmara Comercial das Indústrias de Tecnologia de Ponta de Macau 澳門電腦商會 Associação Comercial de Computador de Macau 澳門電子商務協會 Associação de Comércio-Electrónico de Macau	10/12/2013	\$ 1,495,000.00	資助舉辦「澳門通訊展2013」部份活動經費。 Para custear parcialmente as despesas com a realização do «Communic Macau 2013».
澳門跨境汽車貨運從業員協會 Associação de Transporte de Mercadorias Além Fronteiras — Macau	10/12/2013	\$ 675,500.00	資助開設「定期貨運班車」第九期部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a criação de serviços regulares de transporte rodoviário de mercadorias — 9.ª prestação.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門蓮花衛視傳媒有限公司 Macau Lotus TV Media Via Satélite, Limitada	10/12/2013	\$ 629,000.00	資助籌辦「第五屆品牌故事@澳門」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização das actividades sobre a 5.ª edição da «A História das Marcas de Macau 2013».
澳門唯真清潔服務有限公司 Companhia de Limpeza Wai Chan Macau Limitada	20/06/2013	\$ 543.40	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013) 。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
雅豐建築材料有限公司 Nga Fung Companhia de Materiais de Construção Lda.	20/06/2013	\$ 1,878.90	同上。 Idem.
新創見建築工程有限公司 New Concept Construção e Engenharia Companhia, Limitada	20/06/2013	\$ 1,571.17	同上。 Idem.
大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei, Limitada	20/06/2013	\$ 9,054.22	同上。 Idem.
好時行有限公司 Great Time Limitada	20/06/2013	\$ 10,689.21	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Lda.	20/06/2013	\$ 12,506.66	同上。 Idem.
長江裝飾公司 Decoração Cheong Kong	20/06/2013	\$ 10,929.66	同上。 Idem.
銀業集團有限公司 Companhia Silver Career Grupo Limitada	20/06/2013	\$ 3,446.25	同上。 Idem.
來來集團有限公司 Grupo de Loi Loi — Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 11,655.00	同上。 Idem.
東望洋酒店 Hotel Guia	20/06/2013	\$ 28,681.50	同上。 Idem.
君華化工廠有限公司 Fábrica de Produtos Químicos Kuan Va, Limitada	20/06/2013	\$ 12,506.66	同上。 Idem.
西班牙貿易有限公司 Agência de Importação e Exportação Espanha, Limitada	20/06/2013	\$ 11,625.00	同上。 Idem.
德生肉食有限公司 Indústria de Carnes Tak Sang, Limitada	20/06/2013	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
天利國際有限公司 T & L Limitada	20/06/2013	\$ 14,244.24	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Ltd.	20/06/2013	\$ 33,375.00	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
恒豐行(澳門)有限公司 Hang Fong Hong (Macau) Limitada	20/06/2013	\$ 41,517.41	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Professional Tim Fong (Macau) Limitada	20/06/2013	\$ 30,961.99	同上。 Idem.
順權貿易行 Hon Kun Trading	20/06/2013	\$ 10,315.00	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	20/06/2013	\$ 10,625.00	同上。 Idem.
盛澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Howell Internacional, Limitada	20/06/2013	\$ 28,503.19	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	20/06/2013	\$ 28,612.10	同上。 Idem.
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciencia S.A.	20/06/2013	\$ 15,379.54	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	20/06/2013	\$ 96,160.18	同上。 Idem.
德華貿易有限公司 Agência Comercial Tak Wa Limitada	20/06/2013	\$ 20,857.50	同上。 Idem.
宏天工程有限公司 Well Team Engenharia Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 9,750.00	同上。 Idem.
瑞士博妮漢斯(澳門)有限公司 Paul Niehans (Macau) Limitada	20/06/2013	\$ 9,543.85	同上。 Idem.
香港森美廚櫃(澳門)有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Lda.	20/06/2013	\$ 54,725.50	同上。 Idem.
幸福國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacional Felicidade Limitada	20/06/2013	\$ 10,493.53	同上。 Idem.
新德利貨運有限公司 San Tak Lei Transportation Company Limited	20/06/2013	\$ 24,349.49	同上。 Idem.
裕豐工程有限公司 Companhia de Engenharia, Gainer Limitada	20/06/2013	\$ 15,416.66	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海明珠發展有限公司 Empresa de Desenvolvimento Pérola do Mar Limitada	20/06/2013	\$ 26,539.64	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013) 。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013– 30/09/2013).*
利得豐(集團)有限公司 Companhia de Líder (Grupo) Limitada	20/06/2013	\$ 13,888.89	同上。 Idem.
盈栢製作有限公司 Impecc Companhia de Produção Limitada	20/06/2013	\$ 10,873.74	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	20/06/2013	\$ 12,154.47	同上。 Idem.
業豐工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada	20/06/2013	\$ 22,520.83	同上。 Idem.
視聽天地有限公司 Agência Comercial AV Depot Limitada	20/06/2013	\$ 9,539.58	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	20/06/2013	\$ 54,821.00	同上。 Idem.
首恆投資有限公司 Companhia de Investimento Sao Hang Limitada	20/06/2013	\$ 44,391.30	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Limitada	20/06/2013	\$ 36,055.59	同上。 Idem.
和平中心 Centro da Paz	20/06/2013	\$ 24,187.50	同上。 Idem.
順安物業管理服務有限公司 Sociedade de Prestação de Serviços de Administração de Propriedade Son On, Limitada	20/06/2013	\$ 17,842.11	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	20/06/2013	\$ 113,910.17	同上。 Idem.
金盛投資發展有限公司 Companhia de Investimento e Desenvolvimento Jin Sheng Limitada	20/06/2013	\$ 16,995.00	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	20/06/2013	\$ 57,520.83	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	20/06/2013	\$ 123,688.37	同上。 Idem.
榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada	20/06/2013	\$ 20,331.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
韓龍旅遊有限公司 Companhia de Turismo Corea Dragão, Lda.	20/06/2013	\$ 11,666.67	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	20/06/2013	\$ 11,399.37	同上。 Idem.
博聯工程(澳門)有限公司 Pacilink Construção (Macau) Limitada	20/06/2013	\$ 14,062.50	同上。 Idem.
CE有限公司 CE Limitada	20/06/2013	\$ 25,700.64	同上。 Idem.
美昌建築有限公司 Empresa Construtora Mei Cheong Limitada	20/06/2013	\$ 18,125.00	同上。 Idem.
花藝廊有限公司 Floricultura Limitada	20/06/2013	\$ 9,938.94	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	20/06/2013	\$ 52,083.34	同上。 Idem.
K & C (國際)有限公司 K & C (Internacional) Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 9,170.74	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	20/06/2013	\$ 15,263.32	同上。 Idem.
殷理基飲食有限公司 HN — Produtos Alimentares, Limitada	20/06/2013	\$ 39,332.88	同上。 Idem.
足康樂按摩中心 Chok Hong Lok	20/06/2013	\$ 23,073.24	同上。 Idem.
富達國際貨運有限公司 Full Tech Empresa Transitária Internacional Limitada	20/06/2013	\$ 15,812.50	同上。 Idem.
匯點設計有限公司 Atelier Foco Design Limitada	20/06/2013	\$ 14,759.84	同上。 Idem.
多娜美容減肥纖體中心 Dola Beauty Centre	20/06/2013	\$ 33,209.42	同上。 Idem.
天網資訊科技(澳門)有限公司 Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada	20/06/2013	\$ 12,466.67	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	20/06/2013	\$ 21,661.50	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	20/06/2013	\$ 36,820.34	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	20/06/2013	\$ 70,833.34	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013) 。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
利基通訊控股有限公司 Lei Kei Telecomunicação Gestão de Participações Limitada	20/06/2013	\$ 68,750.00	同上。 Idem.
卓越科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática Excel, Limitada	20/06/2013	\$ 43,255.37	同上。 Idem.
阿里郎韓國燒烤 Estabelecimento de Churrasqueira Arirang	20/06/2013	\$ 13,333.33	同上。 Idem.
漢基物業投資有限公司 Hon Kei — Investimento Imobiliário, Limitada	20/06/2013	\$ 74,657.53	同上。 Idem.
新合記食品 San Hap Kei Food	20/06/2013	\$ 17,314.58	同上。 Idem.
昌得利傢俬 ---	20/06/2013	\$ 19,687.50	同上。 Idem.
華楊旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wah Ieong Limitada	20/06/2013	\$ 9,687.50	同上。 Idem.
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	20/06/2013	\$ 68,708.34	同上。 Idem.
美新國際有限公司 Maysun Internacional Limitada	20/06/2013	\$ 53,785.69	同上。 Idem.
新永新有限公司 New Veng San Lda.	20/06/2013	\$ 43,560.38	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	20/06/2013	\$ 47,801.82	同上。 Idem.
飛翔建築工程有限公司 V Fly Construções e Engenharia, Lda.	20/06/2013	\$ 21,875.00	同上。 Idem.
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	20/06/2013	\$ 30,937.50	同上。 Idem.
合益米行 Hap Iec Mai Hong	20/06/2013	\$ 30,750.00	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Lda.	20/06/2013	\$ 39,787.50	同上。 Idem.
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Lda.	20/06/2013	\$ 50,619.64	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新東園茶寮美食 Estabelecimento de Comidas San Tong Un	20/06/2013	\$ 11,773.19	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
瑞興傢俬中心 Centro de Móveis Shui Heng	20/06/2013	\$ 19,405.09	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	20/06/2013	\$ 71,667.66	同上。 Idem.
宏大廣告有限公司 Wang Tai Publicidade Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 15,000.00	同上。 Idem.
明興裝修工程有限公司 Companhia de Decorações e Obras Meng Heng	20/06/2013	\$ 29,756.48	同上。 Idem.
鼎力(澳門)工程有限公司 Sociedade de Engenharia Teng Lek (Macau), Limitada	20/06/2013	\$ 37,874.37	同上。 Idem.
梁金玲建築商 Construtor Civil Leong Kam Leng	20/06/2013	\$ 23,944.13	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	20/06/2013	\$ 43,750.00	同上。 Idem.
創利飲食集團有限公司 Creat Fortune Restauração (Grupo) Limitada	20/06/2013	\$ 38,541.66	同上。 Idem.
恆豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Limitada	20/06/2013	\$ 23,381.28	同上。 Idem.
祺積貿易投資有限公司 Sociedade de Importação — Exportação e Investimento Kei Chek, Limitada	20/06/2013	\$ 40,625.00	同上。 Idem.
肥牛火鍋 Vaca Gorda	20/06/2013	\$ 68,749.05	同上。 Idem.
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Profissional Tong Fat Lda.	20/06/2013	\$ 20,057.80	同上。 Idem.
愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada	20/06/2013	\$ 15,163.05	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	20/06/2013	\$ 27,932.79	同上。 Idem.
栢利傢俬中心 Móveis Pak Lei	20/06/2013	\$ 14,105.87	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠光傳媒有限公司 Netvision Media Lda.	20/06/2013	\$ 30,717.71	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013) 。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
億盛集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Iek Seng Grupo Limitada	20/06/2013	\$ 15,884.52	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 U Veng Kei Restaurante Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 17,657.13	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	20/06/2013	\$ 72,973.38	同上。 Idem.
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	20/06/2013	\$ 19,178.54	同上。 Idem.
南澳物業管理有限公司 Companhia de Administração de Propriedades Nam Ou, Limitada	20/06/2013	\$ 24,355.32	同上。 Idem.
生輝行的士管理有限公司 ---	20/06/2013	\$ 12,812.50	同上。 Idem.
信誠清潔物業管理有限公司 Companhia de Administração Propriedades e Serviços Limpeza New Trust Limitada	20/06/2013	\$ 26,979.17	同上。 Idem.
戴氏集團有限公司 Empresa de Tai Grupo Lda	20/06/2013	\$ 24,068.34	同上。 Idem.
朗濠工程有限公司 Leong Hou Engenharia Limitada	20/06/2013	\$ 23,562.51	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	20/06/2013	\$ 40,469.22	同上。 Idem.
智濠摩打水泵行 Motor e Bomba de Água Chi Hou	20/06/2013	\$ 22,008.34	同上。 Idem.
國際咖啡有限公司 Inter-Cafe, Lda	20/06/2013	\$ 32,187.50	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	20/06/2013	\$ 51,227.09	同上。 Idem.
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	20/06/2013	\$ 42,792.61	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	20/06/2013	\$ 26,041.34	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	20/06/2013	\$ 45,833.34	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
達宇貿易行 Tat U Trading	20/06/2013	\$ 12,837.50	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	20/06/2013	\$ 41,541.82	同上。 Idem.
飛凡廣告 ---	20/06/2013	\$ 15,902.29	同上。 Idem.
瑞祥工程 ---	20/06/2013	\$ 28,370.11	同上。 Idem.
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Limitada	20/06/2013	\$ 18,193.96	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	20/06/2013	\$ 88,424.30	同上。 Idem.
比斯(澳門)有限公司 Espaço (Macau) Limitada	20/06/2013	\$ 17,595.83	同上。 Idem.
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	20/06/2013	\$ 52,244.67	同上。 Idem.
長溢國際實業有限公司 Companhia de Industrial Internacional Long Profit, Limitada	20/06/2013	\$ 39,420.66	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limitada	20/06/2013	\$ 41,410.44	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	20/06/2013	\$ 77,083.33	同上。 Idem.
晉賢匯發展有限公司 CIW Desenvolvimento Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 14,219.44	同上。 Idem.
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comers e Bebes Lda	20/06/2013	\$ 44,791.67	同上。 Idem.
浩鵬建築裝修工程 ---	20/06/2013	\$ 27,333.33	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司 ---	20/06/2013	\$ 56,861.43	同上。 Idem.
Eureka Production House	20/06/2013	\$ 15,395.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	20/06/2013	\$ 19,238.46	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013) 。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013– 30/09/2013).*
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	20/06/2013	\$ 65,972.22	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	20/06/2013	\$ 27,766.89	同上。 Idem.
騰建工程有限公司 Companhia de Engenharia Trend Lda.	20/06/2013	\$ 24,858.34	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil Limitada	20/06/2013	\$ 61,303.47	同上。 Idem.
成運旅行社有限公司 Agência de Viagens Seng Wan Limitada	20/06/2013	\$ 72,875.47	同上。 Idem.
奈佳工業有限公司 Nai Ja Industrias Limitada	20/06/2013	\$ 20,547.65	同上。 Idem.
奧斯卡裝修工程 Decoração Aosika	20/06/2013	\$ 22,993.75	同上。 Idem.
東威(澳門)有限公司 ---	20/06/2013	\$ 95,921.73	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	20/06/2013	\$ 104,139.01	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	20/06/2013	\$ 67,081.77	同上。 Idem.
易發信廣告製作(澳門)有限公司 Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada	20/06/2013	\$ 31,094.42	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de Engenharia Peco, Lda.	20/06/2013	\$ 164,101.39	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Limitada	20/06/2013	\$ 26,354.17	同上。 Idem.
濠江醫學診斷中心有限公司 Centro de Exames Médicos Hou Kong, Limitada	20/06/2013	\$ 31,724.11	同上。 Idem.
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Chong Son Limitada	20/06/2013	\$ 47,451.49	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat Limitada	20/06/2013	\$ 14,191.66	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2013–30/09/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2013–30/09/2013).*
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Limitada	20/06/2013	\$ 65,428.83	同上。 Idem.
心醉堂專業美容中心 Salão de Beleza Sam Choi Tong	20/06/2013	\$ 22,200.00	同上。 Idem.
國俊建築工程 ---	20/06/2013	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	20/06/2013	\$ 31,497.13	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	20/06/2013	\$ 12,996.90	同上。 Idem.
雅豐建築材料有限公司 Nga Fung Companhia de Materiais de Construção Lda.	19/09/2013	\$ 212.77	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
新創見建築工程有限公司 New Concept Construção e Engenharia Companhia, Limitada	19/09/2013	\$ 172.18	同上。 Idem.
長江裝飾公司 Decoração Cheong Kong	19/09/2013	\$ 5,524.88	同上。 Idem.
銀業集團有限公司 Companhia Silver Career Grupo Limitada	19/09/2013	\$ 3,455.69	同上。 Idem.
來來集團有限公司 Grupo de Loi Loi — Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 6,466.13	同上。 Idem.
東望洋酒店 Hotel Guia	19/09/2013	\$ 25,778.26	同上。 Idem.
西班牙貿易有限公司 Agência de Importação e Exportação Espanha, Limitada	19/09/2013	\$ 12,021.35	同上。 Idem.
德生肉食有限公司 Indústria de Carnes Tak Sang, Limitada	19/09/2013	\$ 6,934.93	同上。 Idem.
天利國際有限公司 T & L Limitada	19/09/2013	\$ 10,957.11	同上。 Idem.
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Ltd.	19/09/2013	\$ 28,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恒豐行(澳門)有限公司 Hang Fong Hong (Macau) Limitada	19/09/2013	\$ 28,145.83	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Professional Tim Fong (Macau) Limitada	19/09/2013	\$ 10,242.12	同上。 Idem.
順權貿易行 Hon Kun Trading	19/09/2013	\$ 15,755.10	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	19/09/2013	\$ 54,379.00	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	19/09/2013	\$ 24,802.30	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	19/09/2013	\$ 139,503.42	同上。 Idem.
德華貿易有限公司 Agência Comercial Tak Wa Limitada	19/09/2013	\$ 17,381.25	同上。 Idem.
宏天工程有限公司 Well Team Engenharia Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 24,555.56	同上。 Idem.
瑞士博妮漢斯(澳門)有限公司 Paul Niehans (Macau) Limitada	19/09/2013	\$ 31,949.25	同上。 Idem.
香港森美廚櫃(澳門)有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Lda.	19/09/2013	\$ 47,933.20	同上。 Idem.
幸福國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacional Felicidade Limitada	19/09/2013	\$ 33,500.09	同上。 Idem.
新德利貨運有限公司 San Tak Lei Transportation Company Limited	19/09/2013	\$ 36,473.59	同上。 Idem.
裕豐工程有限公司 Companhia de Engenharia, Gainer Limitada	19/09/2013	\$ 13,104.17	同上。 Idem.
海明珠發展有限公司 Empresa de Desenvolvimento Pérola do Mar Limitada	19/09/2013	\$ 22,349.16	同上。 Idem.
盈栢製作有限公司 Impecc Companhia de Produção Limitada	19/09/2013	\$ 36,401.17	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	19/09/2013	\$ 10,885.41	同上。 Idem.
業豐工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada	19/09/2013	\$ 19,583.34	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
視聽天地有限公司 Agência Comercial AV Depot Limitada	19/09/2013	\$ 32,081.44	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	19/09/2013	\$ 100,945.40	同上。 Idem.
首恆投資有限公司 Companhia de Investimento Sao Hang Limitada	19/09/2013	\$ 38,496.31	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Limitada	19/09/2013	\$ 31,669.58	同上。 Idem.
和平中心 Centro da Paz	19/09/2013	\$ 21,285.00	同上。 Idem.
順安物業管理服務有限公司 Sociedade de Prestação de Serviços de Administração de Propriedade Son On, Limitada	19/09/2013	\$ 16,318.21	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	19/09/2013	\$ 104,270.84	同上。 Idem.
金盛投資發展有限公司 Companhia de Investimento e Desenvolvimento Jin Sheng Limitada	19/09/2013	\$ 14,870.63	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	19/09/2013	\$ 51,958.34	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	19/09/2013	\$ 114,583.33	同上。 Idem.
榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada	19/09/2013	\$ 17,790.33	同上。 Idem.
韓龍旅遊有限公司 Companhia de Turismo Corea Dragão, Lda.	19/09/2013	\$ 10,416.66	同上。 Idem.
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	19/09/2013	\$ 49,422.76	同上。 Idem.
博聯工程(澳門)有限公司 Pacilink Construção (Macau) Limitada	19/09/2013	\$ 12,500.01	同上。 Idem.
CE有限公司 CE Limitada	19/09/2013	\$ 23,041.95	同上。 Idem.
美昌建築有限公司 Empresa Construtora Mei Cheong Limitada	19/09/2013	\$ 16,250.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
花藝廊有限公司 Floricultura Limitada	19/09/2013	\$ 36,569.10	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
陳衡記 Chan Hang Kei	19/09/2013	\$ 45,833.33	同上。 Idem.
K & C (國際) 有限公司 K & C (Internacional) Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 36,317.90	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	19/09/2013	\$ 13,832.38	同上。 Idem.
殷理基飲食品有限公司 HN — Produtos Alimentares, Limitada	19/09/2013	\$ 37,500.00	同上。 Idem.
足康樂按摩中心 Chok Hong Lok	19/09/2013	\$ 20,944.58	同上。 Idem.
富達國際貨運有限公司 Full Tech Empresa Transitária Internacional Limitada	19/09/2013	\$ 14,375.00	同上。 Idem.
匯點設計有限公司 Atelier Foco Design Limitada	19/09/2013	\$ 13,325.62	同上。 Idem.
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciencia S.A.	19/09/2013	\$ 21,068.11	同上。 Idem.
多娜美容減肥纖體中心 Dola Beauty Centre	19/09/2013	\$ 30,256.73	同上。 Idem.
天網資訊科技(澳門)有限公司 Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada	19/09/2013	\$ 11,297.91	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	19/09/2013	\$ 19,495.35	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	19/09/2013	\$ 33,710.60	同上。 Idem.
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	19/09/2013	\$ 64,583.33	同上。 Idem.
利基通訊控股有限公司 Lei Kei Telecomunicação Gestão de Participações Limitada	19/09/2013	\$ 62,500.00	同上。 Idem.
卓越科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática Excel, Limitada	19/09/2013	\$ 39,111.04	同上。 Idem.
阿里郎韓國燒烤 Estabelecimento de Churrasqueira Arirang	19/09/2013	\$ 12,083.34	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
漢基物業投資有限公司 Hon Kei — Investimento Imobiliário, Limitada	19/09/2013	\$ 68,436.07	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
新合記食品 San Hap Kei Food	19/09/2013	\$ 15,390.41	同上。 Idem.
昌得利傢俬 ---	19/09/2013	\$ 18,000.00	同上。 Idem.
華楊旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wah Jeong Limitada	19/09/2013	\$ 45,312.50	同上。 Idem.
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	19/09/2013	\$ 62,645.83	同上。 Idem.
美新國際有限公司 Maysun Internacional Limitada	19/09/2013	\$ 52,819.48	同上。 Idem.
新永新有限公司 New Veng San Lda.	19/09/2013	\$ 42,909.95	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	19/09/2013	\$ 45,330.24	同上。 Idem.
飛翔建築工程有限公司 V Fly Construções e Engenharia, Lda.	19/09/2013	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	19/09/2013	\$ 28,125.00	同上。 Idem.
合益米行 Hap Iec Mai Hong	19/09/2013	\$ 28,187.50	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Lda.	19/09/2013	\$ 92,812.50	同上。 Idem.
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Lda.	19/09/2013	\$ 46,623.36	同上。 Idem.
新東園茶寮美食 Estabelecimento de Comidas San Tong Un	19/09/2013	\$ 11,319.51	同上。 Idem.
瑞興傢俬中心 Centro de Móbilias Shui Heng	19/09/2013	\$ 17,741.79	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	19/09/2013	\$ 66,687.51	同上。 Idem.
宏大廣告有限公司 Wang Tai Publicidade Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 13,749.99	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明興裝修工程有限公司 Companhia de Decorações e Obras Meng Heng	19/09/2013	\$ 29,231.36	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
鼎力(澳門)工程有限公司 Sociedade de Engenharia Teng Lek (Macau), Limitada	19/09/2013	\$ 35,406.24	同上。 Idem.
梁金玲建築商 Construtor Civil Leong Kam Leng	19/09/2013	\$ 23,331.50	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	19/09/2013	\$ 40,000.00	同上。 Idem.
創利飲食集團有限公司 Creat Fortune Restauração (Grupo) Limitada	19/09/2013	\$ 35,416.67	同上。 Idem.
恆豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Limitada	19/09/2013	\$ 21,775.11	同上。 Idem.
祺積貿易投資有限公司 Sociedade de Importação — Exportação e Investimento Kei Chek, Limitada	19/09/2013	\$ 37,124.59	同上。 Idem.
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Professional Tong Fat Lda.	19/09/2013	\$ 18,958.33	同上。 Idem.
愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada	19/09/2013	\$ 13,899.46	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	19/09/2013	\$ 26,931.39	同上。 Idem.
栢利傢俬中心 Mobílias Pak Lei	19/09/2013	\$ 13,901.99	同上。 Idem.
濠光傳媒有限公司 Netvision Media Lda.	19/09/2013	\$ 29,243.03	同上。 Idem.
億盛集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Iek Seng Grupo Limitada	19/09/2013	\$ 15,650.76	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 U Veng Kei Restaurante Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 16,001.76	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	19/09/2013	\$ 67,212.32	同上。 Idem.
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	19/09/2013	\$ 18,710.58	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
南澳物業管理有限公司 Companhia de Administração de Propriedades Nam Ou, Limitada	19/09/2013	\$ 23,707.53	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
生輝行的士管理有限公司 ---	19/09/2013	\$ 11,875.00	同上。 Idem.
信誠清潔物業管理有限公司 Companhia de Administração Propriedades e Serviços Limpeza New Trust Limitada	19/09/2013	\$ 24,791.66	同上。 Idem.
戴氏集團有限公司 Empresa de Tai Grupo Lda	19/09/2013	\$ 22,263.21	同上。 Idem.
朗濠工程有限公司 Leong Hou Engenharia Limitada	19/09/2013	\$ 21,750.00	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	19/09/2013	\$ 39,763.35	同上。 Idem.
智濠摩打水泵行 Motor e Bomba de Água Chi Hou	19/09/2013	\$ 20,270.83	同上。 Idem.
國際咖啡有限公司 Inter-Cafe, Lda	19/09/2013	\$ 14,806.25	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	19/09/2013	\$ 50,507.09	同上。 Idem.
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	19/09/2013	\$ 40,083.33	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	19/09/2013	\$ 17,475.19	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	19/09/2013	\$ 42,708.33	同上。 Idem.
達宇貿易行 Tat U Trading	19/09/2013	\$ 11,850.00	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	19/09/2013	\$ 41,128.56	同上。 Idem.
飛凡廣告 ---	19/09/2013	\$ 14,612.92	同上。 Idem.
瑞祥工程 ---	19/09/2013	\$ 27,969.52	同上。 Idem.
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Limitada	19/09/2013	\$ 17,203.15	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	19/09/2013	\$ 83,310.02	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
比斯(澳門)有限公司 Espaço (Macau) Limitada	19/09/2013	\$ 16,308.34	同上。 Idem.
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	19/09/2013	\$ 48,326.31	同上。 Idem.
長溢國際實業有限公司 Companhia de Industrial Internacional Long Profit, Limitada	19/09/2013	\$ 15,991.33	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limitada	19/09/2013	\$ 38,380.41	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	19/09/2013	\$ 70,833.34	同上。 Idem.
晉賢匯發展有限公司 CIW Desenvolvimento Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 14,021.38	同上。 Idem.
錦星物業投資有限公司 Companhia de Investimento Predial Kam Xing Limitada	19/09/2013	\$ 105,161.21	同上。 Idem.
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comeres e Bebés Lda	19/09/2013	\$ 41,666.67	同上。 Idem.
浩鵬建築裝修工程 ---	19/09/2013	\$ 25,333.33	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司 ---	19/09/2013	\$ 52,799.91	同上。 Idem.
Eureka Production House	19/09/2013	\$ 15,187.19	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	19/09/2013	\$ 17,314.62	同上。 Idem.
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	19/09/2013	\$ 93,750.00	同上。 Idem.
安永廣告及策劃 On's Advertising & Marketing	19/09/2013	\$ 160,194.18	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	19/09/2013	\$ 25,876.50	同上。 Idem.
騰建工程有限公司 Companhia de Engenharia Trend Lda.	19/09/2013	\$ 22,895.83	同上。 Idem.
成運旅行社有限公司 Agência de Viagens Seng Wan Limitada	19/09/2013	\$ 10,458.98	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	19/09/2013	\$ 11,355.18	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
奧斯卡裝修工程 Decoração Aosika	19/09/2013	\$ 21,225.00	同上。 Idem.
東威(澳門)有限公司 ---	19/09/2013	\$ 27,708.34	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	19/09/2013	\$ 14,945.88	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	19/09/2013	\$ 37,554.90	同上。 Idem.
易發信廣告製作(澳門)有限公司 Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 29,109.66	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de Engenharia Peco, Lda.	19/09/2013	\$ 48,468.91	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Limitada	19/09/2013	\$ 14,437.50	同上。 Idem.
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Chong Son Limitada	19/09/2013	\$ 33,051.56	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil Limitada	19/09/2013	\$ 67,758.13	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat Limitada	19/09/2013	\$ 20,214.93	同上。 Idem.
德順軒四季海鮮火鍋有限公司 De Shun Xuan Si Ji Fondue de Mariscos Limitada	19/09/2013	\$ 137,500.00	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	19/09/2013	\$ 44,666.65	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Li- mitada	19/09/2013	\$ 36,084.99	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng — Construções, Limitada	19/09/2013	\$ 31,394.40	同上。 Idem.
國俊建築工程 ---	19/09/2013	\$ 14,375.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Limiteda	19/09/2013	\$ 39,851.21	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2013–31/12/2013)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2013–31/12/2013).*
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	19/09/2013	\$ 46,844.38	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	19/09/2013	\$ 37,366.08	同上。 Idem.
家銘國際發展有限公司 Companhia Internacional de Desenvolvimento Carmen Limitada	19/09/2013	\$ 352,813.95	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação	19/09/2013	\$ 64,583.33	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Limitada	19/09/2013	\$ 29,375.00	同上。 Idem.
蕃茄屋美食 Estabelecimento de Comidas Café de Novo Tomato	19/09/2013	\$ 13,194.45	同上。 Idem.
柏利梳化裝修工程 Pak Lei Sofa Decoration Engineering	19/09/2013	\$ 39,889.63	同上。 Idem.
桁建工程有限公司 Companhia de Engenharia Hang Kin, Limitada	19/09/2013	\$ 25,833.34	同上。 Idem.
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	19/09/2013	\$ 189,583.33	同上。 Idem.
確信有限公司 Certo Companhia Limitada	19/09/2013	\$ 71,866.66	同上。 Idem.
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Lda.	19/09/2013	\$ 189,583.33	同上。 Idem.
駿旺建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Joint Win, Limitada	19/09/2013	\$ 28,894.23	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Limitada	19/09/2013	\$ 73,951.39	同上。 Idem.
意高設計 Design Ego	19/09/2013	\$ 44,134.59	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一四年一月二十九日於工商業發展基金

管理委員會主席 蘇添平

(是項刊登費用為 \$49,220.00)

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 29 de Janeiro de 2014.

O Presidente do C.A., *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 49 220,00)

人力資源辦公室

公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一四年一月二十二日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年二月六日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 6 de Fevereiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳門保安部隊事務局

名單

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機（吊車範疇）三缺，經於二零一三年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	柯家輝	79.42
2.º	崔慶華	78.54

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年一月二十九日批示確認)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, área de guindaste, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2013:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	O Ka Fai	79,42
2.º	Choi Heng Wa	78,54

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para o Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2014).

二零一四年一月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 張映順

委員：副警司 陳洪

首席技術輔導員 黃洪光

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員(資訊範疇)兩缺，經於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 余彩華.....	71.56
2.º 吳智豪.....	68.81

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年一月二十七日保安司司長的批示確認)

二零一四年一月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 蕭佩英

委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 宋啓華

民政總署一等技術員 鍾馥宇

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員(機械範疇)一缺，經於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Ieng Son, comissário da PSP.

Vogais: Chan Hong, subcomissário da PSP; e

Vong Hung Kuong, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º U Choi Wa.....	71,56
2.º Ng Chi Hou.....	68,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sio Pui Ieng, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Song Kai Va, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chung Fu Yu, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de mecânica, da carreira de técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos

澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年一月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蕭結德

委員：二等高級技術員 曾慶松

特級技術員 凌綺君

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sio Kit Tak, técnico superior assessor.

Vogais: Chang Heng Chong, técnico superior de 2.ª classe; e

Leng I Kuan, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

通告

一、根據保安司司長於二零一三年十一月十四日之批示，以及按現行第13/2002號行政法規第十條之規定，批准招考“第二十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程”學員，本屆開設普通培訓課程，獲錄取修讀之學員在完成有關課程且成績及格，可就職成為基礎職程之警員或消防員，倘學員擁有相關之專業知識，在通過相關考核及完成課程且成績及格，可就職成為專業職程之音樂、機械或無線電警員。

二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

(二) 具備擔任公共職務之能力（參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定）；

(三) 不處於現行第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，該日期現訂為二零一四年十二月十七日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；

(六) 須具備高中畢業學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試；

(十) 通過專業技能測試（只適用於投考音樂、機械或無線電專業職程者）。

Aviso

1. Por despacho do Ex.^{mo} Sr. Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2013, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, está aberto o concurso de admissão ao 21.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Sendo este um curso normal de formação, os instruendos que forem admitidos para a frequência do referido curso e que concluírem com aproveitamento o mesmo, poderão ingressar como bombeiros ou guardas da carreira de base, ou como guardas músicos, guardas mecânicos ou guardas radiomontadores da carreira de especialistas, quando possuírem os respectivos conhecimentos de especialista, forem aprovados na avaliação relacionada e concluírem com aproveitamento o referido curso:

2. *Requisitos gerais e especiais de admissão:*

(1) Ser residente permanente da RAEM, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (refere-se ao artigo 13.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente);

(3) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por anúncio, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade, a data de admissão é fixada em 17 de Dezembro de 2014;

(5) Ter boa compleição e robustez físicas comprovadas por Junta de Recrutamento, designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário complementar;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas;

(10) Satisfazer os testes de aptidão para a respectiva especialidade (exclusivamente para os candidatos à carreira de especialistas de músicos, de mecânicos ou de radiomontadores).

三、須遞交之文件：

(一) 申請書 (可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印, 網址: <http://www.fsm.gov.mo>);

(二) 順序列出優先選擇課程聲明書 (可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印, 網址: <http://www.fsm.gov.mo>);

(三) 提交學歷證明文件副本 (須出示正本, 以供作認證本);

(四) 提交澳門特別行政區永久性居民身份證副本 (須出示正本, 以供作認證本);

(五) 提交由身份證明局發出之刑事紀錄證明書;

(六) 提交預防破傷風接種之有效證明書副本 (須出示正本, 以供作認證本);

(七) 倘投考人為未成年人, 須提交投考人父母或監護人聲明同意投考人投考是次課程之文件之正本/鑑證本 (式樣可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印, 網址: <http://www.fsm.gov.mo>);

(八) 倘投考專業職程者, 須指出相關專業 (式樣可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印, 網址: <http://www.fsm.gov.mo>) 及提交專業技能之聲明書正本, 或提交專業學歷證明副本 (須出示正本, 以供作認證本);

(九) 提交衛生局醫療咭 (金咭) 影印本。

四、網上預約及遞交文件之日期、地點及方法：

由二零一四年三月五日早上九時至三月二十四日下午五時四十五分, 可透過澳門保安部隊網頁進行網上預約, 亦可於上述日期之辦公時間內到澳門保安部隊事務局進行自助網上預約, 進行上述網上預約之人士, 須同時預約到澳門保安部隊事務局遞交文件之時間。

完成網上預約後, 須於二零一四年三月二十六日至四月九日按已預約之時間到澳門保安部隊事務局遞交第三點所載之文件。

五、招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員：

主席：治安警察局副警務總長 梁志成

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição:

(1) Requerimento (poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *webpage* das Forças de Segurança de Macau (www.fsm.gov.mo));

(2) Declaração, da qual constem, por ordem de preferência, os cursos que pretende frequentar (poderá ser imprimida após a marcação para a entrega de documentos através da *webpage* das FSM (www.fsm.gov.mo));

(3) Cópias dos documentos comprovativos de habilitação literária (deve-se mostrar os originais, para efeitos de autenticação);

(4) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(5) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;

(6) Cópia do certificado de vacinação antitetânica válido (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(7) Original ou cópia autenticada notarialmente, do documento em que os pais ou o tutor do candidato declarem que concordam com a inscrição do candidato (se o candidato for menor) (o modelo poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *webpage* das FSM (www.fsm.gov.mo));

(8) Original da declaração de competências profissionais ou cópias das justificações de habilitações profissionais (deve-se mostrar os originais, para efeitos de autenticação) se o candidato se inscrever nas carreiras de especialistas, devendo o mesmo indicar as respectivas carreiras (o modelo poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *webpage* das FSM (www.fsm.gov.mo));

(9) Cópia do cartão de utente dos Serviços de Saúde.

4. Data, local e método para a marcação através da Internet e para a entrega de documentos:

A partir das 9,00 horas do dia 5 de Março até às 17,45 horas do dia 24 de Março de 2014, os interessados poderão efectuar a marcação para a entrega de documentos, através da *webpage* das Forças de Segurança de Macau, ou dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nas horas de expediente do período supracitado, para a marcação *self-service*; os interessados que efectuem a marcação através da *internet*, deverão marcar também a hora para a entrega de documentos à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Os interessados que efectuem a marcação através da *internet*, deverão dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para a entrega dos documentos mencionados em 3., entre os dias 26 de Março e 9 de Abril de 2014, conforme a hora marcada.

5. A Junta de Recrutamento é composta por:

Efectivos

Presidente: Leong Chi Seng, subintendente do CPSP.

委員：劉慶來醫生

秦暢勇醫生

邱慧琳醫生

秘書：治安警察局警長 趙健庭

候補成員：

主席：治安警察局副警務總長 劉運嫦

委員：趙源立醫生

劉詠嚴醫生

楊俊文醫生

秘書：治安警察局警長 伍權富

六、典試委員會的組成如下：

正選成員：

主席：治安警察局副警務總長 歐維士

委員：治安警察局警司 陳玉光

消防局副一等消防區長 黃銘輝

秘書：治安警察局警長 王文浩

候補成員：

主席：治安警察局副警務總長 李世昌

委員：治安警察局警司 梁飛鴻

消防局副一等消防區長 陳杰華

秘書：治安警察局警長 崔家輝

七、甄選方法、內容及標準：

(一) 體格檢驗：

內容及標準見現行第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

(二) 體能測試：

(1) 測試項目：

1) 80米計時跑；

2) 仰臥起坐；

3) 引體上升（僅對男性投考人進行測試）；

4) 俯臥撐（僅對女性投考人進行測試）；

5) 跳遠；

6) 跳高；

7) “庫伯氏”（Cooper）測試；

Vogais: Dr. Lao Heng Loi;

Dr. Chon Cheong Iong; e

Dra. Iao Wai Lam.

Secretário: Chiu Kin Teng, chefe do CPSP.

Suplentes

Presidente: Lao Wan Seong, subintendente do CPSP.

Vogais: Dr. Chio Un Lap;

Dra. Lao Weng Im; e

Dr. Ieong Chon Man.

Secretário: Ng Kun Fu, chefe do CPSP.

6. *O Júri é composto por:*

Efectivos

Presidente: Oliveira Alves Antonio Manuel, subintendente do CPSP.

Vogais: Chan Iok Kuong, comissário do CPSP; e

Wong Meng Fai, chefe assistente do CB.

Secretário: Wong Man Ho, chefe do CPSP.

Suplentes

Presidente: Lei Sai Cheong, subintendente do CPSP.

Vogais: Leong Fei Hong, comissário do CPSP; e

Chan Kit Wa, chefe assistente do CB.

Secretário: Choi Ka Fai, chefe do CPSP.

7. *Forma, conteúdo e critérios de selecção:*

(1) *Inspecção Sanitária:*

Vide os conteúdos e critérios ao Anexo A, a que se refere o n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) *Provas Físicas:*

1) *Itens das provas:*

(1) *Corrida de 80 metros planos;*

(2) *Flexões de tronco à frente;*

(3) *Flexões de braços (só para os candidatos);*

(4) *Extensões de braços (só para as candidatas);*

(5) *Salto em comprimento em caixa de areia;*

(6) *Salto em altura com fasquia;*

(7) *Teste de Cooper;*

8) 平衡木步行。

(2) 測試標準：

參閱經第95/2010號保安司司長批示修改的第105/2002號保安司司長批示，有關批示將於報名日起至完成體能測試止，張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄內及上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo>) 內。

(3) 測試的詳細說明：

參閱現行第13/2002號行政法規第十六條第二款所指的附件 B。

(三) 常識測試：

(1) 測試項目：

1) 以投考人選定的語言聽寫和作文；

2) 英語聽寫；

3) 算術測試。

(2) 評分標準：

參閱現行第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱現行第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

八、上述各項測試之時間表將於二零一四年二月十二日至二零一五年二月二十四日期間，張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄及上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo>) 內。

九、本招考受第6/2002號法律、現行第13/2002號行政法規及第2/2008號法律之規範，以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零一四年一月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,683.00)

(8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se os critérios ao Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2002, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 95/2010. Desde a data do início das inscrições até à conclusão das provas físicas, o referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e disponível na *webpage* das FSM (www.fsm.gov.mo).

3) Especificações das provas:

Vide o Anexo B, a que se refere o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(3) Provas de Conhecimentos Gerais:

1) Itens das provas:

– Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;

– Ditado em língua inglesa;

– Prova de matemática.

2) Critérios de classificação:

– Vide o artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas Psicotécnicas:

Referem-se os critérios de classificação ao artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

8. Desde 12 de Fevereiro de 2014 até 24 de Fevereiro de 2015, o calendário das provas acima mencionadas é afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e encontra-se disponível na *webpage* das FSM (<http://www.fsm.gov.mo>).

9. O presente recrutamento é regulado pela Lei n.º 6/2002, pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002 e pela Lei n.º 2/2008, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 683,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零一四年一月十六日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2014, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da

考普通職程、音樂職程及機械職程之副警長晉升課程之錄取考試，以填補編制內普通職程六十二個、音樂職程一個及機械職程一個之空缺。

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為副警長錄取考試而設的特定計算公式。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十七條一款之內容，有關列作是次投考晉升課程而需評估的甄選因素，以二零一四年二月二十四日為截止計算日。

是次晉升課程有效期為一年，自該課程完結公佈總成績日起計算。

二零一四年一月二十日於治安警察局

局長 李小平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

carreira ordinária, carreira de músico e carreira de mecânico com vista ao preenchimento de sessenta e duas vagas ordinárias, uma vaga de músico e uma vaga de mecânico, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de subchefe. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 24 de Fevereiro de 2014.

A validade do presente curso de promoção é de 1 ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final no termo do respectivo curso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 20 de Janeiro de 2014.

O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一三年十一月十三日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
梁美美.....	74.76

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年一月二十二日批示確認)

二零一四年一月十七日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 何偉明

正選委員：顧問高級技術員 岑勁峰

特級技術輔導員(海事及水務局) 吳兆蓮

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

Único candidato aprovado:	valores
Leong Mei Mei	74,76

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 17 de Janeiro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Ho Wai Meng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Sam Keng Fong, técnico superior assessor; e

Ng Sio Lin, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

按照刊登於二零一三年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，以及於二零一三年四月十日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》的更正通告，有關通過以考核及有限制方式進行普通晉級開考，並設有相關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等督察五缺，合格投考人的最後成績名單如下：

(I) 合格投考人:	分
1.º 廖國生	77.05
2.º António Manuel Pereira	69.24
3.º 張錦輝	62.16

(II) 被淘汰的投考人: 五名

備註:

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年一月二十四日批示確認)

二零一四年一月二十日於司法警察局

典試委員會:

主席: 局長 黃少澤

正選委員: 副局長 張玉英

廳長 何浩瀚

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

按照刊登於二零一三年十二月四日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等督察兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 黃炳貴	73.02
2.º 徐一平	69.12

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年一月二十九日批示確認)

二零一四年一月二十四日於司法警察局

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de cinco lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013, e aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013:

(I) Candidatos aprovados:	valores
1.º Liu Kuok Sang	77,05
2.º António Manuel Pereira	69,24
3.º Cheong Kam Fai	62,16

(II) Candidatos excluídos: 5 pessoas.

Observação:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 20 de Janeiro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director.

Vogais efectivos: Cheong Ioc Ieng, subdirectora; e

Adriano Marques Ho, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Vong Peng Kuai	73,02
2.º Choi Iat Peng	69,12

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 24 de Janeiro de 2014.

典試委員會：

主席：局長 黃少澤

正選委員：副局長 周偉光

廳長 Firmino Ângelo Machado de Mendonça

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director.

Vogais efectivos: Chau Wai Kuong, subdirector; e

Firmino Ângelo Machado de Mendonça, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公 告

為填補本局人員編制內文案職程之第一職階一等文案(中文範疇)兩缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之通告，以考核方式進行普通對外入職開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，投考人臨時名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)以供查閱，或可瀏覽本局網站www.pj.gov.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本公告公布之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一四年二月六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$989.00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), bem como no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado, área de língua chinesa, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013. Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 6 de Fevereiro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

澳 門 監 獄

公 告

為填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十五缺(男性五十五缺及女性二十缺)及將來出現的職位空缺，經於二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考，錄取及格及得分最高的前五十五名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e também no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de 55 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados. Após a conclusão do curso, os candidatos com aproveitamento preencherão, segundo a ordenação classificativa, os 75 lugares vagos (55 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino) de guarda, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional

華廣場八樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網頁www.epm.gov.mo，以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一四年一月二十九日於澳門監獄

典試委員會主席 林錦秀

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

de Macau, e também ao provimento de lugares que venham a vagar, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 29 de Janeiro de 2014.

O Presidente do júri, *Lam Kam Sau*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

消防局

通告

根據保安司司長於二零一四年一月二十一日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中之12個副消防區長空缺，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效日期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

二零一四年一月三十日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

衛生局

名單

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員四缺，經二零一三年十月三十日第四十四期

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2014, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de doze vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 30 de Janeiro de 2014.

O Comandante do Corpo de Bombeiros, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁瑞華.....	83.94
2.º 徐敏珊.....	81.06
3.º 黃瑞心.....	78.38
4.º 梁秀娟.....	78.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月九日社會文化司司長的批示認可)

二零一三年十二月二十六日於衛生局

典試委員會：

代主席：衛生局首席高級技術員 謝嘉路

正選委員：體育發展局一等高級技術員 林佩君

候補委員：交通事務局一等高級技術員 鄭麗莎

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 姚巾眉.....	87.63
2.º 羅碧嫻.....	85.56
3.º 陳嘉儀.....	83.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月十五日社會文化司司長的批示認可)

carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Soi Wa.....	83,94
2.º Choi Man San.....	81,06
3.º Wong Soi Sam.....	78,38
4.º Leong Sao Kun.....	78,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 26 de Dezembro de 2013.

O Júri:

Presidente, substituto: Che Ka Lou, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Lam Pui Kwan, técnico superior de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

Vogal suplente: Cheang Lai Sa, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Io Kan Mei.....	87,63
2.º Lo Pek Han.....	85,56
3.º Chan Ka I.....	83,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2014).

二零一四年一月三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局二等高級技術員 陳靜靜

正選委員：衛生局二等高級技術員 林宗亮

法務局特級技術輔導員 陳志榮

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Serviços de Saúde, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Cheng Cheng, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Lam Chong Leong, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

衛生局以散位合同制度填補一般服務助理員職程第一職階一般服務助理員五十八缺，經二零一三年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

1) 合格投考人：

名次	姓名	分	備註
1.º	陳麗芬	78.80	
2.º	周翠芬	77.50	
3.º	吳秋容	75.10	
4.º	彭寶珠	75.00	
5.º	陳惠美	74.00	
6.º	黃進偉	73.80	
7.º	陳寶珍	73.70	
8.º	梁錦添	73.40	a)
9.º	王武芳	73.40	
10.º	陳燕明	72.80	
11.º	朱秀容	72.70	
12.º	葉少英	72.40	
13.º	杜惠卿	71.90	c)
14.º	鄭鳳玲	71.90	
15.º	陳子健	71.70	a)
16.º	阮順強	71.70	
17.º	呂湘萍	71.50	
18.º	樊灶蓮	71.40	
19.º	陳麗冰	71.30	
20.º	吳桂卿	71.20	
21.º	陳芷慧	70.60	
22.º	賴佩琮	70.50	
23.º	張文麗	70.20	
24.º	區盧細妹	70.10	a)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e oito lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de serviços gerais, providos em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2013:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores	Nota
1.º	Chan Lai Fan	78,80	
2.º	Chao Choi Fan	77,50	
3.º	Ng Chao Iong	75,10	
4.º	Pang Pou Chu	75,00	
5.º	Chan Wai Mei	74,00	
6.º	Wong Chon Wai	73,80	
7.º	Chan Pou Chan	73,70	
8.º	Leong Kam Tim	73,40	a)
9.º	Wong Mou Fong	73,40	
10.º	Chan In Meng	72,80	
11.º	Chu Sao Iong	72,70	
12.º	Ip Sio Ieng	72,40	
13.º	Tou Wai Heng	71,90	c)
14.º	Cheang Fong Leng	71,90	
15.º	Chan Chi Kin	71,70	a)
16.º	Un Son Keong	71,70	
17.º	Loi Seong Peng	71,50	
18.º	Fan Chou Lin	71,40	
19.º	Chan Lai Peng	71,30	
20.º	Ung Kuai Heng	71,20	
21.º	Chan Chi Wai	70,60	
22.º	Lai Pui Keng	70,50	
23.º	Cheong Man Lai	70,20	
24.º	Ao Lou Sai Mui	70,10	a)

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
25.º	余白枚	70.10	c)	25.º	U Pak Mui	70,10	c)
26.º	蔡麗群	70.10		26.º	Choi Lai Kuan	70,10	
27.º	曾寶玲	70.00		27.º	Chang Pou Leng	70,00	
28.º	黃碧霞	69.50		28.º	Wong Pek Ha	69,50	
29.º	陳美貞	69.40	c)	29.º	Chen Meizhen	69,40	c)
30.º	龍少薇	69.40		30.º	Long Sio Mei	69,40	
31.º	蔡永強	69.30		31.º	Choi Weng Keong	69,30	
32.º	范文輝	69.20	a)	32.º	Fan Man Fai	69,20	a)
33.º	陳麗英	69.20	d)	33.º	Chan Lai Ieng	69,20	d)
34.º	容雪麗	69.20	c)	34.º	Iong Sut Lai	69,20	c)
35.º	梁少連	69.20		35.º	Leong Sio Lin	69,20	
36.º	張惠芬	69.10		36.º	Cheong Wai Fan	69,10	
37.º	林惠儀	69.00	c)	37.º	Lam Vai I	69,00	c)
38.º	魏淑婷	69.00		38.º	Ngai Sok Teng	69,00	
39.º	郭淑英	68.90	a)	39.º	Kwok Sok Ieng	68,90	a)
40.º	黃景華	68.90	c)	40.º	Wong Keng Wa	68,90	c)
41.º	黃柳霞	68.90		41.º	Wong Lao Ha	68,90	
42.º	阮小燕	68.80	c)	42.º	Un Sio In	68,80	c)
43.º	葉瑞福	68.80		43.º	Ip Soi Fok	68,80	
44.º	黎妙貞	68.60	c)	44.º	Lai Mio Cheng	68,60	c)
45.º	徐妙玲	68.60	c)	45.º	Choi Mio Leng	68,60	c)
46.º	許佩玲	68.60		46.º	Hei Pui Leng	68,60	
47.º	梁華根	68.50	a)	47.º	Leong Wa Kan	68,50	a)
48.º	何月冰	68.50		48.º	Ho Ut Peng	68,50	
49.º	林月玲	68.40		49.º	Lam Ut Leng	68,40	
50.º	關鳳鳴	68.30	c)	50.º	Kuan Fong Meng	68,30	c)
51.º	甄宇文	68.30	d)	51.º	Ian U Man	68,30	d)
52.º	李笑煥	68.30	c)	52.º	Lei Sio Vun	68,30	c)
53.º	陳麗荷	68.30		53.º	Chan Lai Ho	68,30	
54.º	周世強	68.20		54.º	Chao Sai Keong	68,20	
55.º	陸鳳群	68.10		55.º	Lok Fong Kuan	68,10	
56.º	楊金妹	68.00		56.º	Ieong Kam Mui	68,00	
57.º	蔡永業	67.90	d)	57.º	Choi Weng Ip	67,90	d)
58.º	郭少芬	67.90		58.º	Kuok Sio Fan	67,90	
59.º	陳蕙芬	67.80	c)	59.º	Chan Wai Fan	67,80	c)
60.º	葉少葵	67.80		60.º	Ip Sio Kuai	67,80	
61.º	駱明	67.70	c)	61.º	Lok Meng	67,70	c)
62.º	郭燕	67.70	c)	62.º	Kuok In	67,70	c)
63.º	陳永年	67.70		63.º	Chan Weng Nin	67,70	
64.º	黎會洪	67.60	d)	64.º	Lai Wui Hong	67,60	d)
65.º	鄭艷蘭	67.60	c)	65.º	Kuong Im Lan	67,60	c)
66.º	黃細屏	67.60		66.º	Vong Sai Peng	67,60	

名次 姓名	分 備註	Ordem Nome	valores Nota
67.º 陳師擁.....	67.50	67.º Chan Si Iong.....	67,50
68.º 韓妙貞.....	67.30 c)	68.º Hon Miu Ching.....	67,30 c)
69.º 謝鳳娣.....	67.30	69.º Che Fong Tai.....	67,30
70.º 鄒飛年.....	67.10 d)	70.º Chao Fei Nin.....	67,10 d)
71.º 李惠蓮.....	67.10	71.º Lei Wai Lin.....	67,10
72.º 李家麟.....	67.00 b)	72.º Lei Ka Lon.....	67,00 b)
73.º 周淑芳.....	67.00	73.º Chao Sok Fong.....	67,00
74.º 賽恆東.....	66.90 c)	74.º Choi Hang Tong.....	66,90 c)
75.º 容燕明.....	66.90	75.º Iong In Meng.....	66,90
76.º 溫少琪.....	66.80 c)	76.º Wan Sio Kei.....	66,80 c)
77.º 葉甜女.....	66.80 c)	77.º Ip Tim Noi.....	66,80 c)
78.º 葉小珍.....	66.80	78.º Ip Sio Chan.....	66,80
79.º 梁碧霞.....	66.70	79.º Liang Bixia.....	66,70
80.º 陳健成.....	66.60	80.º Chan Kin Seng.....	66,60
81.º 李國超.....	66.50	81.º Lei Kuok Chio.....	66,50
82.º 黎勿齊.....	66.30 a)	82.º Lai Mat Chai.....	66,30 a)
83.º 葉寶嬋.....	66.30 c)	83.º Ip Pou Sing.....	66,30 c)
84.º 陳煥梅.....	66.30 c)	84.º Chan Wun Mui.....	66,30 c)
85.º 陳希星.....	66.30	85.º Chan Hei Seng.....	66,30
86.º 鄧賽宏.....	66.20 c)	86.º Tang Choi Wang.....	66,20 c)
87.º 吳坤玲.....	66.20 d)	87.º Ng Kuan Leng.....	66,20 d)
88.º 黃美娜.....	66.20	88.º Wong Mei Na.....	66,20
89.º 劉婉環.....	66.10 a)	89.º Lao Un Wan.....	66,10 a)
90.º 黃敏燕.....	66.10 c)	90.º Wong Man In.....	66,10 c)
91.º 司徒仲浣.....	66.10	91.º Ssu Tu Chung Wan.....	66,10
92.º 吳雪微.....	66.00	92.º Ng Sut Mei.....	66,00
93.º 陳麗萍.....	65.90	93.º Chan Lai Peng.....	65,90
94.º 陳瑞娟.....	65.80 c)	94.º Chan Soi Kin.....	65,80 c)
95.º 董素秋.....	65.80 c)	95.º Tong Sou Chao.....	65,80 c)
96.º 梁淑貞.....	65.80	96.º Leong Sok Cheng.....	65,80
97.º 鄭寶珠.....	65.70 d)	97.º Kwong Po Chu.....	65,70 d)
98.º 馮國熾.....	65.70	98.º Fong Kuok Chi.....	65,70
99.º 袁詠琴.....	65.60 a)	99.º Un Weng Kam.....	65,60 a)
100.º 鄧泳娥.....	65.60 c)	100.º Tang Weng Ngo.....	65,60 c)
101.º 王立苑.....	65.60	101.º Wong Lap Un.....	65,60
102.º 張佩珊.....	65.50 c)	102.º Cheong Pui San.....	65,50 c)
103.º 黃倩勤.....	65.50	103.º Wong Sin Kan.....	65,50
104.º 梁群芳.....	65.40	104.º Leong Kuan Fong.....	65,40
105.º 黎寶明.....	65.30	105.º Lai Pou Meng.....	65,30
106.º 曾乙娣.....	65.20 c)	106.º Chang Ut Tai.....	65,20 c)
107.º 吳炳堅.....	65.20 c)	107.º Ng Peng Kin.....	65,20 c)
108.º 郭美蓮.....	65.20	108.º Kuok Mei Lin.....	65,20

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
109.º	鄧燕紅	65.00		109.º	Tang In Hong	65,00	
110.º	李仍樂	64.90		110.º	Lei Ieng Lok	64,90	
111.º	何琴連	64.80		111.º	Ho Kam Lin	64,80	
112.º	張燕紅	64.60	c)	112.º	Cheong In Hong	64,60	c)
113.º	溫志華	64.60	c)	113.º	Wan Chi Wa	64,60	c)
114.º	胡惠妹	64.60		114.º	Wu Wai Mui	64,60	
115.º	林明桂	64.50		115.º	Lam Meng Kuai	64,50	
116.º	陸妙潔	64.40		116.º	Lok Mio Kit	64,40	
117.º	譚佩萍	64.20	c)	117.º	Tam Pui Peng	64,20	c)
118.º	陳慕銀	64.20		118.º	Chan Mou Ngan	64,20	
119.º	甘梅桂	64.10	a)	119.º	Kam Mui Kuai	64,10	a)
120.º	周杏芳	64.10	c)	120.º	Chao Hang Fong	64,10	c)
121.º	劉雪玉	64.10		121.º	Lao Sut Iok	64,10	
122.º	林靜雲	64.00	c)	122.º	Lam Cheng Wan	64,00	c)
123.º	薛美玉	64.00	c)	123.º	Sit Mei Iok	64,00	c)
124.º	劉穎儀	64.00	c)	124.º	Lao Weng I	64,00	c)
125.º	曾玩霞	64.00		125.º	Chang Wun Ha	64,00	
126.º	吳梁貴好	63.90		126.º	Ung Leong Kuai Hou	63,90	
127.º	李淑貞	63.80		127.º	Lei Sok Cheng	63,80	
128.º	劉桂明	63.70	a)	128.º	Lao Kuai Meng	63,70	a)
129.º	梁麗珍	63.70		129.º	Leong Lai Chan	63,70	
130.º	陳銀嬌	63.60	a)	130.º	Chan Ngan Kio	63,60	a)
131.º	謝玉滔	63.60		131.º	Che Iok Tou	63,60	
132.º	林少芬	63.40	c)	132.º	Lam Sio Fan	63,40	c)
133.º	唐海英	63.40	c)	133.º	Tong Hoi Ieng	63,40	c)
134.º	楊婉珊	63.40	d)	134.º	Ieong Un San	63,40	d)
135.º	劉桂芳	63.40	c)	135.º	Lao Kuai Fong	63,40	c)
136.º	程麗華	63.40		136.º	Cheng Lai Wa	63,40	
137.º	譚秀華	63.30	c)	137.º	Tam Sao Wa	63,30	c)
138.º	歐陽英	63.30		138.º	Ao Ieong Ieng	63,30	
139.º	梁葉超	63.20		139.º	Leong Ip Chio	63,20	
140.º	劉振揚	63.10		140.º	Lao Chan Ieong	63,10	
141.º	黎鳳儀	63.00	c)	141.º	Lai Fong I	63,00	c)
142.º	何彩績	63.00	c)	142.º	Ho Choi Chek	63,00	c)
143.º	鄭潔雲	63.00		143.º	Cheang Kit Wan	63,00	
144.º	麥燕冰	62.90		144.º	Mak In Peng	62,90	
145.º	曹月娥	62.80	c)	145.º	Chou It Ngo	62,80	c)
146.º	劉盛顏	62.80		146.º	Lao Seng Ngan	62,80	
147.º	朱瑞英	62.70	c)	147.º	Chu Soi Ieng	62,70	c)
148.º	甘月雲	62.70	c)	148.º	Kam Ut Wan	62,70	c)
149.º	梁金英	62.70		149.º	Leong Kam Ieng	62,70	
150.º	劉卓金喜	62.60	c)	150.º	Lao Cheok Kam Hei	62,60	c)

名次 姓名	分 備註	Ordem Nome	valores Nota
151.º 胡淑球.....	62.60	151.º Wu Sok Kao.....	62,60
152.º 溫少梅.....	62.40 c)	152.º Wan Sio Mui.....	62,40 c)
153.º 陳艷霞.....	62.40 c)	153.º Chan Im Ha.....	62,40 c)
154.º 謝笑萍.....	62.40 c)	154.º Che Sio Peng.....	62,40 c)
155.º 張少梅.....	62.40	155.º Cheong Sio Mui.....	62,40
156.º 林國嬌.....	62.30 c)	156.º Lam Kuok Kio.....	62,30 c)
157.º 楊燕萍.....	62.30 c)	157.º Ieong In Peng.....	62,30 c)
158.º 何梅麗.....	62.30 c)	158.º Ho Mui Lai.....	62,30 c)
159.º 張月娥.....	62.30	159.º Cheong Ut Ngo.....	62,30
160.º 盧穎賢.....	62.20 c)	160.º Lou Weng In.....	62,20 c)
161.º 龐麗珍.....	62.20 c)	161.º Pong Lai Chan.....	62,20 c)
162.º 陳悅庭.....	62.20 d)	162.º Chan Ut Teng.....	62,20 d)
163.º 王陝.....	62.20 d)	163.º Wong Sim.....	62,20 d)
164.º 麥瑞琴.....	62.20 c)	164.º Mak Soi Kam.....	62,20 c)
165.º 梁權沛.....	62.20	165.º Leong Kun Pui.....	62,20
166.º 葉麗歡.....	62.10 a)	166.º Ip Lai Fun.....	62,10 a)
167.º 樊桂蘭.....	62.10 c)	167.º Fan Kuai Lan.....	62,10 c)
168.º 翁瑞金.....	62.10 c)	168.º Iong Soi Kam.....	62,10 c)
169.º 曹玉長.....	62.10	169.º Chou Iok Cheong.....	62,10
170.º 程燕卿.....	62.00 c)	170.º Cheng In Heng.....	62,00 c)
171.º 鄭琮悅.....	62.00	171.º Cheang Keng Ut.....	62,00
172.º 葉寶娟.....	61.90 c)	172.º Ip Pou Kun.....	61,90 c)
173.º 黃偉蓮.....	61.90	173.º Wong Wai Lin.....	61,90
174.º 黃玉清.....	61.80	174.º Wong Iok Cheng.....	61,80
175.º 麥結如.....	61.70	175.º Mak Kit U.....	61,70
176.º 鄭玉嫦.....	61.60 c)	176.º Chiang Iok Seong.....	61,60 c)
177.º 黃天銳.....	61.60 c)	177.º Vong Tin Ioi.....	61,60 c)
178.º 梁嘉豪.....	61.60	178.º Leong Ka Hou.....	61,60
179.º 蔡仲娣.....	61.50 c)	179.º Choi Chong Tai.....	61,50 c)
180.º 張春玉.....	61.50 c)	180.º Cheong Chon Iok.....	61,50 c)
181.º 楊小玲.....	61.50	181.º Ieong Sio Leng.....	61,50
182.º 黃翠娥.....	61.40 c)	182.º Wong Choi Ngo.....	61,40 c)
183.º 張淑如.....	61.40 c)	183.º Cheong Sok U.....	61,40 c)
184.º 吳錦傳.....	61.40	184.º Ng Kam Chun.....	61,40
185.º 鄭秀琮.....	61.30 c)	185.º Kuong Sao Keng.....	61,30 c)
186.º 蕭志霞.....	61.30	186.º Sio Chi Ha.....	61,30
187.º 柳素珠.....	61.20 c)	187.º Lao Sou Chu.....	61,20 c)
188.º 郭鈺雲.....	61.20	188.º Kuok Iok Wan.....	61,20
189.º 袁婉儀.....	61.10	189.º Un Un I.....	61,10
190.º 盧甦慧.....	61.00 d)	190.º Lou Sou Wai.....	61,00 d)
191.º 梁細英.....	61.00 c)	191.º Leong Sai Ieng.....	61,00 c)
192.º 柳云紅.....	61.00 c)	192.º Lao Wan Hong.....	61,00 c)

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
193.º	梁彩冰.....	61.00		193.º	Leong Choi Peng.....	61,00	
194.º	李美珊.....	60.90		194.º	Lei Mei San.....	60,90	
195.º	劉麗霞.....	60.70	c)	195.º	Lao Lai Ha.....	60,70	c)
196.º	杜石連.....	60.70		196.º	Tou Sek Lin.....	60,70	
197.º	黃佩蘭.....	60.60	a)	197.º	Vong Pui Lan.....	60,60	a)
198.º	何結容.....	60.60		198.º	Ho Kit Iong.....	60,60	
199.º	戴柏秋.....	60.50	c)	199.º	Tai Pak Chao.....	60,50	c)
200.º	駱小娃.....	60.50		200.º	Lok Sio Wa.....	60,50	
201.º	朱樹.....	60.30	a)	201.º	Chu Su.....	60,30	a)
202.º	湯翠蓮.....	60.30		202.º	Tong Choi Lin.....	60,30	
203.º	馮簡好.....	60.20	c)	203.º	Fong Kan Hou.....	60,20	c)
204.º	何銀崧.....	60.20	c)	204.º	Ho Ngan Song.....	60,20	c)
205.º	何小群.....	60.20		205.º	Ho Sio Kuan.....	60,20	
206.º	盧嘉俊.....	59.90	c)	206.º	Lo Ka Chon.....	59,90	c)
207.º	鄧桂嬋.....	59.90		207.º	Tang Kuai Sim.....	59,90	
208.º	歐陽嬋.....	59.80		208.º	Ao Ieong Sim.....	59,80	
209.º	歐麗嫦.....	59.70		209.º	Ao Lai Seong.....	59,70	
210.º	鍾艷明.....	59.60	c)	210.º	Chong Im Meng.....	59,60	c)
211.º	何煥娟.....	59.60		211.º	Ho Wun Kun.....	59,60	
212.º	盧玉英.....	59.50		212.º	Lou Iok Ieng.....	59,50	
213.º	張焯冰.....	59.40	d)	213.º	Cheung Cheok Peng.....	59,40	d)
214.º	黎婉碧.....	59.40	c)	214.º	Lai Un Pek.....	59,40	c)
215.º	鄭鏡心.....	59.40		215.º	Cheng Keang Sam.....	59,40	
216.º	胡彩葉.....	59.30	a)	216.º	Wu Choi Ip.....	59,30	a)
217.º	盧亞鳳.....	59.30		217.º	Lo Ah Fung.....	59,30	
218.º	陳潔萍.....	59.20		218.º	Chan Kit Peng.....	59,20	
219.º	潘慧芬.....	59.10		219.º	Pun Wai Fan.....	59,10	
220.º	陳依麗.....	59.00		220.º	Chan I Lai.....	59,00	
221.º	黃偉華.....	58.80	c)	221.º	Wong Wai Wa.....	58,80	c)
222.º	黎巧兒.....	58.80	c)	222.º	Lai Hao I.....	58,80	c)
223.º	魏瑞婷.....	58.80	c)	223.º	Wei Ruiting.....	58,80	c)
224.º	梁妙英.....	58.80	c)	224.º	Leong Mio Ieng.....	58,80	c)
225.º	唐金蘭.....	58.80		225.º	Tong Kam Lan.....	58,80	
226.º	王淑惠.....	58.70		226.º	Wong Sok Wai.....	58,70	
227.º	張美菁.....	58.50	c)	227.º	Cheong Mei Cheng.....	58,50	c)
228.º	蘇倩歡.....	58.50		228.º	Sou Sin Fun.....	58,50	
229.º	文錦華.....	58.30		229.º	Man Kam Wa.....	58,30	
230.º	周俏容.....	58.20	d)	230.º	Chao Chio Iong.....	58,20	d)
231.º	胡玉珊.....	58.20		231.º	Wu Iok San.....	58,20	
232.º	馮妙常.....	58.10		232.º	Fong Mio Seong.....	58,10	
233.º	劉麗明.....	58.00		233.º	Lao Lai Meng.....	58,00	
234.º	趙金鶯.....	57.90		234.º	Chio Kam Ang.....	57,90	

名次 姓名	分 備註	Ordem Nome	valores Nota
235.º 盧麗娟.....	57.80	235.º Lou Lai Kun.....	57,80
236.º 黃秀蘭.....	57.70	236.º Wong Sao Lan.....	57,70
237.º 龍淑雯.....	57.60	237.º Long Sok Man	57,60
238.º 李鳳娟.....	57.50 c)	238.º Lei Fong Kun	57,50 c)
239.º 鄭倩玲.....	57.50	239.º Cheang Sin Leng	57,50
240.º 勞婉英.....	57.40 c)	240.º Lou Un Ieng.....	57,40 c)
241.º 李婉貞.....	57.40	241.º Lei Un Cheng.....	57,40
242.º 趙亦笑.....	57.30 c)	242.º Chio Iek Sio.....	57,30 c)
243.º 陸倩媛.....	57.30 c)	243.º Lok Sin Wun	57,30 c)
244.º 陳桂妹.....	57.30	244.º Chan Kuai Mui	57,30
245.º 李美嫦.....	57.20 c)	245.º Lei Mei Seong.....	57,20 c)
246.º 戴霞女.....	57.20 c)	246.º Tai Ha Noi.....	57,20 c)
247.º 鄺雪芳.....	57.20	247.º Kuong Sut Fong.....	57,20
248.º 馬惠彩.....	57.00 c)	248.º Ma Wai Choi	57,00 c)
249.º 余麗群.....	57.00	249.º U Lai Kuan.....	57,00
250.º 卓巧兒.....	56.70	250.º Cheok Hao I.....	56,70
251.º 楊愛群.....	56.60 c)	251.º Ieong Oi Kuan	56,60 c)
252.º 李仲轉.....	56.60	252.º Lei Chong Chun	56,60
253.º 岑素玲.....	56.50 c)	253.º Sam Sou Leng.....	56,50 c)
254.º 梁順歡.....	56.50	254.º Leong Son Fun	56,50
255.º 胡念冰.....	56.40	255.º Wu Nim Peng.....	56,40
256.º 陸壽嫻.....	56.30	256.º Lok Sao Han	56,30
257.º 陳建歡.....	56.20	257.º Chan Kin Fun	56,20
258.º 胡燕芬.....	56.10 c)	258.º Wu In Fan.....	56,10 c)
259.º 黃燕顏.....	56.10	259.º Wong In Ngan.....	56,10
260.º 龔進蘭.....	56.00	260.º Kong Chon Lan	56,00
261.º 梁麗芬.....	55.90 c)	261.º Leong Lai Fan.....	55,90 c)
262.º 甘杏春.....	55.90	262.º Kam Hang Chon.....	55,90
263.º 薛飄榮.....	55.80	263.º Sit Pio Weng.....	55,80
264.º 馮燕琮.....	55.50 a)	264.º Fong In Keng	55,50 a)
265.º 梁玉嬌.....	55.50	265.º Leong Iok Kio.....	55,50
266.º 吳惠芳.....	55.30 c)	266.º Ng Wai Fong.....	55,30 c)
267.º 詹少鳳.....	55.30	267.º Chim Sio Fong	55,30
268.º 曾梓進.....	55.10 c)	268.º Chang Chi Chon.....	55,10 c)
269.º 何慧慈.....	55.10 c)	269.º Ho Wai Chi.....	55,10 c)
270.º 梁宇俊.....	55.10 c)	270.º Leong U Chon	55,10 c)
271.º 梁研芳.....	55.10	271.º Leong In Fong	55,10
272.º 黃少娟.....	54.70	272.º Wong Sio Kun	54,70
273.º 劉瑞娣.....	54.60 c)	273.º Lao Soi Tai	54,60 c)
274.º 梁細妹.....	54.60	274.º Leong Sai Mui.....	54,60
275.º 李平女.....	54.40	275.º Lei Peng Noi.....	54,40
276.º 林偉洪.....	54.30	276.º Lam Wai Hong.....	54,30

名次	姓名	分	備註	Ordem	Nome	valores	Nota
277.º	陳遇紅	53.80		277.º	Chan U Hong	53,80	
278.º	謝雪珠	52.90		278.º	Che Sut Chu	52,90	
279.º	梁瑞球	52.80		279.º	Leong Soi Kao	52,80	
280.º	韋耀權	52.60		280.º	Wai Io Kun	52,60	
281.º	余月新	52.50		281.º	U Ut San	52,50	
282.º	阮順玲	52.40		282.º	Un Son Leng	52,40	
283.º	梁玉娟	52.30		283.º	Leong Iok Kun	52,30	
284.º	蕭玉瑤	52.00		284.º	Sio Iok Io	52,00	
285.º	李麗慧	51.70		285.º	Lei Lai Wai	51,70	
286.º	余新枝	50.90	c)	286.º	U San Chi	50,90	c)
287.º	李芳玲	50.90		287.º	Lei Fong Leng	50,90	
288.º	李根平	50.80		288.º	Lei Kan Peng	50,80	
289.º	馮炳基	50.30		289.º	Fong Peng Kei	50,30	
290.º	周景陽	50.10		290.º	Chao Keng Jeong	50,10	

備註：

a) 與公共部門有聯繫的投考人；

b) 在公職的年資較長；

c) 知識考試成績較高；

d) 專業面試成績較高。

2) 因最後成績低於50分而被除名的投考人：

序號	姓名	分
1.	李翠玲	49.90
2.	陳柳卿	49.30
3.	楊德文	48.30
4.	趙國良	48.10
5.	林兆萍	48.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年一月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：科長 De Carvalho, Rogério José

正選委員：護士監督 范黃有霞

護士長 蘇長芸

(是項刊登費用為 \$16,683.00)

Nota:

a) Os candidatos vinculados aos serviços públicos;

b) Maior antiguidade na função pública;

c) Melhor classificação na prova de conhecimentos;

d) Melhor classificação na entrevista profissional.

2. Candidatos excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores:

N.º	Nome	valores
1.	Lei Choi Leng	49,90
2.	Chan Lao Heng	49,30
3.	Ieong Tak Man	48,30
4.	Chio Kuok Leong	48,10
5.	Lam Sio Peng	48,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: De Carvalho, Rogério José, chefe de secção.

Vogais efectivos: Fan Wong Iao Ha, enfermeira-supervisora; e

Sou Cheong Van, enfermeira-chefe.

(Custo desta publicação \$ 16 683,00)

公告

Anúncios

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員十六缺，經二零一三年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年二月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 6 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezasseis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 6 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

名單

Lista

旅遊局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
甯煥庭..... 81.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年一月十日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 甘婉明

正選委員：首席技術輔導員 張健華

首席特級技術員(民政總署) 梁堅運

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

Candidato aprovado: valores
Leng Wun Teng81,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Kam Un Meng, adjunto-técnico especialista.

Vogais efectivos: Cheong Kin Wa, adjunto-técnico principal; e

Leong Kin Wan, técnico especialista principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

通告

第10/DIR/2014號批示

根據第15/2009號法律第十條和第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，以及考慮到第26/2009號行政法規第二十二條至二十三條的規定及本人行使刊登於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內的二零一三年一月十八日第17/2013號社會文化司司長批示第三款所轉授予的權限，決定如下：

一、將批准就其附屬單位存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明之權限轉授予執照及監察廳廳長、執照處處長及監察處處長，但法律另有規定者除外。

二、將下列特別權限轉授予行政財政廳廳長：

(一) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(二) 批准工作人員及其親屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

(三) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於旅遊局的開支表章節中，就該廳及其附屬單位之有關執行工程及取得資

Avisos

Despacho n.º 10/DIR/2014

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), considerando, ainda, o disposto nos artigos 22.º a 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2013, de 18 de Janeiro de 2013, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013, determino:

1. É subdelegada nos chefes do Departamento de Licenciamento e Inspeção, da Divisão de Licenciamento e da Divisão de Inspeção, a competência específica para autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos existentes no arquivo das respectivas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. É subdelegada no chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, a competência específica para:

1) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

2) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

3) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços no âmbito desse Departamento e as suas subunidades, por força das dotações inscritas no capítulo da

產和勞務的開支，但以\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）為限；
獲批准豁免查詢者，有關金額上限減半；

（四）除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

（五）批准就行政財政廳存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

（六）按照法律規定，批准將十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金。

三、本轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對於行使本批示所載轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、上述主管自二零一二年十二月二十日起在本轉授權限範圍內作出的一切行為，予以追認。

六、在不影響前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

（經社會文化司司長二零一三年十二月三十一日的批示確認）

二零一四年一月二十七日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$2,718.00）

第11/DIR/2014號批示

根據第15/2009號法律第十條、第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》及第26/2009號行政法規第二十二條及二十三條的規定，決定如下：

一、將下列特別權限授予執照及監察廳廳長：

（一）對法律規定屬旅遊局發牌的場所，就土地工務運輸局核准工程准照的案卷提供意見；

tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Turismo, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de consulta;

4) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos existentes nos arquivos do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, com exclusão dos excepcionados por lei;

6) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e Lei n.º 2/2011, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao pessoal do serviço, nos termos legais.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constante do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelas referidas chefias, no âmbito das competências ora subdelegadas desde 20 de Dezembro de 2012.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

Despacho n.º 11/DIR/2014

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. É delegada no chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção, a competência específica para:

1) Emitir os pareceres no âmbito de processos de licenciamento de obras da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, relativos a estabelecimentos por lei sujeitos ao licenciamento da Direcção dos Serviços de Turismo;

(二) 對非法提供住宿活動所涉及的樓宇或獨立單位，就土地工務運輸局核准拆卸非法工程或核准更改工程的案卷提供意見；

(三) 就下列場所及業務在發牌活動範圍內的事宜及申請作出審閱及決定：

(1) 酒店場所、餐廳、舞廳、酒吧、蒸汽浴及按摩場所、健康俱樂部及“卡拉OK”場所，但開業、更改設施、更改場所名稱及重新評級的申請除外；

(2) 旅行社業務，但開設分社、服務櫃檯及搬遷場所的申請除外；

(四) 簽署由旅遊局發出的牌照，但首次簽發的牌照除外；

(五) 批准導遊、見習導遊及接送員工作證的發出、續期及補發，以及就所有工作證的資料更新申請作出審閱及決定；

(六) 確認旅遊局參與的檢查的筆錄，但開業申請的檢查筆錄除外；

(七) 確認旅遊局的實況筆錄並就監察處開展的行政違法處罰程序委任預審員；

(八) 簽署屬旅遊局監察活動範圍內的通知令；

(九) 審閱屬旅遊局監察活動範圍內的檢查筆錄及稽查報告；

(十) 就旅遊局發牌及監察活動範圍內所收到的投訴作出審閱及決定；

(十一) 發出強制徵收所需的證明。

二、將下列特別權限授予執照處處長：

(一) 就第一款(三)項所指場所的中止業務及重新開業的申請作出審閱及決定；

(二) 就利害關係人撤回程序或放棄權利的申請作出審閱及決定並將之歸檔；

(三) 批准導遊、見習導遊及接送員工作證的續期及補發，並就所有工作證的資料更新申請作出審閱及決定；

(四) 簽署下列文書：

(1) 屬旅遊局發牌活動範圍內的文書，但以發往有關程序中的參與部門及轉寄部門意見書予利害關係人的函件為限；

2) Emitir os pareceres no âmbito de processos de licenciamento de obras da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de demolição de obra ilegal ou de realização de obras de modificação, relativos a prédios ou fracções autónomas utilizados para prestação ilegal de alojamento;

3) Apreciar e decidir pedidos, petições e exposições no âmbito da actividade licenciadora, relativos a:

3.1) Estabelecimentos hoteleiros, restaurantes, salas de dança, bares, estabelecimentos da saunas e massagens, estabelecimentos do tipo «health club» e «karaoke», excepto os pedidos de abertura, de alteração das instalações, de alteração da denominação e de reclassificação;

3.2) Exercício da actividade de agências de viagens, excepto os pedidos de abertura de sucursais e balcões e de mudança de localização;

4) Assinar licenças emitidas pela Direcção dos Serviços de Turismo, excepto tratando-se da primeira emissão;

5) Autorizar a emissão, renovação, bem como as 2.^{as} vias dos cartões de identificação dos guias turísticos, dos candidatos a guias turísticos e dos transferistas, bem como apreciar e decidir a alteração de dados constante desses cartões;

6) Homologar os autos de vistoria em que a Direcção dos Serviços de Turismo intervém, excepto os respeitantes a pedidos de abertura de estabelecimento;

7) Homologar os autos de notícia da DST e designar, nos processos sancionatórios a instaurar pela Divisão de Inspeção, o respectivo instrutor;

8) Assinar os mandados de notificação no âmbito das acções de fiscalização efectuadas pela Direcção dos Serviços de Turismo;

9) Apreciar os autos de vistoria e os relatórios de inspecção elaborados no âmbito das acções de fiscalização da Direcção dos Serviços de Turismo;

10) Apreciar e decidir as queixas recebidas no âmbito da actividade licenciadora e fiscalizadora da Direcção dos Serviços de Turismo;

11) Passar certidões relativas à cobrança coerciva.

2. É delegada no chefe da Divisão de Licenciamento, a competência específica para:

1) Apreciar e decidir os pedidos de suspensão da actividade e de reabertura dos estabelecimentos referidos na alínea 3) do n.º 1;

2) Apreciar, decidir e arquivar os pedidos por desistência do procedimento ou por renúncia aos direitos apresentados pelos interessados;

3) Autorizar a renovação e emissão de 2.^a via dos cartões de identificação dos guias turísticos, dos candidatos a guias turísticos e dos transferistas, bem como apreciar e decidir a alteração de dados constante desses cartões;

4) Assinar o expediente:

4.1) Relativo à actividade licenciadora da Direcção dos Serviços de Turismo, se for dirigido a outros serviços intervenientes no processo ou se consistir em dar conhecimento, aos interessados, de pareceres de outros serviços;

(2) 涉及第二款(一)至(三)項權限事宜的文書。

三、將下列特別權限授予監察處處長：

(一) 第一款(九)項的權限；

(二) 第一款(十)項的權限，但以涉及餐廳、舞廳、酒吧、蒸汽浴及按摩場所、健康俱樂部及“卡拉OK”場所的投訴為限；

(三) 簽署下列文書：

(1) 屬旅遊局監察活動範圍內的文書，但以發往有關部門查詢及索取資料和轉寄部門意見書予利害關係人的函件為限。

(2) 涉及第三款(二)項權限事宜的文書。

四、將下列特別權限授予行政財政廳廳長：

(一) 簽署致公共部門、公共實體或私人實體的公函，但僅涉及日常的人事及財政事宜為限，以及就應公務人員申請貸款和轉換賬戶的文書進行簽署；

(二) 查核及批閱遞交郵政局處理之公務郵件；

(三) 分派已在本局登記的日常往來函件；

(四) 查核及簽署有關澳門特別行政區預算及旅遊基金的收入文件，特別是旅遊基金記錄收入帳目的文件；

(五) 簽署報到憑證；

(六) 查核及批閱交收憑證；

(七) 簽署職務及法律上的狀況的聲明或其他類似證明書；

(八) 簽署薪酬狀況的聲明或其他類似證明書；

(九) 簽署本局公務人員之衛生護理證；

(十) 查核及批閱遞交予財政局關於本局工作人員在職務及法律上的狀況更改的報告，以便對每月固定的收入和扣除進行登錄、更新及登記；

(十一) 查核及批閱遞交財政局之事先獲得開支批准的申請建議書；

(十二) 查核及批閱遞交予各供應財貨及服務實體之已列入澳門特別行政區預算的，且有關開支建議書已事先獲得批准的文書；

4.2) Relativo às competências referidas nas alíneas 1) a 3) do n.º 2.

3. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção, a competência específica para:

1) As competências referidas na alínea 9) do n.º 1;

2) As competências referidas na alínea 10) do n.º 1, caso as queixas digam respeito a restaurantes, salas de dança, bares, estabelecimentos de saunas e massagens, estabelecimentos do tipo «health club» e estabelecimentos do tipo «karaoke»;

3) Assinar o expediente:

3.1) Relativo à actividade fiscalizadora da Direcção dos Serviços de Turismo, se for dirigido a outros serviços para pedido de informações ou se consistir em dar conhecimento, aos interessados, de pareceres de outros serviços;

3.2) Relativo às competências referidas na alínea 2) do n.º 3.

4. É delegada no chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, a competência específica para:

1) Assinar ofícios dirigidos a serviços e entidades públicas ou privadas, desde que referentes a assuntos de pessoal e financeiros que possam qualificar-se de rotina, bem como o expediente destinado a pedidos de empréstimo e mudança de contas bancárias a pedido dos trabalhadores dos serviços públicos;

2) Verificar e visar as requisições dirigidas à Direcção dos Serviços de Correios para envio de correspondência oficial;

3) Proceder ao encaminhamento de correspondência entrada nos serviços, respeitante a assuntos de rotina dos mesmos;

4) Verificar e assinar os documentos de receitas, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau e do Fundo de Turismo, nomeadamente a escrituração das receitas cobradas pelo Fundo de Turismo;

5) Assinar guias de apresentação;

6) Verificar e visar guias de entrega;

7) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional;

8) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação remuneratória;

9) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde dos trabalhadores do serviço;

10) Verificar e visar a informação a remeter à Direcção dos Serviços de Finanças relativa às alterações jurídico-funcionais dos trabalhadores destes Serviços, para efeitos de inscrição, actualização e registo de abonos e descontos fixos mensais;

11) Verificar e visar as requisições dirigidas à Direcção dos Serviços de Finanças respeitantes às propostas de despesas que tenham sido superiormente autorizadas;

12) Verificar e visar as requisições às entidades fornecedoras de bens e serviços, cujas despesas sejam suportadas pelo Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau e cujas propostas de despesas tenham sido superiormente autorizadas;

(十三) 查核及批閱由旅遊基金專有預算、澳門特別行政區預算及行政當局投資與發展開支計劃的預算承擔事先獲得批准的開支發票或其他證明文件；

(十四) 批准工作人員的晉階。

五、將上款(二)、(六)、(九)及(十二)項之權限授予行政及人力資源管理處處長。

六、將第四款(四)、(十)、(十一)及(十三)項之權限授予財政處處長。

七、對於行使本批示所載授權而作出的行為，得提起必要訴願。

八、上述主管自二零一二年十二月二十日起在本授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

九、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零一四年一月二十七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$5,885.00)

13) Verificar e visar as facturas ou outros documentos comprovativos respeitantes às despesas a suportar pelo Orçamento Privativo do Fundo de Turismo, Orçamentos da Região Administrativa Especial de Macau e do PIDDA que tenham sido previamente autorizadas;

14) Autorizar a progressão dos trabalhadores.

5. São delegadas no chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos, as competências previstas nas alíneas 2), 6), 9) e 12) do número anterior.

6. São delegadas no chefe da Divisão Financeira, as competências previstas nas alíneas 4), 10), 11) e 13) do n.º 4.

7. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

8. São ratificados todos os actos praticados pelas referidas chefias, no âmbito das competências ora delegadas, desde 20 de Dezembro de 2012.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 5 885,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，經二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 霍美儀.....	83.17
2.º 梁詩韻.....	83.06
3.º 楊智靈.....	82.39
4.º 周德儀.....	75.13
5.º 謝詩韻.....	71.50
6.º 戴如玉.....	70.31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年一月二十四日的批示認可)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fok Mei Yee.....	83,17
2.º Leong Si Wan.....	83,06
3.º Ieong Chi Leng.....	82,39
4.º Chau Tac I.....	75,13
5.º Che Si Wan.....	71,50
6.º Tai Iu Ioc.....	70,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Janeiro de 2014).

二零一四年一月三日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 羅淑霞

正選委員：特級技術輔導員 Leonel Luís de Almeida

候補委員：一等技術員 李家榮（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

Instituto de Acção Social, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lo Sok Ha, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Leonel Luís de Almeida, adjunto-técnico especialista.

Vogal suplente: Lei Ka Weng, técnico de 1.ª classe (pelos SAFP).

（Custo desta publicação \$ 1 634,00）

公 告

Anúncios

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程新聞範疇第一職階首席高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月二十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：顧問高級技術員 鄭善懷

首席顧問高級技術員 黃冠翹（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程法律、公共行政及教育範疇第一職階一高等級技術員四缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de jornalismo, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor; e

Vong Kun Kio, técnico superior assessor principal (pelos SAFP).

（Custo desta publicação \$ 1 087,00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, de administração pública e de educação, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月二十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 王翠華

正選委員：顧問高級技術員 鄭善懷

一等高級技術員 羅景文（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

本局為填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階二等技術員六缺，經於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一四年二月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：顧問高級技術員 鄧詩敏

顧問高級技術員 曾慶遠

（是項刊登費用為 \$881.00）

體育發展局

公告

按照刊登於二零一三年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（體育設施管理範疇）四缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Alice Wong, intérprete-tradutora assessora.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor; e

Lo Keng Man, técnico superior de 1.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, para opreenchimento de seis lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do pessoal do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, 2.º Suplemento, de 16 de Outubro de 2013.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Tang Veng Si, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Tang Si Man Elaine, técnica superior assessora; e

Chang Heng Un, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações desportivas, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2013.

A lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

按照刊登於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

體育發展局人員編制中葡傳譯及翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺；

散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機兩缺；

散位合同輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺。

根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

按照刊登於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘技術工人職程第一職階技術工人（電工範疇）六缺。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一四年二月六日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

Dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal do Instituto do Desporto;

Dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento; e

Um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento.

As listas definitivas encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 6 de Fevereiro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

高等教育輔助辦公室

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，高等教育輔助辦公室現公佈二零一三年第四季財政資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	12/07/2013	\$50,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade.

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2013:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	30/09/2013	\$600,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de acti- vidade.
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	29/10/2013	\$613,000.00	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	05/11/2013 21/11/2013 22/11/2013	\$4,177,000.00	資助購買教學設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equi- pamento didáctico.
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	07/10/2013 06/12/2013	\$3,365,000.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	28/06/2013	\$38,584.31	資助發表研究項目結果。 Concessão de subsídio para publicação dos re- sultados dos projectos de investigação.
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	20/05/2013 17/07/2013 18/07/2013 19/07/2013 01/08/2013	\$152,997.11	資助參加國際會議及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em Conferência Internacional e publicação de tese.
澳門管理學院 Instituto de Gestão de Macau	16/07/2013	\$8,065.00	
聖若瑟大學 Universidade de São José	05/09/2013 01/11/2013	\$17,106.00	資助購買教學設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equi- pamento didáctico.
聖若瑟大學 Universidade de São José	21/11/2013	\$1,348,000.00	
澳門管理學院 Instituto de Gestão de Macau	19/09/2013 28/11/2013	\$1,588,000.00	
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Ma- cau	24/10/2013 04/12/2013	\$2,798,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de acti- vidade.
中華民族團結促進會	20/06/2013	\$48,000.00	
中華青年進步協會	24/05/2013	\$11,300.00	
巴別——文化協會 BABEL — Associação Cultural	23/08/2013	\$20,000.00	
白鴿巢浸信會 Igreja Baptista Pak Kap Chau	10/09/2013	\$5,822.10	
浙江高校澳門學生聯合會	18/06/2013	\$7,300.00	
澳門大學學長扶助計劃校友會 Associação de Antigos Alunos do «Progra- ma de Suporte de Pares» da Universidade de Macau	19/07/2013	\$8,500.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	19/06/2013	\$17,419.50	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de acti- vidade.
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	05/07/2013	\$46,900.00	
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	27/06/2013	\$5,763.50	
上海高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macao College Student in Shanghai</i>	09/01/2013 14/06/2013 21/06/2013	\$74,300.00	高校學生年度活動資助計劃。 Plano de apoio financeiro para actividades anuais de estudantes das instituições de ensino superior.
中國人民大學澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of Renmin University of China</i>		\$31,400.00	
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China		\$14,600.00	
中華青年進步協會		\$129,400.00	
北京(高校)澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Associa- tion</i>		\$190,518.99	
北京大學澳門文化交流協會		\$62,700.00	
全港大學澳門學生聯會 The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong		\$15,374.08	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística		\$102,779.30	
浙江高校澳門學生聯合會		\$49,986.00	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau		\$229,000.00	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José		\$52,843.77	
福建高校澳門學生聯合會 <i>Fujian University Macao Student Associa- tion</i>		\$64,834.59	
臺灣高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macau College Student in Taiwan</i>		\$116,829.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廣東高校澳門學生聯合會 <i>Guangdong(College) Macao Student Association</i>	09/01/2013 14/06/2013 21/06/2013	\$86,200.00	高校學生年度活動資助計劃。 Plano de apoio financeiro para actividades anuais de estudantes das instituições de ensino superior.
澳大利亞澳門學生聯會 Associação de Estudantes de Macau, Austrália		\$123,200.00	
澳門大學政府與行政學系同學會 Associação dos Estudantes de Governo e Administração Pública de Universidade de Macau		\$12,200.00	
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau		\$33,900.00	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau		\$1,174,905.50	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau		\$92,000.00	
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau		\$225,600.00	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau		\$60,018.40	
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$134,641.74	
澳門英語辯論協會 <i>Macau English Debating Association</i>		\$59,554.50	
澳門高校內地學生聯合會		\$80,548.40	
澳門培訓師學會 Sociedade de Treinadores de Macau		\$47,000.00	
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau		\$49,700.00	
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau		\$70,700.00	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau		\$323,500.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	09/01/2013 14/06/2013 21/06/2013	\$90,000.00	高校學生年度活動資助計劃。 Plano de apoio financeiro para actividades anuais de estudantes das instituições de ensino superior
澳門製造業總工會 Associação Geral dos Operários de Indústria de Macau		\$20,600.00	
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association		\$16,400.00	
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau		\$212,500.00	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei		\$153,200.00	
姚詠琳 Io Weng Lam		\$10,000.00	
趙偉雄 Chio Wai Hong		\$117,100.00	
何汝霆 Ho U Teng	22/09/2013	\$3,100.00	資助參加學術研討會。 Concessão de subsídio para participação em Conferência académica.
黃啓穎 Wong Kai Weng	06/09/2013	\$10,800.00	
鄭志行 Chiang Chi Hang	06/09/2013	\$4,200.00	
得獎者 Vencedores	30/11/2012	\$50,000.00	澳門高校學生寫作比賽之獎金。 Prémios pecuniários para o Concurso de Composição de Textos para estudantes de Instituições de Ensino Superior de Macau.
得獎者 Vencedores	26/10/2012	\$58,400.00	澳門高校籃球賽之獎金及服裝津貼。 Prémios pecuniários e subsídio de vestuário para a Competição de Basquetebol de Macau.
得獎者 Vencedores	26/02/2013	\$60,000.00	“澳門資訊及通訊科技創業計劃大賽”之獎金。 Prémios pecuniários para o concurso «InnoICT Business Plan».
得獎者 Vencedores	30/08/2013	\$40,000.00	電子賀卡設計比賽之獎金。 Prémios pecuniários para o Concurso de Design de Cartão Electrónico.
得獎者 Vencedores	30/09/2013	\$59,000.00	澳門高等院校學生辯論比賽獎金。 Prémios pecuniários para o Concurso de Debate entre Estudantes das Instituições de Ensino Superior de Macau.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
得獎者 Vencedores	18/09/2013 10/12/2013	\$24,000.00	第四屆澳門理工學院高校葡語辯論賽的獎金。 Prémios pecuniários do 4.º Concurso de Debate do Instituto Politécnico de Macau para alunos do Ensino Superior em Português.
獎學金：研究生2名 Bolsa de mérito: 2 Pós-Graduados	02/08/2011 12/07/2013 29/10/2013	\$48,000.00	發放2011/2012年度非本澳居民碩士研究生2013/2014學年第一期之生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2011/2012), para o ano lectivo de 2013/2014.
獎學金：研究生9名 Bolsa de mérito: 9 Pós-Graduados	27/08/2012 12/07/2013 29/10/2013	\$216,000.00	發放2012/2013年度非本澳居民碩士研究生2013/2014學年第一期之生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2012/2013), para o ano lectivo de 2013/2014.
獎學金：研究生8名 Bolsa de mérito: 8 Pós-Graduados	12/07/2013 29/10/2013	\$192,000.00	發放2013/2014年度非本澳居民碩士研究生2013/2014學年第一期之生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2013/2014), para o ano lectivo de 2013/2014.
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito: 1 Pós-Graduado	13/12/2006 13/05/2013 29/10/2013	\$18,000.00	2006/2007年度研究生獎學金款項。 Concessão de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano lectivo de 2006/2007.
獎學金：研究生22名 Bolsa de mérito: 22 Pós-Graduados	28/11/2011 13/05/2013 29/10/2013	\$477,000.00	2011/2012年度研究生獎學金第七期款項。 Concessão da 7.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano lectivo de 2011/2012.
獎學金：研究生63名 Bolsa de mérito: 63 Pós-Graduados	11/12/2012 13/05/2013 29/10/2013	\$1,222,000.00	2012/2013年度研究生獎學金第四期款項。 Concessão da 4.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano lectivo de 2012/2013.
獎學金：研究生15名 Bolsa de mérito: 15 Pós-Graduados	02/08/2011 27/08/2012 01/11/2013	\$10,500.00	發放2011/2012學年及2012/2013學年非本澳居民碩士研究生2012/2013學年暑期住宿費。 Concessão do subsídio de alojamento no Verão dos pós-graduados não residentes (2011/2012 e 2012/2013), para o ano lectivo de 2012/2013.
獎學金：研究生117名 Bolsa de mérito: 117 Pós-Graduados	10/12/2013 31/12/2013	\$2,255,000.00	2013/2014學年研究生獎學金第一期款項。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, para o ano lectivo de 2013/2014.

二零一四年一月三十日於高等教育輔助辦公室

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Janeiro de 2014.

主任 蘇朝暉

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(是項刊登費用為 \$11,454.00)

(Custo desta publicação \$ 11 454,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，澳門大學現公佈二零一三年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Nanae Kubo	22/01/2013	\$ 7,500.00	為日文研究中心之交換實習生提供十月至十二月份之津貼。 Subsídio aos estagiários de intercâmbio no Centro de Estudos Japoneses para os meses de Outubro a Dezembro.
Shiori Tobaru	22/01/2013	\$ 7,500.00	
Soichiro Takahashi	22/01/2013	\$ 7,500.00	
Chang Meihua	26/10/2011	\$ 9,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i> .
Fan Wenbin	24/10/2012	\$ 15,000.00	
He Jinyong	24/10/2012	\$ 9,000.00	
Li Yun	24/10/2012	\$ 15,000.00	
Pang Xue	26/10/2011	\$ 9,000.00	
Xiong Zhimin	24/04/2013	\$ 15,000.00	向澳門大學學生發放四川學生助學金。 Atribuição de apoio financeiro a um estudante da Universidade de Macau oriundo da Província de Sichuan.
Chan Ka Ieng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Chan Pak Hei	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Chan Wai Chon	28/12/2011 02/02/2012 27/08/2012 29/04/2013	\$ 12,000.00	
Che San San	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Cheang Lok Kun	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 4,760.69	
Chen Shengbiao	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 2,225.12	
Cheong San San	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Fong Kin Sio	03/01/2013 26/04/2013 31/07/2013	\$ 140,261.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Fong Lok Si	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
He Niyi	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 6,055.93	
Ho Un Cheng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	
Hong Chi Wai	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 7,613.52	
Ip Chi Leong	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Kuok Chi Tong	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	
Lam Si Kin	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Lao Mei Ieng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 410.29	
Lei Hoi Ieng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Lei Hou Meng	28/12/2011 02/02/2012 27/08/2012 29/04/2013	\$ 12,000.00	
Lei Man Chon	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	
Leong Weng Ian	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 6,019.36	
Lin Luoshan	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Lin Xiaojia	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Lok Chi On	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Luo Shiming	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 6,107.07	
Lv Weiting	28/12/2011 02/02/2012 27/08/2012 29/04/2013	\$ 20,000.00	
Ma Yong	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 7,405.63	
Mu Heqing	03/01/2013 26/04/2013 31/07/2013	\$ 50,249.97	
Ng Chon Kit	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	
Peng Yangxi	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Shen Qian	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 7,679.68	
Shen Zehua	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 9,000.00	
Sio Ka Wai	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 410.29	
Tang Sin Lam	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Wong Hio Tong	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Wong In Cheng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 6,257.40	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Wong Pou In	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Wong Wai Keong	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	
Wu Im Peng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 10,000.00	
Wu Jianfeng	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Wu Ruoxue	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 9,000.00	
Wu Yan	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 3,067.12	
Xu Yuxiang	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 9,000.00	
Ye Wanhong	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 3,074.88	
You Jiaying	05/09/2012 27/09/2012 19/12/2012	\$ 20,000.00	
Yu Hongyue	28/12/2011 02/02/2012 27/08/2012 29/04/2013	\$ 12,000.00	
You Chengcheng	29/12/2012	\$ 3,750.00	向澳門大學學生發放研究計劃之津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau no âmbito do programa de investigação.
Ao Ieong Chi Kit	27/11/2013	\$ 5,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau.
Ao Pou Teng	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Bai Pu	11/12/2013	\$ 15,000.00	
Cai Chenyan	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Cai Tianpei	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Cai Wenying	04/12/2013	\$ 15,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Celestino Lei	27/11/2013	\$ 10,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau.
Cha Yijun	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Chan Cheng	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Chan Ka Hei	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Chan Keng Hei	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Chan Kit Ieng	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Chan Lai Tai	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Chan Nim Ian	11/12/2013	\$ 15,000.00	
Chan Weng I	11/12/2013	\$ 15,000.00	
Chang Weng Long	27/11/2013	\$ 20,000.00	
Chao Ngai Man	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Chau Choi Ying	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Chen Hanling	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Chen Shengbiao	04/12/2013	\$ 15,000.00	
Chen Yue	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Cheok Sio Leng	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Cheong Hang I	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Cheong Kai Man	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Cheong Man Hong	27/11/2013 04/12/2013	\$ 25,000.00	
Cheong Mei In	04/12/2013	\$ 15,000.00	
Choi Chao Hong	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Choi Cheng Ieng	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Feng Jiajun	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Fong Cho Ieng	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Fong Tek Kei	11/12/2013	\$ 5,000.00	
He Shuang	04/12/2013	\$ 10,000.00	
He Weijun	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Ho Chi San	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Ho Ka Ieng	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Ho Weng Sam	27/11/2013	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Hu Kaiqi	04/12/2013	\$ 5,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau.
Huang Fengying	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Huang Haiyun	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Huang Jianwei	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Huang Jiawei	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Huang Xiaoyin	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Huang Yin	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Iau Lai In	27/11/2013 04/12/2013	\$ 20,000.00	
Ieong Ka Seng	27/11/2013	\$ 20,000.00	
Ieong Man Wa	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Jiang Yixue	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Jorge Ho	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Julio Dias de Souza	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Júlio Miguel dos Anjos	11/12/2013	\$ 15,000.00	
Ka Tim Ha	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Ko Ka Lee	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Kuok U Kei	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Lai Weng Ian	27/11/2013	\$ 20,000.00	
Lam Chi Fong	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Lam Hoi Tong	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Lam Ka Ian	27/11/2013	\$ 20,000.00	
Lam Kin Fai	27/11/2013 04/12/2013	\$ 20,000.00	
Lam Man Wa	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Lao I Hong	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Lao Teng Chong	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Lau Weng Tong	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Lei Oi In	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Lei Sok I	27/11/2013	\$ 20,000.00	
Lei Wai Kun	27/11/2013	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Lei Wai Leng	04/12/2013	\$ 15,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau.
Lei Weng Sam	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Leong Hio Iong	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Leong Teng Chak	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Leong Un Fong	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Leong Weng Han	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Li Jianan	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Li Weidong	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Li Yiming	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Liang Shuang	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Lin Jieying	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Loi Mei Ian	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Lou Mei Ian	17/10/2013 27/11/2013	\$ 13,000.00	
Lu Wenlai	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Luo Ruotian	11/12/2013	\$ 15,000.00	
Ma Iat Cheng	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Mak Chi Hung	04/12/2013	\$ 10,000.00	
Mak Wai I	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Mao Taiyue	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Mok Lai Kuan	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Mok Man Hong	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Ng Hoi Kuan	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Qi Gengzhen	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Sam Wai Teng	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Shen Qian	04/12/2013	\$ 15,000.00	
Shi Qianyun	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Sin Lok Yue Joy	04/12/2013	\$ 15,000.00	
Sing Weng Ian	27/11/2013	\$ 20,000.00	
Sou Sok I	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Sou Sok Leng	27/11/2013	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Tang Jiamin	04/12/2013	\$ 5,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau.
Tian Yuchen	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Tong Ka Kei	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Vong Hei Tong	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Wang Siyun	16/12/2013	\$ 31,001.60	
Wang Yawei	17/10/2013 04/12/2013	\$ 18,000.00	
Wang Youzhi	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Wang Yunwen	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Wong Chi Man	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Wong Chi San	27/11/2013	\$ 15,000.00	
Wong Ho Ieng	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Wong Io Man	04/12/2013	\$ 60,000.00	
Wong Ka U	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Wong Leong Kuan	04/12/2013	\$ 60,000.00	
Wong Mei Leng	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Wong Wai I	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Wong Wai San	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Wu Qiantong	11/12/2013	\$ 15,000.00	
Wu Son Kit	27/11/2013	\$ 5,000.00	
Xu Tiange	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Xu Yang	04/12/2013	\$ 50,000.00	
Yang Jiaqi	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Yang Siyao	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Yeung Ning Kit	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Yu Zhiyuan	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Zhang Chi	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Zhang Jiao	01/05/2013 16/12/2013	\$ 58,007.27	
Zhang Kexin	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Zhang Liuqian	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Zhang Meijun	27/11/2013	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Zhang Meiting	27/11/2013	\$ 5,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau.
Zhang Shi	04/12/2013	\$ 50,000.00	
Zhang Weihong	27/11/2013	\$ 10,000.00	
Zhang Yun	04/12/2013	\$ 60,000.00	
Zhao Luochao	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Zhao Nan	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Zhao Yuwei	04/12/2013	\$ 5,000.00	
Zheng Kaimeng	11/12/2013	\$ 10,000.00	
Zhu Di	17/10/2013	\$ 8,000.00	
Cheong Weng Hang	03/10/2013	\$ 3,266.60	
Li Jianru	29/11/2013	\$ 1,509.95	
Ao Hou In	11/04/2013	\$ 7,000.00	為澳門大學學生到中國參加二零一三年暑期實習提供津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau para estágios na China durante o Verão de 2013.
Cai Quan	11/04/2013	\$ 3,000.00	
Cheang Hoi Lam	11/04/2013	\$ 5,000.00	
He Can	11/04/2013	\$ 5,000.00	
Ho Kit Ieng	11/04/2013	\$ 5,000.00	
Lei Hio Tong	11/04/2013	\$ 7,000.00	
Li Jianan	11/04/2013	\$ 3,000.00	
Li Yanan	11/04/2013	\$ 5,000.00	
Liu Jianghong	11/04/2013	\$ 5,000.00	
Luo Linfei	11/04/2013	\$ 3,000.00	
Ma Shuyu	11/04/2013	\$ 3,000.00	
Ng Cen Andre	02/05/2013	\$ 10,000.00	
Yang Zhenyu	11/04/2013	\$ 3,000.00	
Zhang Fanhang	11/04/2013	\$ 5,000.00	
Zhou Yasen	11/04/2013	\$ 5,000.00	
Ao Hou Chon	30/01/2013	\$ 6,300.00	
Cai Junxiang	08/05/2013	\$ 4,000.00	
Cai Wenwen	30/01/2013	\$ 10,000.00	
Chan Long Ieng	30/01/2013	\$ 5,175.00	
Chan Long Ki	08/05/2013	\$ 3,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Che Ka Pou	30/01/2013	\$ 6,000.00	為澳門大學學生參加二零一三年暑期課程提供津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2013.
Chen Chaohua	08/05/2013	\$ 2,000.00	
Chen Siyao	30/01/2013	\$ 9,500.00	
Chen Xiaoyu	30/01/2013	\$ 5,675.00	
Cheng Beige	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Cheng Chen	31/05/2013	\$ 2,000.00	
Cheong Fong Choi	30/01/2013 18/02/2013	\$ 7,900.00	
Cheong Wai Hong	18/02/2013	\$ 6,000.00	
Choi Lai Ian	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Chong Cheok In	08/05/2013	\$ 2,500.00	
Chong Chi Leong	31/05/2013	\$ 3,300.00	
Chu Weng Kuok	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Cui Tianni	30/01/2013	\$ 5,450.00	
Deng Chaoyuan	30/01/2013	\$ 6,200.00	
Ding Siyun	30/01/2013 31/05/2013	\$ 9,225.00	
Dong Qian	31/05/2013	\$ 2,000.00	
Du Hui	30/01/2013 31/05/2013	\$ 6,000.00	
Duan Shuting	30/01/2013	\$ 5,450.00	
Duan Xuotong	30/01/2013	\$ 6,100.00	
Geng Xiaoran	30/01/2013	\$ 5,400.00	
Gu Wenkang	30/01/2013 08/05/2013	\$ 5,675.00	
He Jiaqi	30/01/2013 08/05/2013	\$ 7,000.00	
Ho Ka Man	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Hong Chi Wai	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Hou Sunjie	30/01/2013	\$ 10,550.00	
Huang Meng	30/01/2013	\$ 6,200.00	
Huang Zhenmeng	30/01/2013	\$ 9,000.00	
Iong Sok Man	30/01/2013	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ip Ka Weng	18/02/2013	\$ 3,000.00	為澳門大學學生參加二零一三年暑期課程提供津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2013.
Ip Kai Hou	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Ip Kai Ieong	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Ip Wai Ieng	18/02/2013	\$ 6,000.00	
Jia Yukun	30/01/2013 31/05/2013	\$ 12,500.00	
Jiang Weimei	30/01/2013 31/05/2013	\$ 7,675.00	
Jiang Xuchen	30/01/2013	\$ 10,000.00	
Jiang Yixue	30/01/2013 08/05/2013	\$ 11,500.00	
Kong Li	30/01/2013	\$ 13,900.00	
Kou Kit Ha	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Lai Hio Lam	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Lam Man Wa	18/02/2013	\$ 6,000.00	
Lao Leng Ian	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Lao Si Kei	18/02/2013	\$ 10,000.00	
Lao Sin Man	30/01/2013	\$ 7,100.00	
Lao Weng Ip	08/05/2013	\$ 3,500.00	
Lei Ka Long	30/01/2013	\$ 9,000.00	
Leong Nga Wun	30/01/2013 18/02/2013	\$ 7,450.00	
Li Diye	30/01/2013 08/05/2013	\$ 9,500.00	
Li Weidong	18/02/2013	\$ 6,000.00	
Li Wenqian	08/05/2013	\$ 2,500.00	
Li Xinlin	08/05/2013	\$ 2,000.00	
Li Xinyang	30/01/2013	\$ 5,500.00	
Li Ying	30/01/2013	\$ 5,225.00	
Li Yishen	31/05/2013	\$ 5,000.00	
Li Zhenming	30/01/2013 08/05/2013	\$ 6,700.00	
Liang Jiayi	31/05/2013	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Liang Ruqian	30/01/2013	\$ 5,400.00	為澳門大學學生參加二零一三年暑期課程提供津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2013.
Liang Youyan	30/01/2013 08/05/2013	\$ 13,350.00	
Lin Han	30/01/2013	\$ 10,000.00	
Lin Renjing	30/01/2013	\$ 5,225.00	
Lin Shaolong	30/01/2013	\$ 8,400.00	
Lin Xin	30/01/2013 08/05/2013	\$ 13,000.00	
Lin Yuebin	08/05/2013	\$ 3,500.00	
Liu Beishi	08/05/2013	\$ 3,500.00	
Liu Hengdou	08/05/2013	\$ 2,500.00	
Liu Hongyi	30/01/2013 08/05/2013	\$ 9,900.00	
Liu Tongfan	30/01/2013	\$ 6,400.00	
Liu Xiaoou	08/05/2013	\$ 2,500.00	
Liu Yueting	30/01/2013	\$ 10,000.00	
Liu Yueyang	30/01/2013	\$ 15,500.00	
Lou In Weng	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Lu Chang	08/05/2013	\$ 4,000.00	
Lu Yan	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Lu Zhuoshu	30/01/2013	\$ 6,100.00	
Lun Feiyang	30/01/2013	\$ 6,600.00	
Luo Xiaowei	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Luo Yida	30/01/2013 31/05/2013	\$ 8,500.00	
Ma Lingxi	30/01/2013	\$ 7,000.00	
Ma Tengyun	30/01/2013	\$ 5,400.00	
Mui Weng Ian	30/01/2013	\$ 4,950.00	
Ng Kit Leng	30/01/2013	\$ 6,900.00	
Nie Jingjing	31/05/2013	\$ 2,500.00	
Peng Zhixuan	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Pun Meng Kit	30/01/2013	\$ 6,200.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Qian Hang	30/01/2013	\$ 6,200.00	為澳門大學學生參加二零一三年暑期課程提供津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2013.
Qiu Chengle	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Qiu Ziyun	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Shen Qiaochu	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Sio Weng Hou	30/01/2013	\$ 4,950.00	
Sio Weng Lam	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Sit Hao Fong	18/02/2013	\$ 3,000.00	
Sun Zhujun	30/01/2013	\$ 6,800.00	
Tan Minling	30/01/2013	\$ 5,450.00	
Tang Chao	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Tang Sio Kai	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Wang Likang	30/01/2013	\$ 4,950.00	
Wang Xu	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Wang Yanfei	30/01/2013	\$ 8,000.00	
Wang Yingmeng	30/01/2013	\$ 6,900.00	
Wei Mingde	30/01/2013 31/05/2013	\$ 8,500.00	
Wen Daimo	30/01/2013	\$ 5,000.00	
Wong Hoi Man	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Wong Kai Fat	30/01/2013	\$ 6,000.00	
Wong Mei Kei	30/01/2013	\$ 7,400.00	
Wong Sansan	08/05/2013	\$ 2,000.00	
Wong Wai I	30/01/2013	\$ 4,500.00	
Wu Gang	30/01/2013 08/05/2013	\$ 9,050.00	
Wu Guiping	30/01/2013	\$ 6,800.00	
Wu Jixuan	30/01/2013 08/05/2013	\$ 10,500.00	
Wu Kaixin	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Wu Meiqi	30/01/2013 08/05/2013	\$ 16,750.00	
Wu Yan	30/01/2013	\$ 6,600.00	
Xie Tianyu	31/05/2013	\$ 2,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Xu Jiahui	30/01/2013	\$ 14,750.00	為澳門大學學生參加二零一三年暑期課程提供津貼。 Subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2013.
Xu Yingjun	30/01/2013 08/05/2013	\$ 5,725.00	
Yang Yunqi	30/01/2013 08/05/2013	\$ 11,000.00	
Yu Siwen	30/01/2013	\$ 4,950.00	
Yuan Lin	30/01/2013	\$ 5,000.00	
Zeng Wenyu	30/01/2013	\$ 7,000.00	
Zhang Dian	31/05/2013	\$ 2,500.00	
Zhang Fanhang	30/01/2013 08/05/2013	\$ 7,000.00	
Zhang Huaxi	30/01/2013	\$ 7,100.00	
Zhang Kexin	08/05/2013	\$ 3,000.00	
Zhang Qianlin	30/01/2013	\$ 6,300.00	
Zhang Xinwen	30/01/2013 31/05/2013	\$ 12,500.00	
Zhang Yi	30/01/2013 31/05/2013	\$ 10,900.00	
Zhang Yusi	30/01/2013	\$ 9,400.00	
Zhao Jiawen	30/01/2013	\$ 6,200.00	
Zhao Yue	30/01/2013	\$ 5,450.00	
Zheng Kaimeng	30/01/2013	\$ 9,400.00	
Zhu Zhengqin	30/01/2013	\$ 9,500.00	
Zou Jiashuai	30/01/2013	\$ 5,675.00	
澳門大學研究生會 Associação de Pós-Graduação da Universidade de Macau	20/03/2013 07/08/2013 26/08/2013 28/08/2013 22/11/2013	\$ 255,777.89	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Uni- versidade de Macau	20/02/2013 22/02/2013 13/03/2013 20/03/2013 21/03/2013 29/05/2013 07/08/2013 26/08/2013	\$ 784,281.79	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	10/09/2013 16/09/2013 03/10/2013 11/10/2013 15/10/2013 18/10/2013 22/10/2013 23/10/2013 11/11/2013 12/11/2013 15/11/2013 20/11/2013 22/11/2013 25/11/2013		為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學校友體育會 Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	23/07/2013 04/10/2013 18/11/2013	\$ 9,720.00	為澳門大學校友體育會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	17/09/2013 04/10/2013 12/11/2013 12/12/2013 17/12/2013	\$ 79,248.40	為澳門大學校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學榮譽學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Colégio de Honra da Universidade de Macau	10/10/2013	\$ 465.20	為澳門大學榮譽學院校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Colégio de Honra da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
國際中醫藥學會 Associação Internacional de Medicina Chinesa	19/08/2013 13/11/2013 22/11/2013 02/12/2013 13/12/2013	\$ 796,150.00	為國際中醫藥學會所出版的期刊提供津貼。 Subsídio à Associação Internacional de Medicina Chinesa para a publicação do seu periódico.
澳門大學工商管理學院校友會 Associação de Antigos Alunos da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau	29/05/2013	\$ 968.45	為澳門大學工商管理學院校友會舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Antigos Alunos da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau para a organização de actividades.
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	23/08/2013	\$ 38,500.00	為澳門青年聯合會舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Federação de Juventude de Macau para a organização de actividades.
Sou Kin Fong	10/03/2013	\$ 6,000.00	支付二零一三年澳門律師公會之會費。 Pagamento da quota da Associação dos Advogados de Macau relativa ao ano de 2013.
Wang Xian	20/03/2013	\$ 100.00	支付二零一三年澳門翻譯員聯合會之會費。 Pagamento da quota da Federação de Tradutores e Intérpretes de Macau relativa ao ano de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Sou Kuai Long	17/04/2013	\$ 110.00	支付二零一三年澳門衛生局心理治療協會之會費。 Pagamento da quota da Associação da Psicoterapia dos Serviços de Saúde de Macau relativa ao ano de 2013.
Chao Sam	13/03/2013	\$ 1,000.00	支付二零一三年澳門生物醫學工程學會之會費。 Pagamento da quota da Macau Sociedade de Engenharia Biomédica relativa ao ano de 2013.
Mak Peng Un	20/03/2013	\$ 1,500.00	
Pun Sio Hang	27/11/2013	\$ 1,500.00	
Vai Mang I	20/03/2013	\$ 1,500.00	
Wan Feng	20/03/2013	\$ 1,500.00	
Wong Fai	13/03/2013	\$ 1,000.00	
Wong Seng Fat	13/03/2013	\$ 300.00	支付二零一三年澳門工程師學會之會費。 Pagamento da quota da Associação dos Engenheiros de Macau relativa ao ano de 2013.
Lok Man Hoi	13/03/2013	\$ 600.00	

二零一四年一月二十九日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 29 de Janeiro de 2014.

副校長 黎日隆

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(是項刊登費用為 \$33,118.00)

(Custo desta publicação \$ 33 118,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

通告

Aviso

第N.º 01D/CG/2014號理事會決議

Deliberação n.º 01D/CG/2014 do Conselho de Gestão

事宜：授權予院長李向玉

Assunto: Delegação de competências no seu presidente, Lei Heong Iok

為了有效及妥善管理澳門理工學院，理事會根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第三款的规定，決議：

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, o Conselho de Gestão, nos termos do n.º 3 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, delibera:

一、授予院長李向玉或其合法代任人，在語言暨翻譯高等學校、公共行政高等學校、成人教育及特別計劃中心、長者書院、理工——貝爾英語中心、社會經濟與公共政策研究所、中西文化研究所、“一國兩制”研究中心、葡語教學暨研究中心及理事會輔助處的範圍內，作出下列行為的職權：

1. Delegar no seu presidente, Lei Heong Iok, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Línguas e Tradução, da Escola Superior de Administração Pública, do Centro de Formação Contínua e de Projectos Especiais, da Academia do Cidadão Sénior, do Centro de Inglês MPI-Bell, do Centro de Estudos Políticos, Económicos e Sociais, do Centro de Estudos das Culturas Sino-Occidentais, do Centro de Estudos «Um País Dois Sistemas», do Centro Pedagógico e Científico de Língua Portuguesa e da Divisão de Apoio ao Conselho de Gestão:

(一) 批准澳門理工學院本身預算內用於開展工程、取得財貨和服務的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元）；當批准

1) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscritos no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 (cin-

免除競投、諮詢問價或訂立書面合同時上述開支金額的上限減半；

(二) 批准金額不超過\$5,000.00 (澳門幣伍仟元) 的交際費；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理；

(六) 批准進行不超過法定上限的超時或輪值工作；

(七) 命令工作人員及其家屬到衛生局健康檢查委員會作檢查；

(八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區內舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(九) 批准工作人員到中華人民共和國及香港公幹一天，並依法有權收取公幹津貼。

二、授予院長李向玉或其合法代任人，在語言暨翻譯高等學校及公共行政高等學校的範圍內，在遵守法定前提下，規定不同於正常日間或夜間辦公時間的工作時間和輪值的工作時間的職權。

三、授予院長李向玉或其合法代任人，在社會經濟與公共政策研究所、中西文化研究所及“一國兩制”研究中心的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的文件。

四、還授予該名理事會成員或其合法代任人作出下列行為的職權：

(一) 《澳門理工學院章程》第十四條第一款第d) 項所列的權限；

(二) 簽署為編制卷宗和執行理事會決定所需之信件及文書；

(三) 在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署所有工作合同；

quenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, de consulta ou de celebração de contrato escrito;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais;

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;

7) Mandar apresentar os trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

8) Autorizar a participação dos trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

9) Autorizar a deslocação, por um dia, de trabalhadores à República Popular da China e a Hong Kong de que resulte direito à percepção de ajudas de custo nos termos legais.

2. Delegar no seu presidente, Lei Heong Iok, ou em quem legalmente o substitua, a competência de estabelecer horários diferenciados dos horários normais de trabalho diurno ou nocturno e horários por turnos, no âmbito da Escola Superior de Línguas e Tradução e da Escola Superior de Administração Pública, desde que observados os pressupostos legais.

3. Delegar no seu presidente, Lei Heong Iok, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Estudos Políticos, Económicos e Sociais, do Centro de Estudos das Culturas Sino-Ocidentais e do Centro de Estudos «Um País Dois Sistemas»:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente.

4. E ainda delegar neste membro do Conselho de Gestão, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Actos referidos na alínea d) do n.º 1 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau;

2) Assinar toda a correspondência e expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões do Conselho de Gestão;

3) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os contratos de trabalho, depois de devidamente autorizados;

- (四) 簽署澳門理工學院人員服務時間及相關結算的證明；
- (五) 批准有關人員、學生、物料、設備、不動產及車輛的保險；
- (六) 批准每月固定開支，例如公積金供款、設施及動產的租賃開支、水電費、燃氣費、保安及清潔服務費、通訊費、管理費或其他同類開支；
- (七) 批准為工程或取得財貨和服務而進行競投或諮詢問價之工作，預計金額上限至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）；
- (八) 以澳門理工學院的名義簽署一切與應由澳門理工學院訂立的合同有關的公文書；
- (九) 批准發出澳門理工學院存檔文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (十) 批准退回與承諾擔保無關的文件或退回對執行與澳門理工學院之間合同無關的文件；
- (十一) 根據現行法律及澳門理工學院規章的有關規定，批准支付錯算補助、家庭津貼、房屋津貼、公幹之費用、薪金之預支、出生津貼、結婚津貼、死亡津貼、喪葬津貼、遺體運送津貼、年資獎金、培訓補助及其他補助和津貼；
- (十二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十三) 批准退回保證金及以銀行擔保代替存款或按法例規定須繳交之保證金；
- (十四) 管理及控制零用現金，該款項只限用於緊急和不可延遲的財貨和服務之取得，每次上限至\$2,000.00（澳門幣貳仟元）；
- (十五) 根據現行法律及澳門理工學院規章的有關規定，批准向學生退還學費及保證金；
- (十六) 批准刊登於本院出版物的稿酬開支，上限至\$35,000.00（澳門幣叁萬伍仟元）。

五、獲授權者認為有利於學院的良好運作時，可將本決議第一、三及四款所指的職權轉授予本院各學術單位及行政部門的負責人。

六、公佈發出一般性工作指引及內部通知前須報理事會。

4) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto Politécnico de Macau;

5) Autorizar o seguro de pessoal, alunos, material, equipamentos, imóveis e viaturas;

6) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, como sejam as contribuições para o Fundo de Previdência, arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água e gás, serviços de limpeza, segurança, telecomunicações, despesas de condomínio e outras da mesma natureza;

7) Autorizar a abertura de concursos ou consultas para a realização de obras ou aquisição de bens e serviços, cujo valor estimado não exceda \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);

8) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Instituto Politécnico de Macau;

9) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto Politécnico de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o Instituto Politécnico de Macau;

11) Autorizar o pagamento de abonos para falhas, subsídios de família, de renda de casa, de despesas com deslocações em serviço, de adiantamento de vencimentos, subsídios de nascimento, de casamento, por morte, funeral e transladação de restos mortais, prémio de antiguidade, abonos de apoio à formação e outros abonos e subsídios, nos termos da legislação em vigor e dos regulamentos do Instituto Politécnico de Macau;

12) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

13) Autorizar a restituição de cauções e a substituição por garantia bancária dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

14) Proceder à gestão e controlo do fundo de maneiço, limitada a utilização dessas verbas à aquisição de bens e serviços urgentes e inadiáveis, cujo valor não exceda \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por aquisição;

15) Aprovar a devolução aos alunos do valor das propinas e das cauções, nos termos da legislação em vigor e dos regulamentos do Instituto Politécnico de Macau;

16) Autorizar, no âmbito da produção científica do Instituto, as despesas com as publicações que não ultrapassem \$ 35 000,00 (trinta e cinco mil patacas).

5. O delegado pode subdelegar nos responsáveis das unidades académicas e administrativas deste Instituto as competências dos n.ºs 1, 3 e 4 desta deliberação que julgue adequadas ao bom funcionamento do Instituto.

6. A publicitação de ordens de serviço e comunicações internas com carácter genérico carece de visto prévio do Conselho de Gestão.

七、本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

八、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

九、本決議自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

十、獲授權者自二零一四年二月一日至本決議於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本授權範圍內所作出的行為予以追認。

十一、廢止第45D/CG/2011號理事會決議、第01D/CG/2013號理事會決議及第08D/CG/2013號理事會決議。

二零一四年一月二十七日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

署理副院長 楊再淮

秘書長 陳偉翔

財政局代表 張祖強

(是項刊登費用為 \$6,355.00)

7. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados, ao abrigo da presente delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

9. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. São ratificados os actos praticados pelo delegado, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Fevereiro de 2014 e a data de publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São revogadas as Deliberações do Conselho de Gestão n.ºs 45D/CG/2011, 01D/CG/2013 e 08D/CG/2013.

Instituto Politécnico de Macau, aos 27 de Janeiro de 2014.

O Conselho de Gestão do IPM:

O Vice-presidente, em exercício, *Yang Zaihuai*.

O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

O Representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 6 355,00)

旅遊學院

公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公佈：

1) 編制外合同人員空缺：

第一職階一等高級技術員一缺。

2) 個人勞動合同人員空缺：

第一職階一等技術輔導員一缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年一月二十八日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicadas na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2014:

1) Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

— Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

2) Lugar do trabalhador contratado por contrato individual de trabalho:

— Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 28 de Janeiro de 2014.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

名單

Lista

土地工務運輸局以散位合同方式招聘勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）八缺，經二零一三年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito vagas de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato por assalariamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2013:

合格應考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	分
1.º	馮倩冰	81.00
2.º	黃金鳳	80.50
3.º	樊灶蓮	78.83
4.º	陳杏詩	77.67
5.º	張雲霞	77.50
6.º	陸惠心	76.67
7.º	林梅	76.17
8.º	樊美蘭	75.00
9.º	吳煒麗	74.83
10.º	林肖蘭	74.00
11.º	卓淑蓮	73.50
12.º	黃忍和	73.33
13.º	謝小華	73.00
14.º	郭少芬	72.83
15.º	詹秀群	72.67
16.º	區少貞	72.50
17.º	潘秀英	72.33
18.º	李秋容	72.17
19.º	何愛儀	72.00
20.º	游穎哲	71.83
21.º	羅碧珊	70.67
22.º	李美珊	70.50
23.º	洪雪英	70.33
24.º	何雪飛	70.17
25.º	岑麗虹	69.83
26.º	梁玉荷	69.67
27.º	陳慕銀	69.50
28.º	黃杏回	67.50
29.º	陳芷慧	66.83
30.º	鄧樣連	66.67

Ordem	Nome	valores
1.º	Fong Sin Peng	81,00
2.º	Wong Kam Fong	80,50
3.º	Fan Chou Lin	78,83
4.º	Chan Hang Si	77,67
5.º	Cheong Wan Ha	77,50
6.º	Loc Vai Sam	76,67
7.º	Lam Mui	76,17
8.º	Fan Mei Lan	75,00
9.º	Ng Wai Lai	74,83
10.º	Lam Chio Lan	74,00
11.º	Chuck Sok Lin	73,50
12.º	Wong Ian Wo	73,33
13.º	Che Martins, Sio Wa	73,00
14.º	Kuok Sio Fan	72,83
15.º	Zhan Xiuqun	72,67
16.º	Au Siu Cheng	72,50
17.º	Pun Sao Ieng	72,33
18.º	Lei Chao Iong	72,17
19.º	Ho Oi I	72,00
20.º	You Yingzhe	71,83
21.º	Lo Pec San	70,67
22.º	Lei Mei San	70,50
23.º	Hong Sut Ieng	70,33
24.º	Ho Sut Fei	70,17
25.º	Sam Lai Hong	69,83
26.º	Leong Iok Ho	69,67
27.º	Chan Mou Ngan	69,50
28.º	Wong Hang Wui	67,50
29.º	Chan Chi Wai	66,83
30.º	Tang Jeong Lin	66,67

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
31.º	吳帶好	66.50	31.º	Ng Tai Hou	66,50
32.º	陳宜珍	66.33	32.º	Chan I Chan	66,33
33.º	李麗清	66.17	33.º	Li Liqing	66,17
34.º	李淑蘭	66.00	34.º	Lei Sok Lan	66,00
35.º	周忠翰	65.83	35.º	Chau Chung Hon	65,83
36.º	蕭錫嫦	65.50	36.º	Sio Sek Seong	65,50
37.º	李汝平	65.33	37.º	Lei U Peng	65,33
38.º	廖歡媚	64.50	38.º	Lio Fun Mei	64,50
39.º	歐細圍	63.83	39.º	Ao Sai Wai	63,83
40.º	鄒遊樂	63.67	40.º	Chao Iao Lok	63,67
41.º	陳月鳳	63.50	41.º	Chan Ut Fong	63,50
42.º	王淑惠	63.17	42.º	Wang Shu Hui	63,17
43.º	歐陽少冰	63.00	43.º	Ao Ieong Sio Peng	63,00
44.º	陳桂珍	62.50	44.º	Chan Kuai Chan	62,50
45.º	譚秀嫻	62.33	45.º	Tam Sao Sim	62,33
46.º	鄭寶珠	62.00	46.º	Kwong Po Chu	62,00
47.º	蘇淑群	61.83	47.º	Sou Sok Kuan	61,83
48.º	陳麗欽	61.67	48.º	Chan Lai Iam	61,67
49.º	梁麗娟	61.50	49.º	Leong Lai Kun	61,50
50.º	黃雁容	61.33	50.º	Wong Ngan Iong	61,33
51.º	許偉權	61.17	51.º	Hoi Wai Kun	61,17
52.º	阮小燕	60.83	52.º	Un Sio In	60,83
53.º	譚潔芬	60.33	53.º	Tam Kit Fan	60,33
54.º	劉美麗	60.00	54.º	Lao Mei Lai	60,00
55.º	鄭秀清	59.50	55.º	Cheang Sao Cheng	59,50
56.º	甘鳳華	58.67	56.º	Kam Fong Wa	58,67
57.º	陳金麗	57.50	57.º	Chan Kam Lai	57,50
58.º	麥浩然	57.33	58.º	Mak Hou In	57,33
59.º	陳少萍	57.00	59.º	Chan Sio Peng	57,00
60.º	陳寶儀	56.83	60.º	Chan Pou I	56,83
61.º	歐燕群	56.67	61.º	Ao In Kuan	56,67
62.º	譚佩萍	56.50	62.º	Tam Pui Peng	56,50
63.º	蔡春芳	56.33	63.º	Cai Chunfang	56,33
64.º	沈美茵	55.67	64.º	Sam Mei Ian	55,67
65.º	黃細妹	55.33	65.º	Wong Sai Mui	55,33
66.º	黃回娣	55.17	66.º	Wong Wui Tai	55,17
67.º	禰麗珍	54.83	67.º	Hun Lai Chan	54,83
68.º	潘健勤	54.50	68.º	Pun Kin Kan	54,50
69.º	吳金妹	54.17	69.º	Ng Kam Mui	54,17
70.º	林少紅	54.00	70.º	Lam Sio Hong	54,00
71.º	伍瑞華	53.83	71.º	Ng Soi Wa	53,83

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
72.º	容葉紅	53.33	72.º	Long Ip Hong	53,33
73.º	何泳團	52.33	73.º	Ho Weng Tun	52,33
74.º	韓愛萍	52.00	74.º	Hon Oi Peng	52,00
75.º	歐陽燕琼	51.67	75.º	Ao Ieong In Keng	51,67
76.º	林曉茵	50.00	76.º	Lam Hio Ian	50,00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：26名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：9名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：3名；

——因最後考試得分低於50分被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年一月二十七日的批示確認)

二零一四年一月十七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：處長 盧貴芳

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

一等技術員 譚潔貞

(是項刊登費用為 \$5,954.00)

公 告

按照運輸工務司司長二零一四年一月二十七日的批示，及為著應有之效力，茲公佈：刊登於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組，關於以考核方式進行普通對外入職開考，以填補土地工務運輸局散位合同人員技術工

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 26 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 9 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 3 candidatos;

— Excluído por ter obtido classificação final inferior a 50 valores: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias, chefe de secção; e

Tam Kit Cheng, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 954,00)

Anúncio

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Janeiro de 2014, e para os devidos efeitos, se publica que o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis e motociclos, da carreira de operário qualificado, do pessoal contratado de assalariamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, publicado no *Boletim*

人職程第一職階技術工人(汽車及電單車維修範疇)一缺,因沒有合資格投考人而予以消滅。

二零一四年一月三十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$950.00)

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013, ficou extinto por não haver candidatos qualificados.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$950,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考,有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設,以填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員的第一職階一等技術輔導員一缺。

此外,上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處,並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈,而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年二月六日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 6 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

海事及水務局

名單

海事及水務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺,以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考,其開考公告已刊登於二零一三年十一月二十七日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Ser-

四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
黃振方..... 82.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年一月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年一月二十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 王明保

正選委員：教育暨青年局學校督導員 張子明

海事及水務局首席顧問高級技術員 甄耀平

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

通告

第1/2014號通告

按照第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

一、指定下列地點為臨時性對外貿易海上口岸，其用途及有效期如下：

(一) 路環聯生工業村G2地段的建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零一四年三月三十一日；

(二) 機場聯絡橋附近海面，用於MIA——Strengthening Work之PHC樁維修工程，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零一四年一月二十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

viços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

Candidato aprovado: valores
Wong Chan Fong..... 82,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Meng Pou, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Cheong Chi Meng, inspector-escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Mario Alexandre Chin, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Aviso

Aviso n.o 01/2014

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso:

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Março de 2014;

2) A zona adjacente à taxiway do Aeroporto destinada à execução da «Empreitada de MIA — Trabalhos de reforço dos pilares PHC», com o prazo de validade até à conclusão da referida empreitada.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

房屋局

公告

公佈取得經濟房屋的一般性申請的申請人確定名單

根據第347/2013號行政長官批示第六款的規定，現公佈二零一三年三月二十七日至二零一三年六月二十六日開展取得經濟房屋一房一廳類型獨立單位的一般性申請的申請人確定名單張貼的地點及時間，已提出申請人士須注意以下事項：

一、申請人確定名單於二零一四年二月十二日至二零一四年二月二十四日張貼於澳門青洲沙梨頭北巷102號，於辦公時間內以供查閱。

二、可於辦公時間內往下列地點查閱上述名單的副本：

- 房屋局（位於澳門青洲沙梨頭北巷102號）；
- 政府綜合服務大樓（位於澳門黑沙環新街52號）；
- 澳門街坊會聯合總會；
- 澳門工會聯合總會；
- 澳門婦女聯合總會；
- 澳門明愛；
- 民眾建澳聯盟。

三、亦可透過致電房屋局熱線2835 6288或瀏覽房屋局網頁 www.ihm.gov.mo 查閱上述確定名單。

四、自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計三十日內，可向行政法院就上述名單提起司法上訴。

五、如有查詢，可於辦公時間內前往房屋局（位於澳門青洲沙梨頭北巷102號），或致電2859 4875。

二零一四年一月二十九日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$2,140,00）

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Publicação da lista definitiva dos candidatos do concurso geral para aquisição de habitação económica

Nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2013, faz-se saber que se encontra o lugar e a data de afixação da lista definitiva dos candidatos do concurso geral para aquisição de fracções autónomas de habitação económica de tipologia T1, que decorreu entre 27 de Março a 26 de Junho de 2013, ficando os candidatos de observar os seguintes assuntos:

1. A lista definitiva dos candidatos será afixada, desde o dia 12 de Fevereiro até 24 de Fevereiro de 2014, durante as horas de expediente, no Instituto de Habitação, adiante designado por IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

2. As cópias da lista acima mencionada estarão disponíveis para consulta, durante as horas de expediente, nos seguintes locais:

– IH (sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau);

– Centro de Serviços da RAEM (sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau);

– União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

– Associação Geral dos Operários de Macau;

– Associação Geral das Mulheres de Macau;

– Cáritas de Macau;

– Aliança de Povo de Instituição de Macau.

3. A lista definitiva acima mencionada também pode ser consultada ligando para o n.º de telefone 2835 6288 (linha aberta do IH) ou aceder à página electrónica do IH: www.ihm.gov.mo.

4. Podem ser interpostos recursos judiciais das listas acima mencionadas, dirigidos ao Tribunal Administrativo, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Para mais informações poderão dirigir-se ao IH (sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau) nas horas de expediente, ou ligar para o n.º de telefone 2859 4875.

Instituto de Habitação, aos 29 de Janeiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

能源業發展辦公室

公告

能源業發展辦公室以審查文件方式，為個人勞動合同人員進行第一職階一等高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年一月八日《澳門特別行政區公報》第二期第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年二月五日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, dos trabalhadores contratados em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 5 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員技術員組別之第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一三年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人:	分
徐志強.....	80.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年一月二十九日的批示確認)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2013:

Candidato aprovado:	valores
Choi Chi Keong.....	80,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2014).

二零一四年一月二十二日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室一等高級技術員 鄭艷霞

正選委員：社會工作局特級技術員 葉炳聰

候補委員：運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一三年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
梁珮玲.....	84.72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年一月二十九日的批示確認)

二零一四年一月二十二日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

正選委員：交通事務局特級技術輔導員 何淑儀

候補委員：運輸基建辦公室二等技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 22 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Ha, técnica superior de 1.ª classe do GIT.

Vogal efectivo: Ip Peng Chong, técnico especialista do Instituto de Acção Social.

Vogal suplente: Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.ª classe do GIT.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong, Pui Leng Inês.....	84,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 22 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.ª classe do GIT.

Vogal efectiva: Ho Sok I, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Cheong Lai In, técnica de 2.ª classe do GIT.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de

其開考公告已刊登於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
鮑欣欣.....	82.31

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年一月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年一月十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：司法警察局一等高級技術員 李嘉欣

交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
梁祐達.....	77.25

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年一月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年一月十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 唐漢文

intérprete-tradutor do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pao Ian Ian.....	82,31

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Lei Ka Ian, técnica superior de 1.ª classe da Pólicia Judiciária; e

Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leung Iao Tat.....	77,25

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Tong Hon Man, chefia funcional, técnico superior principal, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

正選委員：司法警察局一等高級技術員 鄭錦耀

交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
呂灝堅	79.13

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年一月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年一月十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：法律及司法培訓中心一等技術員 馮皓

交通事務局特級技術輔導員 梁妙儀

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

交通事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
張學寶	81.94

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考

Vogais efectivos: Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária; e

Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Loi Hou Kin	79,13

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional, técnico superior de 1.ª classe, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Fong Hou, técnico de 1.ª classe do Centro de Formação Jurídica e Judiciária; e

Leung Miu Yi, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Hok Pou	81,94

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da pre-

人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年一月二十二日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局一等技術員 梁淑女

候補委員：體育發展局一等技術員 陳暢堅

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

sente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Janeiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional, técnico superior de 1.^a classe, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Leong Sok Noi, técnica de 1.^a classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Chan Cheong Kin, técnico de 1.^a classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)